

EUROPÄISCHES PARLAMENT
ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EUROPÉENNE
ASSEMBLEA PARLAMENTARE EUROPEA
EUROPEES PARLEMENT

VERHANDLUNGEN

Ausführliche Sitzungsberichte

DÉBATS

Compte rendu in extenso des séances

DISCUSSIONI

Resoconto stenografico delle sedute

HANDELINGEN

Stenografisch verslag der vergaderingen

12. Mai 1960

12 mai 1960

N° 9

12 maggio 1960

12 mei 1960

Vorliegende Ausgabe enthält alle Interventionen in der vom Redner verwandten Sprache. Vollständige Ausgaben in den 4 Amtssprachen der Gemeinschaften werden später veröffentlicht.

Dans la présente édition, chaque intervention figure dans la langue utilisée par son auteur. Des éditions complètes dans les 4 langues officielles des Communautés seront publiées ultérieurement.

La presente edizione reca ogni intervento nella lingua usata dall'oratore. Le edizioni complete nelle 4 lingue ufficiali delle Comunità saranno pubblicate successivamente.

In deze publikatie is de tekst van het gesprokene in de door de sprekers gebruikte taal afgedrukt. De volledige uitgave in de vier officiële talen van de Gemeenschappen zal later verschijnen.

INHALT

<i>Genehmigung des Protokolls</i>	439
<i>Entschuldigungen</i>	439
<i>Änderung in der Zusammensetzung eines Ausschusses</i>	439
<i>Wirtschaftspolitik</i>	439
<i>Tagesordnung der nächsten Sitzung</i>	493

SOMMAIRE

<i>Adoption du procès-verbal</i>	439
<i>Excuses</i>	439
<i>Modification dans la composition d'une commission</i>	439
<i>Politique économique</i>	439
<i>Ordre du jour de la prochaine séance</i>	493

INDICE

<i>Approvazione del processo verbale</i>	439
<i>Giustificazioni di assenze</i>	439
<i>Modificazioni nella composizione di una Commissione</i>	439
<i>Politica economica</i>	439
<i>Ordine del giorno della prossima seduta</i>	493

INHOUD

<i>Goedkeuring van de notulen</i>	439
<i>Berichten van verhindering</i>	439
<i>Wijziging in de samenstelling van een commissie</i>	439
<i>Economische politiek</i>	439
<i>Agenda van de volgende vergadering</i>	493

SITZUNG AM DONNERSTAG, 12. MAI 1960

SÉANCE DU JEUDI 12 MAI 1960

SEDUTA DI GIOVEDÌ 12 MAGGIO 1960

VERGADERING VAN DONDERDAG 12 MEI 1960

VORSITZ

PRÉSIDENT DE LA SÉANCE

PRESIDENTE DELLA SEDUTA

VOORZITTER VAN DE VERGADERING

M. VANRULLEN

Vizepräsident

Vice-président

Vicepresidente

Ondervoorzitter

(Die Sitzung wird um 10.40 Uhr eröffnet.)

(La séance est ouverte à 10 h 40.)

(La seduta ha inizio alle 10,40.)

(De vergadering wordt om 10.40 uur geopend.)

M. le Président. — La séance est ouverte.

Genehmigung des Protokolls

Adoption du procès-verbal

Approvazione del processo verbale

Goedkeuring van de notulen

M. le Président. — Le procès-verbal de la séance d'hier a été distribué.

Il n'y a pas d'observation ?...

Le procès-verbal est adopté.

Entschuldigungen

Excuses

Giustificazioni di assenze

Berichten van verhindering

M. le Président. — MM. Bohy et Le Hodey s'excusent de ne pouvoir assister aux séances d'aujourd'hui et de demain.

MM. De Smet, Motz et Starke s'excusent de ne pouvoir assister aux séances de cette session.

*Änderung in der Zusammensetzung
eines Ausschusses*

*Modification dans la composition
d'une commission*

*Modificazioni nella composizione
di una Commissione*

*Wijziging van de samenstelling
van een commissie*

M. le Président. — J'ai reçu du groupe des libéraux et apparentés une demande tendant à remplacer, dans la commission de la sécurité, de l'hygiène du travail et de la protection sanitaire, M. Teisseire par M. Drouot L'Hermine.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Cette nomination est ratifiée.

Wirtschaftspolitik

Politique économique

Politica economica

Economische politiek

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion des rapports sui-

vants, faits au nom de la commission de la politique économique à long terme, des questions financières et des investissements :

— rapport de M. Deist sur les problèmes posés par une politique de conjoncture commune dans la Communauté économique européenne;

— rapport de M. Motte sur les problèmes de la politique régionale et les voies et moyens à mettre en œuvre pour la réalisation d'une telle politique dans la Communauté des Six;

— rapport de M. Geiger sur certains problèmes de structure en relation avec l'élaboration de la politique économique commune dans la Communauté des Six;

— rapport intérimaire de M. Armengaud sur la création auprès des exécutifs de la C.E.C.A., de la C.E.E. et de l'Euratom, d'un groupe de travail chargé de rassembler les données permettant de promouvoir une politique économique communautaire et harmonieuse à long terme.

Avant d'ouvrir le débat, je dois vous donner connaissance du télégramme que M. le président Hallstein vient d'adresser au président de notre Assemblée :

« La mise au point de la décision du Conseil de la Communauté économique européenne sur l'accélération du rythme du traité a conduit le Conseil à tenir à Bruxelles une nouvelle séance le jeudi 12 mai. L'Assemblée parlementaire européenne sait l'extrême importance de ce problème pour la Communauté européenne tout entière. Voudriez-vous lui dire les regrets et les excuses du Président et de plusieurs des membres de la Commission de ne pouvoir assister au grand débat de politique économique qu'elle tient aujourd'hui. L'Assemblée comprendra. j'en suis sûr, la nécessité où la Commission se trouve de participer très largement aux délibérations du Conseil pour faciliter l'adoption d'une décision équilibrée, conforme aux vœux de l'Assemblée elle-même.

M. le président Marjolin, vice-président de la Commission, et M. Lemaignan représenteront la Commission pendant la journée du 12 mai. Ils ont reçu délégation de la Commission européenne pour informer complètement l'Assemblée de son point de vue sur les problèmes essentiels que celle-ci va débattre.

(signé) Walter Hallstein. »

Dans la discussion, la parole est à M. Deist, président de la commission et rapporteur, pour présenter le rapport sur les problèmes posés par une politique de conjoncture commune dans la Communauté économique européenne.

Abg. Deist, Berichterstatter. — Herr Präsident ! Meine Damen und meine Herren ! Gestatten Sie mir zunächst als Vorsitzendem der Kommission zwei einleitende Bemerkungen. Die erste : Die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft soll sich nach dem Willen des Vertrages zu einer Wirtschaftsunion entwickeln, das heisst, sie soll über den Rahmen einer Zollunion hinausgehen.

Die Verfasser des Vertrages haben nicht die Idee gehabt, dass man der Entwicklung nur durch Beseitigung der Schranken zwischen den bisherigen Mitgliedstaaten freien Lauf geben könne und dass sich gewissermassen automatisch über den Gemeinsamen Markt eine Wirtschaftsunion entwickle. Vielmehr ist in Artikel 2 deutlich gesagt worden, dass hier der Gemeinschaft eine spezielle wirtschaftspolitische Aufgabe gestellt ist.

Diese wirtschaftspolitische Aufgabe ist im Artikel 2 eingehend umrissen. In diesem Artikel werden verschiedene Ziele der Gemeinschaft festgelegt. Das erste Ziel ist eine harmonische Entwicklung der Wirtschaft in der Gemeinschaft. Das heisst, offenbar entwickelt sich die Wirtschaft innerhalb der Gemeinschaft in ihren verschiedenen Teilen und in ihren verschiedenen Regionen nicht von selbst harmonisch, sondern es bedarf wirtschaftspolitischer Aktivität, um diese Harmonie herbeizuführen. Mit anderen Worten, die Politik muss eine Entscheidung darüber fällen, in welcher Richtung sie aktiv werden will, um eine solche harmonische Entwicklung sicherzustellen.

Als zweites Ziel ist die Sicherstellung einer beständigen Ausweitung der Wirtschaft aufgestellt worden. Das betrifft die Frage der konjunkturellen Entwicklung. Die Kommission der Gemeinschaft hat uns wiederholt dargelegt, dass heute ein besonders schnelles Tempo des Wachstums erforderlich ist. Wer die Forderung des Vertrages erfüllen will, muss also eine Entscheidung darüber treffen, muss sich darüber klar werden, in welchem Tempo und in welcher Richtung die Wirtschaftsausweitung durchgeführt werden soll.

Eine dritte Forderung, die im Artikel 2 aufgestellt ist, heisst Hebung des Lebensstandards. Wir alle wissen aus unseren Ländern, welche Probleme damit im Hinblick auf die Frage einer gerechten Einkommensverteilung verbunden

sind. Auch hier müssen politische Entscheidungen getroffen werden, in welcher Richtung sich die wirtschaftspolitische Aktivität entwickeln soll.

Wir alle sind uns sicherlich darüber klar, dass das keine einfachen Entscheidungen sind. Wir alle sind uns darüber klar, dass bei dem geringen Grad von Integration, den wir vorläufig noch haben, hier nicht Sofortlösungen gefunden werden können. Aber ich meine, wer sich mit Wirtschaftspolitik in der Gemeinschaft befasst, muss sich klar sein, dass auf Sicht eine solche Entwicklung angesteuert werden muss, dass solche politischen Entscheidungen getroffen werden müssen.

Meine Damen und Herren! Ich glaube, an dieser Stelle gilt mehr als an irgendeiner anderen Stelle jenes Wort von Bainville, das Herr Präsident Hallstein in einer der letzten Sitzungen hier zitiert hat, nämlich das Wort:

In der Politik muss man die Konsequenzen dessen wollen, was man will.

Wenn man eine Wirtschaftsunion will, wenn man dazu eine gemeinsame Wirtschaftspolitik entwickeln will, dann muss man auch bereit sein, die notwendigen Entscheidungen über die Grundlagen dieser Wirtschaftspolitik zu fällen.

Das schien mir eine Vorbemerkung zu sein, die notwendig ist, damit man sich keinen Illusionen darüber hingibt, in welchem Rahmen sich z.B. Konjunkturpolitik, Regionalpolitik, Strukturpolitik vollziehen kann, und dass hier politische Entscheidungen getroffen werden müssen.

Die zweite Bemerkung, Herr Präsident, die Sie mir gestatten wollen. Wir haben uns in den früheren Sitzungen mit verschiedenen Einzelbereichen der Wirtschaft befasst: so mit der Energiewirtschaft und mit der Landwirtschaft. Ihr Ausschuss ist der Auffassung, dass es zweckmässig ist, in einer Sitzung wie der heutigen die allgemeinen Grundlinien einer Wirtschaftspolitik, ich will nicht sagen, zu lösen, aber doch anzureissen, ihre Bedeutung klarzumachen. Dabei soll deutlich gemacht werden, dass jede Wirtschaftspolitik verschiedene Aspekte hat, dass sie z.B. unter konjunkturpolitischen Gesichtspunkten betrachtet werden muss, dass es daneben regionalpolitische Gesichtspunkte gibt, dass es daneben strukturpolitische Gesichtspunkte gibt und dass die verschiedenen Gesichtspunkte keineswegs immer zu dem gleichen Ergebnis, sondern in der Praxis sehr häufig zu Friktionen führen. Man muss sich also der Vielschichtigkeit des Problems bewusst sein.

Darum haben wir gedacht, es wäre gut, an der Spitze dieser Debatte nicht einen Spezialbericht z.B. über die Konjunkturpolitik, zu erstatten, sondern die verschiedenen Aspekte — Konjunkturpolitik, Strukturpolitik, Regionalpolitik — nebeneinanderzustellen, um damit auch die Verzahnung dieser verschiedenen Aspekte der Wirtschaftspolitik deutlich zu machen.

Und nun darf ich zu meinem eigentlichen Bericht, zum Bericht über Konjunkturpolitik übergehen. Ich darf anschliessen an jenen Bericht, den der Ausschuss für langfristige Wirtschaftspolitik durch seinen Berichterstatter, Herrn Van Campen, im Dezember 1958 erstattet hat. Seit dieser Zeit befasst sich der Ausschuss eingehend mit den Problemen der Wirtschaftspolitik. Ich möchte bei dieser Gelegenheit nicht versäumen, darauf hinzuweisen, dass sich gerade auf diesem Gebiet eine sehr enge und sehr kameradschaftliche und, wie ich meine, fruchtbare Zusammenarbeit mit den Vertretern der Kommission ergeben hat, und möchte an dieser Stelle für diese Bereitschaft zur Zusammenarbeit danken.

Herr Van Campen hat damals im Namen des Ausschusses in seinem Bericht die Konjunkturpolitik wie folgt definiert:

Die Konjunkturpolitik äussert sich nicht nur als gelegentliches Eingreifen, wenn es brennt, sondern sie ist der wesentliche Ausdruck einer auf lange Sicht ausgerichteten Wirtschaftspolitik.

Meine Damen und Herren, man muss sich darüber klar sein: Hier handelt es sich also um einen ständigen Prozess der Beeinflussung des Wirtschaftsablaufs. Ich darf hinzufügen, dass der Vertrag der Gemeinschaft den Regierungen zur Pflicht macht, diese ständige wirtschaftspolitische Tätigkeit zu koordinieren, damit sie zumindest in gleicher Richtung in sämtlichen Staaten der Gemeinschaft verläuft.

Ich glaube, ich sage nicht zuviel, wenn ich erkläre, dass wir von diesen Zielen noch sehr weit entfernt sind. Wer die Reaktionen der verschiedenen Regierungen auf ihre jeweilige konjunkturpolitische Situation verfolgt, wird wissen, wie unterschiedlich reagiert wird. Es ist also dringend notwendig, sich über die Grundlagen der Konjunkturpolitik Klarheit zu verschaffen.

Ihr Ausschuss hat gemeint, er sollte an diese Aufgabe nicht unter theoretischen Gesichtswinkeln herangehen, nicht gewissermassen dogmatisch aus gewissen theoretischen Grundlagen heraus eine Konjunkturpolitik entwickeln, son-

dern pragmatisch an Hand dessen, was ist, die Möglichkeiten zu einer Koordinierung der Politik suchen.

Wir haben daher in den Mittelpunkt unseres Berichts eine kurze Analyse der Konjunkturpolitik in den sechs Mitgliedstaaten der Gemeinschaft gestellt. Wir haben jedoch gemeint, dass wir uns darauf nicht beschränken, sondern den Blick einmal über die Grenzen der Gemeinschaft hinaus werfen sollten. Deshalb haben wir entsprechende kurze Überblicke über die Konjunkturpolitik in den Vereinigten Staaten von Amerika, in Grossbritannien und in Schweden beigelegt.

Sie werden bemerken: es sind alles Länder, die unzweifelhaft demokratisch sind, so dass Gesichtspunkte, die undemokratische Länder anwenden, bei ihren konjunkturpolitischen Überlegungen keine Rolle spielen. Sie werden darüber hinaus feststellen, dass es Länder mit durchaus verschiedener Wirtschaftsstruktur und schliesslich auch Länder sind, in denen verschiedene wirtschaftspolitische Grundauffassungen vorherrschen. In einigen Ländern waren an der Formung einer gleichartigen Konjunkturpolitik sogar politisch verschieden gefärbte Regierungen am Werke. Es muss also möglich sein, an Hand einer solchen kurzen, in unserem Fall naturgemäss fragmentarischen Analyse einmal festzustellen, wieweit eigentlich eine Übereinstimmung in der Handhabung der Konjunkturpolitik besteht, inwieweit sich wenigstens gewisse Parallelitäten zeigen und inwieweit wichtige Unterschiede zu verzeichnen sind.

Bei dieser Analyse der Konjunkturpolitik in den genannten neun Staaten kann man etwa zwei Gruppen unterscheiden. Und hier muss ich, da ich gerade unseren Kollegen Fischbach vor mir sehe, eine Bemerkung machen.

Unsere Luxemburger Kollegen mögen es mir nicht verargen, wenn ich bei diesem Vergleich das Land Luxemburg wegen seiner Besonderheiten ausser Betracht lasse. Das liegt an der Grösse dieses Landes und an der monopolistischen Struktur seiner Industrie, so dass es mir Schwierigkeiten bereitet, es einzugliedern. Ich hoffe, ich habe damit genügend Entschuldigungen vorgebracht, um bei diesem Vergleich auf eine besondere Behandlung des Landes Luxemburg verzichten zu können.

Es bleiben zwei grosse Gruppen übrig: auf der einen Seite die Vereinigten Staaten, Grossbritannien, Schweden, Frankreich, Italien und die Niederlande, die gewisse Gemeinsamkeiten

haben, die bei den beiden anderen Ländern, nämlich Belgien und Deutschland, nicht festzustellen sind.

Allen diesen sechs Ländern ist zunächst eines gemein: dass bei ihnen Planung und systematische Beeinflussung des Wirtschaftsablaufs ein unbestrittener Bestandteil ihrer Wirtschaftspolitik ist und dass sie darüber hinaus in ihnen unentbehrliche Elemente der demokratischen Kontrolle über die wirtschaftliche Entwicklung sehen. Das ist praktisch allen diesen sieben Ländern gemeinsam.

Wenn die Wirtschaftspolitik so weit gefasst ist, ist es nur natürlich, dass sie sowohl konjunkturpolitische als auch strukturpolitische Elemente in sich vereinigt. Nun ist ganz interessant, sich einmal zu vergegenwärtigen, wie sich diese einheitliche Auffassung im Hinblick auf die Institutionen, die in diesen Ländern für die Wirtschaftspolitik geschaffen wurden, ausgewirkt hat. Da können wir wieder gewisse Unterschiede feststellen.

In den Vereinigten Staaten, Grossbritannien, Schweden und den Niederlanden zum Beispiel gibt es eine zentrale Institution, mit in der Regel sehr unabhängigen hochqualifizierten Mitgliedern, die die Aufgabe haben, die Konjunkturentwicklung zu verfolgen und gewisse Vorschläge zu machen. Sie haben naturgemäss nicht die Aufgabe, Entscheidungen zu treffen — die Aufgabe der Regierungen sind —, aber sie schaffen eine sachliche Grundlage, sachliche Fundamente für konjunkturpolitische Entscheidungen. Und in allen Ländern besteht hierfür — eine zentrale, unabhängige Stelle.

In den Vereinigten Staaten sind es die drei Wirtschaftsberater des Präsidenten. In Grossbritannien ist es eine Abteilung, die formal dem Schatzamt eingegliedert ist, aber sachlich und personell völlig unabhängig ist. Der Präsident der Abteilung wurde darum auch zum Wirtschaftsberater der Regierung Ihrer Majestät bestellt. In Schweden haben wir eine ähnliche oberste Planungsinstanz und in den Niederlanden das Zentrale Planungsamt.

Das sind diese vier Staaten, in denen alle Arbeiten zur Analyse und Prognose der Wirtschaft zentral an einer Stelle zusammengefasst werden. Diese zentralen Institutionen haben darüber hinaus die Aufgabe, gewisse Voraussetzungen aufzustellen und Vorschläge zu machen.

Der Ursprung in diesen vier Ländern lag zum Teil in der Weltwirtschaftskrise. In den Verei-

nigten Staaten gehen diese Bestrebungen auf die Weltwirtschaftskrise Ende der 20er Jahre zurück. Dasselbe gilt für Schweden. In Grossbritannien ist die Grundlage für diese Politik in einem Weissbuch über die Beschäftigungspolitik aus dem Jahre 1944 gelegt worden, in den Niederlanden ist sie kurz nach Kriegsende aus dem Bedürfnis des Wiederaufbaues im Jahre 1945 entstanden. Daraus ergibt sich, dass in den erstgenannten drei Ländern konjunkturpolitische Gesichtspunkte im Vordergrund stehen, während sich bei den Niederlanden bereits starke strukturpolitische Elemente bemerkbar machen.

Ähnlich, aber doch anders, liegen die Dinge in Frankreich und Italien. In Frankreich war die Grundlage eine starke Störung des ganzen wirtschaftlichen und sozialen Gefüges durch den Krieg, und in Italien war es die Erkenntnis, wie gross die Probleme sind, die mit der ungleichmässigen Entwicklung der verschiedenen italienischen Gebiete zusammenhängen. Infolgedessen standen in beiden Ländern Regional- und Strukturpolitik im Vordergrund.

Auch in Frankreich hat man im Jahre 1946 eine zentrale Instanz, nämlich das Commissariat au plan, geschaffen, das die Aufgabe hatte, Gesamtpläne für die Modernisierung und Umgestaltung der Wirtschaft Frankreichs und der überseeischen Gebiete aufzustellen. In Italien ist die entscheidende Grundlage im Jahre 1954 mit dem Vanoni-Plan gelegt worden, der auch ein Planungs- und Ausrichtungsschema für die gesamte italienische Wirtschaft darstellt und nach der Aufgabenstellung besonders stark regional orientiert ist. Die zentrale Ordnung erfolgt in Italien überwiegend über das Finanzministerium.

Insgesamt haben wir hier also sechs Länder, bei denen die volkswirtschaftliche Gesamtrechnung und gewisse vorausschauende Pläne Grundelement ihrer Wirtschaftspolitik sind. Ich glaube, das muss man deutlich sehen, wenn man versucht, die Gleichmässigkeiten und die Unterschiede in den verschiedenen Ländern darzustellen.

Für die beiden anderen Länder, Deutschland und Belgien, wird man feststellen müssen, dass hier im Gegensatz zu den anderen sechs Ländern dem Automatismus des Marktes eine grössere Rolle zugemessen wird. Das heisst nicht, dass die einen für Marktwirtschaft und die anderen gegen Marktwirtschaft sind. Mit den Mitteln des Marktes, der Marktentwicklung, arbeiten alle diese Länder. Aber es ist ein Unter-

schied, welche Bedeutung dem Automatismus des Marktverlaufs beigemessen wird.

Die deutsche Bundesregierung zum Beispiel hat, wie ich meine, ihre Politik sehr deutlich gekennzeichnet, als sie vor kurzem eine Denkschrift über die Fragen der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung herausgab. In ihr stellte sie das elementare Ziel ihrer Wirtschaftspolitik so dar: Es gelte, den Wettbewerb als das grundlegende Ordnungsprinzip herzustellen. Es liegt auf der Hand, dass eine Politik, die dieser Marktentwicklung und dem Wettbewerb eine so starke Bedeutung zumisst, für eine planmässige Beeinflussung, für eine Steuerung des Wirtschaftsablaufs weniger Raum lässt, als es in jenen sechs Ländern der Fall ist, die ich soeben näher behandelt habe.

Infolgedessen wird in diesen beiden Ländern auch der volkswirtschaftlichen Gesamtrechnung und der planmässigen Vorausschau — als Elementen einer langfristigen Wirtschaftspolitik — ein verhältnismässig geringer Wert beigemessen.

Nun ist ganz interessant, festzustellen, wie sich diese unterschiedliche Haltung zu den konjunkturpolitischen und wirtschaftspolitischen Problemen in der Anwendung der wirtschaftspolitischen Instrumente auswirkt. In allen diesen Ländern stehen praktisch sämtliche Instrumente der Wirtschaftssteuerung zur Verfügung, also die Instrumente der Geld- und Kreditpolitik, der Budget- und Finanzpolitik, der Lohn- und Preispolitik und die Instrumente der Aussenwirtschaftspolitik.

Aber es ist nicht uninteressant, dass diejenigen Länder, die eine stärkere Steuerung der Wirtschaft für richtig halten, in besonders grossem Umfange von den Mitteln der Finanzpolitik, der Lohn- und Preispolitik Gebrauch machen, während diejenigen Länder, die dem freien Ablauf der Wirtschaft eine grössere Bedeutung zumessen, das stärkere Gewicht auf die Geld- und Kreditpolitik und gegebenenfalls auf die Aussenwirtschaftspolitik legen. So spiegeln sich die unterschiedlichen Haltungen zu den Problemen der Konjunkturpolitik sowohl in den Institutionen wie auch in den Instrumenten wider. Es ist darüber hinaus wichtig, festzustellen, wie gering in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft die Budget- und die Finanz- und Steuerpolitik als Elemente der Konjunkturpolitik gewertet werden. Auch muss die Feststellung getroffen werden, dass die Bedeutung der Lohn- und Preispolitik und der Investitionspolitik völlig verschieden angesetzt wird.

Ich bin mir klar, Herr Präsident, dass Ihr Ausschuss nur eine sehr kurze und vielleicht sogar etwas sehr vereinfachende Analyse geben konnte. Aber man muss so vereinfachen, um die Grundelemente der Konjunkturpolitik in den verschiedenen Staaten besser herausarbeiten zu können. Ich meine jedoch, aus der Darlegung, die ich versucht habe, ist die Grösse der Aufgabe sehr deutlich zu sehen, die der gemeinsamen Wirtschaftspolitik gestellt ist.

Ich möchte das Ergebnis dieser Analyse in vier Punkten zusammenfassen. Um jeder dogmatischen Erstarrung der Diskussion entgegenzuwirken, wiederhole ich zunächst einmal: Es kann kein Zweifel darüber bestehen, dass alle diese Länder demokratische Länder sind, die zentrale, verwaltungswirtschaftliche, kollektivistische Massnahmen ablehnen. Es handelt sich also bei den Differenzen nicht um grundlegende, unüberwindliche Grundsatzunterschiede bezüglich der Ordnung der Wirtschaft, sondern überall weiss man, dass gewisse Interventionen in der Wirtschaft notwendig sind. Infolgedessen ist die Frage, welche Arten von Interventionen und in welchem Umfange sie in Frage kommen, nicht eine Frage des Prinzips, sondern eine Frage des Masses, d. h. eine Frage, über die man sich verständigen kann, über die es Kompromisse geben kann, eine Frage, bei der man pragmatische Lösungen erzielen kann, während es immer schwierig ist, in Fragen des Prinzips zu einer Verständigung zu kommen. Von dieser Seite her sind also Möglichkeiten zu einer Entwicklung einer gemeinsamen Konjunkturpolitik vorhanden.

Eine zweite Feststellung! Ungeachtet der Tatsache, dass die Intensität und das Bekenntnis zur Kontinuierlichkeit der Konjunkturpolitik verschieden ist, wird doch überall Konjunkturpolitik betrieben, und zwar unabhängig von den mehr theoretischen Darlegungen doch auch verhältnismässig intensiv und mehr oder minder planmässig.

Das dritte! Wir haben in allen Ländern die notwendigen Institutionen, jedenfalls in ihren Ansatzpunkten. Allerdings müssen wir feststellen, dass die Apparatur, die Zusammensetzung und die Organisation der Institutionen sehr unterschiedlich ist. Hier werden die ersten Probleme für eine einheitliche Wirtschaftspolitik auftauchen.

Das vierte! Auch die Instrumente der Konjunkturpolitik stehen in allen Ländern im Prinzip in gleicher Art und Weise zur Verfügung.

Nur machen die Regierungen völlig unterschiedlich davon Gebrauch.

Man kann das Ergebnis der Analyse folgendermassen zusammenfassen. Es gibt erhebliche Unterschiede, das heisst: Es ist noch ein weiter Weg bis zur Koordinierung der Konjunkturpolitik, bis zur Schaffung einer gemeinsamen Konjunkturpolitik. Aber es sind wesentliche Elemente für eine Koordinierung und für die Entwicklung einer gemeinsamen Konjunkturpolitik vorhanden. Die Voraussetzungen für ein pragmatisches Vorgehen sind also gegeben.

Wir glaubten im Ausschuss, dass wir auch einige Anhaltspunkte dafür geben sollten, in welcher Weise wir uns dieses pragmatische Vorgehen vorstellen, welche Etappen, welche Phasen dabei nach unserer Meinung durchschritten werden müssen. Dabei waren wir uns bewusst, dass es auch auf diesem Gebiet nicht um Vorschläge für endgültige Lösungen geht, sondern dass es sich nur um einen Beitrag zur Fortentwicklung der Arbeit an der Schaffung einer gemeinsamen Konjunkturpolitik handeln kann.

Wir meinen, dass es fünf Aufgaben gibt, die auf diesem Wege zunächst einmal gelöst werden müssen, fünf Phasen, die durchschritten werden müssen.

Die erste Aufgabe besteht nach unserer Auffassung darin, zu versuchen, zwischen den Regierungen eine einheitliche Meinung über die allgemeinen Ziele der Konjunkturpolitik anzuordern. Wir haben aus den Berichten der Kommission, aus unseren eigenen Untersuchungen und aus Darlegungen aus den einzelnen Ländern den Eindruck gewonnen, dass es möglich sein muss, zunächst über diese Zielsetzung Einverständnis zu erzielen. Das sind jene vier Punkte: Ständiges Wachstum der Wirtschaft, Vollbeschäftigung, stabiles Preisniveau und Gleichgewicht der Zahlungsbilanzen. Man sage nicht, das sei völlig klar. Vielmehr gibt es darüber gewisse Divergenzen, ob nicht dem einen oder dem anderen Ziel ein prinzipieller Vorrang vor dem anderen gegeben werden soll. Demgegenüber muss man klarstellen, dass diese vier Ziele gleichgewichtig nebeneinanderstehen, dass Wirtschaftspolitik wie jede Politik es immer mit verschiedenen, nicht immer völlig in Einklang zu bringenden Zielen zu tun hat, und schliesslich, dass es darauf ankommt, eine optimale Lösung zu finden, bei der alle Ziele in möglichst hohem Grade zu gleicher Zeit erreicht werden. Wenn diese Klärung geschaffen werden könnte, wäre zunächst einmal eine wichtige Voraussetzung für eine gemeinsamen Konjunkturpolitik gegeben.

Die zweite Aufgabe besteht darin, dass sich die Regierungen darüber einigen müssen, wie sie sich in bestimmten konjunkturpolitischen Situationen verhalten sollten. Dazu hat bekanntlich der Staatssekretär des deutschen Bundeswirtschaftsministeriums, Herr Professor Müller-Armack, einige sehr bemerkenswerte Anregungen gegeben. Er spricht in diesem Zusammenhang von dem « Kodex des guten Verhaltens ». Daraus wird deutlich, dass es sich nicht darum handelt, theoretische Streitfragen der Konjunkturwissenschaft zu klären, sondern dass es sich darum handelt, eine bestimmte Einheitlichkeit im konjunkturpolitischen Handeln in bestimmten Situationen zu sichern, so dass wir jedenfalls zunächst ein korrespondierendes Handeln der Regierungen in der Gemeinschaft auf dem Gebiete der Konjunkturpolitik erreichen.

Wenn es gelänge — und ich meine, es muss gelingen —, über wichtige konjunkturpolitische, politische Reaktionen in besonderen Situationen vorheriges Einverständnis zu erzielen, dann wären wir einen wesentlichen Schritt in Richtung auf eine gemeinsame Konjunkturpolitik weiter.

Herr Präsident, wir haben zu diesem Punkte mehrere Anregungen gegeben, mehrere Probleme behandelt. Ich will sie hier nicht alle wiederholen. Aber ich will ein wichtiges Problem anschneiden, das in unserem Bericht seinen Niederschlag gefunden hat und das, glaube ich, einen der schwachen Punkte der Wirtschaftspolitik der freien Länder des Westens darstellt. Es handelt sich um die Tatsache, dass die modernen Industriestaaten mit dem Problem ständiger langsamer Preissteigerungen, also eines langsamen inflationären Trends, bis heute nicht fertiggeworden sind. Das ist ein ernstes Problem. Es muss einer eingehenden Prüfung unterzogen werden. Vermutlich hängt es sehr stark mit der Struktur der modernen Wirtschaft zusammen, mit der Tatsache, dass eine Verfestigung der Wirtschaft durch die Ausbildung von Kartellen und grossen marktbeherrschenden Unternehmungen eingetreten ist, die vieles von der Flexibilität zerstört hat, die liberalen Überlegungen zugrunde liegt.

Man kann auch feststellen, dass sowohl in Zeiten der Rezession wie in Zeiten des Aufschwungs gerade die grossen marktbeherrschenden Unternehmungen und Kartelle, die die Möglichkeit haben, Marktstrategie zu betreiben, entgegen den ihnen eigentlich obliegenden volkswirtschaftlichen Verpflichtungen bei der Preisfestsetzung handeln.

Es kommt ein Zweites hinzu: Diese starke Konzentration der Wirtschaft führt dazu, dass weite Bereiche der Wirtschaft einfach gegenüber den traditionellen Massnahmen der Geld- und Kreditpolitik der Währungsbanken immun geworden sind. Das ist ein ernsthaftes Problem, und wir stehen vor der Frage: Wie kann dieses Preisverhalten in solchen Situationen mit modernen liberalen wirtschaftspolitischen Mitteln beeinflusst werden? Wie können wir die Stabilität des Preisniveaus sichern?

Es scheint mir bemerkenswert, dass gerade über dieses Problem in Grossbritannien und in Amerika sehr ernsthafte wissenschaftliche und konjunkturpolitische Untersuchungen im Gange sind und dass dazu auch Dokumente, wie zum Beispiel der Radcliff-Bericht in Grossbritannien, vorgelegt worden sind. Diese Berichte sind bereits ein wesentlicher Beitrag zur Erörterung dieses Problems. Mir scheint es wichtig zu sein, dass diese Frage — nicht die theoretische Klärung, sondern die Frage —: Wie können Regierungen diesem Trend zu ständiger Preissteigerung entgegenwirken? sehr schnell zwischen den beteiligten Regierungen erörtert wird und dass nach Wegen zur Lösung dieses Problems gesucht wird.

Der dritte Aufgabenkreis wäre, zu überprüfen, ob das Instrumentarium, ob die Möglichkeiten, die den Regierungen auf dem Gebiete der Konjunkturpolitik zur Verfügung stehen, wirklich vollständig sind und ob sie wirksam genug sind.

Verfolgt man einmal die Konjunkturpolitik in den verschiedenen Mitgliedstaaten, so wundert man sich manchmal, dass in einigen Ländern auf wichtige Instrumente der Konjunkturpolitik, die in anderen selbstverständlich sind, völlig verzichtet wird. Ein Beispiel ist das Instrument der Mindestreserven bei der Notenbank, das ein allgemein anerkanntes Mittel der Konjunkturpolitik ist, in Frankreich aber zum Beispiel nicht angewandt wird.

Man wundert sich dann auch, dass in vielen Fällen die primitivsten gesetzlichen und institutionellen Voraussetzungen fehlen, um von diesen wirtschaftspolitischen Instrumenten Gebrauch zu machen.

Man wundert sich dann, wie wenig darauf geachtet wird, dass die meisten Massnahmen erst in einem Zeitpunkt wirksam werden, in dem sich die konjunkturelle Situation bereits wesentlich geändert hat, obwohl wir theoretisch alle darüber übereinstimmen, dass vorbeugende

Massnahmen die beste Konjunkturpolitik darstellen.

Alle diese Dinge müssten in der Praxis der Mitgliedstaaten untersucht werden. Wir haben auch hierzu zahlreiche Hinweise gegeben. Ich will mich aber wiederum darauf beschränken, nur zwei Probleme zu behandeln.

Die erste Frage ist die: Welche Grenzen hat in der modernen Industriewirtschaft mit der Struktur, die sie nun einmal aufweist, die Geld- und Kreditpolitik überhaupt? Wir haben in allen Ländern die Erfahrung machen müssen, dass die Geld- und Kreditpolitik sehr bald an ihren Grenzen angelangt war, insbesondere weil sie nur global wirkte, und dass damit die Frage auftauchte: Welche Instrumente der Wirtschaftspolitik, der Konjunkturpolitik müssen zusätzlich, müssen ergänzend angewandt werden, um den kreditpolitischen Massnahmen zur Wirksamkeit zu verhelfen?

Damit tritt die zweite Frage auf: Welche Bedeutung müssen die Regierungen der Mitgliedstaaten der Budget-, Finanz- und Steuerpolitik zumessen?

Wenn man einmal die Konjunkturpolitik in den Vereinigten Staaten und in Grossbritannien, wo die fiscal policy eine grosse Rolle spielt, mit den Methoden vergleicht, die in den Mitgliedstaaten der Gemeinschaft angewandt werden, ist man wiederum ein klein wenig erschüttert. In den meisten Verfassungen unserer Staaten steht noch der Satz, dass jährlich der Ausgleich des Haushalts gesichert werden muss. Dabei weiss jeder, dass es konjunkturpolitisch notwendig ist, in Zeiten der Hochkonjunktur mehr einzunehmen, als ausgegeben wird, und in Zeiten der Rezession unter Umständen mehr auszugeben, als eingenommen wird, und damit neue Ansatzpunkte für die wirtschaftliche Entwicklung zu schaffen. In den meisten Verfassungen steht aber noch munter der jährliche Ausgleich des Haushalts als Grundsatz der Demokratie darin, obwohl man weiss, dass man damit eigentlich nur Wirtschaftspolitik machen kann, wenn man in Wirklichkeit in der Praxis der Budget- und Finanzpolitik diesen Gesichtspunkt einfach ausser acht lässt und nicht beachtet.

Es ist auch nicht ganz uninteressant, dass wir davon sprechen, dass zum Beispiel die Einkommensteuer und die Körperschaftsteuer zahlreiche Elemente in sich bergen, die dafür sorgen, dass sich das Steueraufkommen konjunkturgerecht verhält, also: in der Hochkonjunktur hohe Steuern, in der niedrigen Konjunktur niedrige Ein-

kommensteuern. Nur dass in fast allen Ländern die Steuern praktisch ein bis zwei Jahre bis zur eigentlichen Zahlung brauchen und dass die gewünschten Wirkungen erst ein bis zwei Jahre später eintreten als der konjunkturpolitische Fall, auf den die Steuern eigentlich wirken sollen. Daher ist es auch nicht ein theoretisches, sondern ein eminent praktisches Problem: Wie erreichen wir, dass diese steuerpolitischen Massnahmen prompt, sofort in der gegebenen Situation wirken und nicht etwa mit einer Verspätung von ein bis zwei Jahren.

Gleiche Überlegungen müssten bezüglich der Ausgabenpolitik angestellt werden. Wenn ich an Deutschland denke: Theoretisch ist sich jeder darüber im klaren, dass die Ausgaben der Konjunkturpolitik angepasst, also eigentlich gesenkt werden müssten. Und praktisch sagt jeder: Jawohl, diese Ausgabe nicht, aber vielleicht eine andere Ausgabe. Es gibt nämlich Ausgaben, die man aus konjunkturpolitischen Gründen senken kann, und andere, die man aus strukturpolitischen Gründen einfach nicht beeinträchtigen darf.

Wenn zum Beispiel in einem Lande eine grosse Wohnungsnot herrscht, ist es schwer, zu sagen: Aus konjunkturpolitischen Gründen wird der Wohnungsbau stillgelegt. Oder wenn die verteidigungspolitischen Gesichtspunkte als entscheidend angesehen werden, ist es schwer, zu sagen: Aus konjunkturpolitischen Gesichtspunkten muss jetzt der Verteidigungshaushalt gekürzt werden.

Darum wäre es wichtig, zu überlegen — und dieser Gedanke ist auch in der Literatur bereits besprochen worden —, ob man nicht unter diesem Gesichtspunkt Eventualhaushalte oder etwas Ähnliches aufstellen sollte, in denen man vorher, bevor der Fall eintritt, prüft: Welche Ausgabenpositionen lassen sich kürzen und bei welchen Ausgabenpositionen liegen so eminent wichtige allgemeine volkswirtschaftliche Interessen vor, dass eine Kürzung schwer erträglich ist? Dies wäre wichtig, damit man vorher weiss — und darauf vorbereitet ist —, inwieweit man Budgetausgaben der veränderten Situation anpassen kann. Genauso kann man dann in der umgekehrten Situation für eine Rezession die entsprechenden Vorbereitungen für Investitions- und Ausgabenprogramme treffen.

Die Crux der modernen Konjunkturpolitik scheint mir jedoch darin zu bestehen, dass diese Konjunkturpolitik zwar mit Rezessionen verhältnismässig gut, mit guten Konjunkturen aber so

schlecht fertig wird. Darum habe ich das Problem der Hochkonjunkturen in den Vordergrund gerückt.

Das vierte Problem ist die Frage der institutionellen Sicherung einer solchen Konjunkturpolitik. Auch hierzu haben wir mehrere Vorschläge gemacht. Ich möchte hier in meinen einführenden Worten insbesondere zwei Gesichtspunkte hervorkehren.

Zunächst einmal: Es kann sich bei der Schaffung von Institutionen nicht darum handeln, dass die politischen Entscheidungen Gremien übertragen werden, die dafür nicht zuständig sind und die infolgedessen auch keiner politischen Kontrolle unterliegen. Wenn irgendwelche Institutionen geschaffen werden, müssen sie, soweit sie politische Funktionen haben, in die normale Verwaltungsapparatur eingebaut werden, oder sie müssen, wenn sie nicht in diese eingebaut werden, auf beratende Funktionen beschränkt werden. Das möchte ich gern vorausschicken.

Dann ergeben sich zwei Probleme. Das eine Problem ist die Koordinierung auf der Ebene der Exekutive. Wir haben es dankbar begrüsst — und bringen das auch in unserem Bericht zum Ausdruck —, dass bei den Kommissionen ein Konjunkturausschuss gebildet worden ist, der dieser Koordinierung im Rahmen der Exekutive dient, sowohl der Koordinierung unter den Gemeinschaften und ihren verschiedenen Institutionen wie der Koordinierung zwischen den Gemeinschaften und der Mitgliedstaaten.

Allerdings wird man sagen müssen: Eine gleiche Koordinierung ist dann ja wohl mindestens in gleichem Umfange auf der unteren Stufe, nämlich bei den Mitgliedstaaten, erforderlich. Das ist nicht überall in gleicher Weise der Fall. Wir meinten, die Kommission müsse darauf hinwirken, dass eine ähnliche Koordinierung der verschiedenen wirtschaftspolitischen Instanzen auch in den Mitgliedstaaten vorgenommen werde. Denn wie kann man eine Koordinierung der Konjunkturpolitik auf höherer Ebene vornehmen, wenn auf mittlerer Ebene die Konjunkturpolitik, die koordiniert werden soll, in sich vielfältig und zwiespältig ist?

Wir wissen, dass die Kommission keine Möglichkeit hat, Anweisungen zu erteilen, Direktiven zu erteilen. Aber ihre ganze Tätigkeit vollzieht sich ja auf anderem Wege; und letzten Endes steht ja der Artikel 103 Abs. 2 zur Verfügung, auf Grund dessen sie über den Ministerrat versuchen kann, einheitliche Richtlinien

auch auf diesem Gebiet durchzusetzen. Das ist ein Problem der Koordinierung in der Exekutive.

Das zweite Problem ist etwas problematischer. Bereits bei den Darlegungen über die Konjunkturpolitik in den Mitgliedstaaten konnte ich darauf hinweisen, dass es in den meisten Staaten verhältnismässig unabhängige beratende Gremien von hohem Rang gibt, die die Konjunkturdiagnose und -prognose auf wissenschaftlicher sachlicher Grundlage durchzuführen und auf dieser Grundlage Vorschläge zu unterbreiten haben; keine politischen Entscheidungen zu treffen, aber Vorschläge zu unterbreiten haben.

Mir scheint es für eine Gesellschaft, die man in der Wissenschaft eine pluralistische Gesellschaft zu nennen pflegt, also für eine Gesellschaft, in der die verschiedensten Gruppen auch auf die politischen Instanzen einwirken, wichtig zu sein, dass man sich solcher unabhängiger Gremien zur Meinungsklä rung und zur Meinungsbildung bedient.

Wenn ich mir die Aufgabe der Kommission vergegenwärtige und mir mit einiger Phantasie vorstelle, welche Reaktionen ihre Absichten bei den Mitgliedstaaten und bei den Regierungen auslösen werden, dann könnte ich mir denken, dass solch ein unabhängiges Fachgremium, das mit Gewicht zu den wichtigsten Problemen Stellung nehmen kann, vielleicht doch eine gute Stütze für die Kommission sein könnte bei der Aufgabe, den Boden für eine gemeinsame Konjunkturpolitik zu bereiten. Niemand gebe sich Täuschungen darüber hin, wie gross einmal die rein bürokratischen, verwaltungsmässigen, zum anderen aber auch die politischen Hemmungen dann sein werden, wenn es daran geht, über Bekenntnisse, über Verträge, über Grundsätze hinaus praktische europäische Politik zu machen.

Herr Präsident, wir haben geglaubt — obwohl auch in unserem Ausschuss die Meinungen nicht völlig einheitlich waren —, diesen Gesichtspunkt zur Debatte stellen zu sollen, und wir meinen, das Parlament sollte die Kommission auffordern, ernsthaft zu prüfen, ob nicht ein solches unabhängiges Gremium ein wichtiges Hilfsmittel zur Entwicklung einheitlicher konjunkturpolitischer Vorstellungen ist.

Dabei kommt es gar nicht darauf an, ob das heute, ob das morgen geschieht. Nur meinten wir, dass man dieses Problem nicht etwa auf die lange Bank schieben sollte, sondern, sobald die

Zeit gekommen ist, sich auch eines solchen Instruments bedienen sollte.

Dann lassen Sie mich zu den Fragen der Institutionen noch ein drittes Problem anschneiden, das Ihnen auch bereits im Dezember-Bericht unseres Ausschusses vorgelegt worden ist. Das ist die Frage der Währungsorganisation. Wir haben autonome Währungen in den Ländern. Wir haben im Vertrag keinen Artikel, der eine einheitliche Währungspolitik vorschreibt. Wir haben nur einen Währungsausschuss zur Koordinierung der Währungspolitik. Das sind Grundlagen des Vertrages, die man anerkennen muss.

Auf der anderen Seite ist ja wohl klar, dass man letzten Endes eine einheitliche Wirtschaftspolitik, eine integrierte Wirtschaftsunion nur erreichen kann, wenn man irgendwie auch ein einheitliches Währungsgebiet bekommt. Ich meine, wir hätten die Aufgabe, auf diesen Gesichtspunkt rechtzeitig hinzuweisen.

Wir sehen die Möglichkeit, dass über den Währungsausschuss allmählich eine Entwicklung zu einem Währungssystem eingeleitet wird, wie wir es ähnlich im Federal Reserve System in den USA haben, das heisst: Notenbanken, Währungsbanken in allen Ländern, aber eine koordinierende Instanz, die wichtige grundsätzliche gemeinsame Fragen mit verbindlicher Wirkung entscheidet. Das ist nicht eine Aufgabe für heute. Aber heute werden die Weichen für die Entwicklung der nächsten Jahre und Jahrzehnte gelegt. Ich möchte deshalb diesen Vorschlag in dem Bericht des Herrn Van Campen heute hier unterstreichen und sagen, dass nach unserer Auffassung die Politik der Gemeinschaft auf dieses Ziel ausgerichtet sein müsste.

Nun ein Letztes, Fünftes, zu dem Zahlen- und Tatsachenmaterial, das für eine solche Politik benötigt wird.

Wenn eine Konjunkturpolitik nur möglich ist auf einer gründlichen Analyse der konjunkturellen Entwicklung, die es einem möglich macht, gewisse Prognosen zu stellen, dann geht das eigentlich nur, wenn das zugrundeliegende Tatsachen- und Zahlenmaterial einigermaßen zuverlässig ist.

Nun wissen wir natürlich, dass man globale Feststellungen auch bei einem gewissen Grad von mangelnder Zuverlässigkeit des Zahlenmaterials machen kann. Aber dieser Grad muss sich im Rahmen halten. Wir haben aber bei unseren Verhandlungen in Ihrem Ausschuss doch die Überzeugung gewonnen, dass die statistischen

Unterlagen, die in den Ländern vorhanden sind, sehr unzulänglich sind, dass sie meistens nicht vergleichbar sind, dass sie unvollständig sind und zuweilen einen Grad von Unzuverlässigkeit aufweisen, der nicht mehr vertretbar ist.

Ich sage das mit aller Deutlichkeit, weil der Ausschuss die Überzeugung gewonnen hat, dass die Widerstände gegen eine Vereinheitlichung der Statistik in den Ländern verhältnismässig gross sind. Wir meinten, man sollte diese Dinge deutlich ansprechen. Hier geht es nicht um essentielle politische Rechte der Staaten, hier geht es nicht um Souveränitätsrechte, bei denen es an die Nieren geht, sondern hier geht es um primitive statistische Voraussetzungen. Wenn es nicht möglich ist, sie in einer werdenden Wirtschaftsunion zu vereinheitlichen, dann weiss ich nicht, wie man zu einer einheitlichen Politik kommen kann.

Darum haben wir gemeint, auf diesen Punkt deutlich hinweisen, auf diese Wunde den Finger legen zu sollen.

Wir bitten das Parlament, die Kommission aufzufordern, ein Mindestprogramm der unerlässlichen statistischen Unterlagen aufzustellen und dieses Mindestprogramm dem Ministerrat vorzulegen, damit er gemäss Artikel 103 Abs. 2 des Vertrages eine entsprechende verbindliche Entscheidung treffen kann.

Herr Präsident, ich habe Ihre Aufmerksamkeit schon unzulässig lange in Anspruch genommen. Ich hoffe, dass es mir möglich gewesen ist, klarzumachen, für wie wichtig Ihr Ausschuss dieses Problem der Entwicklung einer gemeinsamen Wirtschaftspolitik hält. Hier handelt es sich nicht um wirtschaftspolitische Theorien, sondern um eine Praxis, die letztlich jeden einzelnen Bürger in den Staaten der Gemeinschaft mit angeht und sich auf ihn auswirkt.

Wir meinen, dass es eine Wirtschaftsunion nicht gibt, wenn man nicht eine einheitliche Wirtschaftspolitik mit allem Ernst und mit allen Konsequenzen ansteuert. Meine Aufgabe war, hier im Namen des Ausschusses die Öffentlichkeit und die Institutionen der Gemeinschaft und die Regierungen auf die Bedeutung dieser Aufgabe mit allem Nachdruck hinzuweisen.

(Beifall.)

M. le Président. — La parole est à M. Geiger pour présenter son rapport sur certains problèmes de structure en relation avec l'élaboration de la politique économique commune dans la Communauté des Six.

Geiger, Berichterstatter. — Herr Präsident! Ich glaube, es war ein guter Entschluss des Ausschusses für die langfristige Wirtschaftspolitik, als er sich vornahm, einmal die Probleme zu erörtern, die mit der Ausarbeitung der gemeinsamen Wirtschaftspolitik auftauchen.

Wie Herr Präsident Deist bereits ausgeführt hat, hatten wir den Beschluss gefasst, dieses Problem zunächst in drei Einzelbetrachtungen zu erörtern.

Ich habe die Ehre, den Bericht über gewisse Strukturprobleme vorzulegen, die bei der Erarbeitung dieser gemeinsamen Wirtschaftspolitik in der Gemeinschaft der Sechs aufkamen. Ich bitte, diesen Titel genau zu beachten. Der Auftrag an mich war nicht der, sämtliche Strukturprobleme zu beleuchten, sondern nur gewisse Strukturprobleme zu untersuchen. So hatte ich natürlich die Aufgabe, nur einen Teil des Gesamtproblems zu erörtern. Es ginge auch über den Rahmen eines Berichts für das Hohe Haus hinaus, wollte man sämtliche Strukturprobleme, die bei der Erarbeitung der gemeinsamen Politik der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft auftreten, beleuchten und beraten.

Bei meinen heutigen mündlichen Darlegungen möchte ich keinen Satz wiederholen, der im Bericht steht. Ich darf annehmen, dass die Mitglieder dieses Hohen Hauses die Gelegenheit benutzt haben, den schriftlichen Bericht selbst zu studieren. Meine heutigen Darlegungen bilden daher nur eine Ergänzung meines schriftlichen Berichts, und zwar in zweierlei Hinsicht.

Ich werde noch einiges Material vorbringen, das ich bei der Niederlegung des schriftlichen Berichts nicht in der Breite bringen konnte. Auf der anderen Seite bin ich auch verpflichtet, verschiedene Gedanken, die von seiten der Mitglieder des Ausschusses vorgebracht wurden, hier bekanntzugeben und zur Erörterung zu stellen.

Eine gewisse Schwierigkeit ergab sich bei der Erstellung des Berichts. Ich war zunächst einige Zeit unglücklich darüber, dass es mir nicht möglich war, statistisches Zahlenmaterial zu bringen, das aus der jüngsten Vergangenheit stammt. Ich habe mich wirklich bemüht, möglichst neuzeitliches Zahlenmaterial zusammenzubringen, auch bei der statistischen Abteilung der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Leider scheiterte das. Ich erhielt seitens des statistischen Departements die Auskunft, dass neuere Zahlen als solche, die in das Jahr 1958, höchstens 1959 zurückgehen, nicht zur Verfügung stünden. Ich war daher gezwungen,

Zahlen zu verwenden, die aus den Jahren 1957 und 1958, ja manchmal sogar aus dem Jahre 1956 stammen.

Aber überall dort, wo es mir später möglich war, neuere Zahlen zu bekommen, machte ich die Beobachtung, dass es kein Unglück ist, wenn man bei diesen allgemeinen Erörterungen, die uns ja mehr oder weniger nur den Trend der wirtschaftlichen Entwicklung aufzeigen sollen, die Erscheinungen nicht bis in die jüngste Vergangenheit betrachtet, sondern dass es genügt, wenn wir den Verlauf der letzten Jahre beobachten, um daraus unsere Konsequenzen zu ziehen.

Herr Präsident! Ich glaube, dass mit den Berichten, die dem Hohen Hause heute vorgelegt werden, ein Anfang gemacht worden ist, mit dem eine neue Arbeitsperiode insbesondere im Ausschuss für langfristige Wirtschaftspolitik eingeleitet wird. Der Ausschuss hat damit den Anfang gemacht, Probleme zu erörtern, die rechtzeitig erkannt werden müssen und bei denen rechtzeitig etwas getan werden muss.

Es genügt ja in der Politik wie auch im menschlichen Leben nicht, dass man überhaupt etwas tut, sondern man muss es zur rechten Zeit tun. Hier hat die Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft ein weites Feld, rechtzeitig die Erkenntnisse zu erarbeiten, die es ihr dann ermöglichen, rechtzeitig auch Beschlüsse zu fassen. In diesem Sinne bitte ich auch diese drei Berichte zu verstehen.

In meinem Bericht, Herr Präsident, sind einige Gebiete angesprochen, die eigentlich nicht zu dem Aufgabengebiet des Ausschusses gehören. Aber ich hielt es für richtig, bei der immerhin etwas breiten Betrachtung von Strukturproblemen auch die Probleme der Agrarpolitik und des Energiesektors zu erwähnen. Der Ausschuss will damit in keiner Weise in das Aufgabengebiet eines anderen Ausschusses, etwa des Agrarausschusses oder des Energieausschusses, eingreifen. Es lag jedoch nahe, diese Probleme in unserem Ausschuss einmal in einem grösseren Rahmen zu beraten. Ich habe selbstverständlich darauf hingewiesen, dass eine endgültige Betrachtung und auch die Schlussfolgerungen auf diesen Gebieten den dafür zuständigen Ausschüssen vorbehalten bleiben.

In dem Bericht, den ich Ihnen, Herr Präsident, vorgelegt habe, sind vom Standpunkt des Ausschusses für langfristige Wirtschaftspolitik insbesondere Probleme behandelt, die sich auf die Existenzsicherung der kleinen und mittleren

Unternehmen beziehen. Hier sind gewisse Gefahrenmomente vorhanden. Ich habe sie in dem Bericht erörtert und habe auch Parallelen zu den amerikanischen Verhältnissen gezogen, die uns in mancher Hinsicht Beispiel sein können.

Ich habe weiterhin die Probleme der Textilindustrie behandelt, weil es sich hier um die älteste Industrie handelt. Ich habe weiterhin Probleme der Papierindustrie erörtert, und zwar gerade im Hinblick darauf, dass aus der EFTA hier gewisse Struktureinflüsse zu erwarten sind. Wenn ich heute noch zusätzliche Ausführungen über die Papierindustrie machen werde, so werde ich auch auf die Probleme der Ausgangsstoffe zu sprechen kommen, nämlich auf die Zellstoffindustrie.

In dem Bericht ist weiterhin der Schiffsbau als Beispiel einer Strukturwandlung erwähnt.

Schliesslich enthält der Bericht auch einen Hinweis auf drohende oder bestehende Strukturwandlungen in der Lebensmittelindustrie.

Ich möchte noch einmal folgendes betonen, Herr Präsident. Es soll niemand sagen, dass diese oder jene Strukturprobleme in dem Bericht fehlten. Es ist nicht meine Aufgabe gewesen, sämtliche Strukturprobleme zu erörtern oder die Strukturprobleme der angesprochenen Beispiele bis in alle Einzelheiten zu vertiefen. Was mit diesem Bericht geschehen sollte, war insbesondere, den Anfang damit zu machen, mit der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft in gemeinsamer Arbeit diese auf uns zukommenden Probleme anzupacken und an ihrer Lösung mitzuhelfen und auf diese Weise ein Beispiel einer praktischen Politik zu geben.

Herr Präsident! Ich möchte nun meinen Bericht ergänzen. Ich möchte zunächst einen ganz kurzen Überblick über die Entwicklung der Textilindustrie im Abendland geben.

In Europa stand die Verarbeitung von Flachs und etwas Wolle am Anfang. Aus dem Süden kam die Seide. Mit der Zunahme der Bevölkerung, der Verbesserung der Verkehrsmittel und dem technischen Fortschritt — ich erinnere an die Erfindung des mechanischen Webstuhls — drangen die Baumwolle und die Wolle in Europa stärker vor. Hier zeichnete sich dann eine langandauernde Blütezeit der Textilindustrie ab, die insbesondere in England ihren Schwerpunkt hatte. Seit etwa 1920 tritt die schon früher erfundene Kunstseide auf, seit etwa 1935 die Zellwolle, und seit etwa 1950 erscheinen die synthetischen Textilfasern und -fäden auf dem Markt.

Das Vordringen der künstlichen und synthetischen Fasern und Fäden hat neue Verwendungsgebiete erschlossen und zusätzlichen Verbrauch herbeigeführt, ohne dass der Naturfaserverbrauch wesentlich zurückging.

Das ist, ganz kurz gefasst, ein historischer Überblick über die Wandlungen auf dem Textilssektor. Sozusagen auf diesen Wandlungen als Hintergrund zeichnen sich wesentliche strukturelle Umschichtungen ab. Ich habe sie in meinem Bericht geschildert und möchte sie deshalb nicht wiederholen.

Trotz aller Erschütterungen ist die Textilindustrie auch heute noch in Europa von grosser Bedeutung. Um die Schwierigkeiten, denen die Textilindustrie — nicht nur die europäische — in der jüngsten Zeit ausgesetzt war, zu kennzeichnen, möchte ich nur eine einzige Tatsache in Erinnerung bringen. Rotchina hatte bis vor etwa vier Jahren keinen Baumwolltextilien-Export, dann aber plötzlich innerhalb kurzer Zeit ein Quantum von etwa 1 Milliarde Yards auf asiatische Textilmärkte — also Hongkong, Indonesien, Malaya, Burma und andere — geworfen. Ich erwähne, dass dieses Quantum von 1 Milliarde Yards etwa den Jahresexport der japanischen Baumwollindustrie ausmacht. Dabei wurden die Verkäufer der rotchinesischen Ware ermächtigt, grundsätzlich 5 % unter dem jeweils niedrigsten Angebot eines dritten Lieferlandes anzubieten. Mit diesem Angebot gelang es, der europäischen, der indischen und der japanischen Textilindustrie erhebliche Teile ihrer Märkte wegzunehmen und auf dem Weltmarkt für Baumwollgewebe eine Preiskrise herbeizuführen.

Seit dem Frühjahr 1959 sind diese Angebote schlagartig zurückgegangen, ohne dass hierfür zunächst eine Erklärung gefunden wurde. Schliesslich ergaben Erkundungsreisen einzelner Industrieller, dass in Rotchina die Pro-Kopf-Quote des Inlandverbrauchs an Baumwollgeweben um 2 Yards pro anno erhöht worden ist, unter Verzicht auf Exporte.

Die Folge war, dass wieder eine Beruhigung des internationalen Baumwollmarkts eintrat. Diese innenpolitische Entscheidung Rotchinas kann eines Tages — darüber müssen wir uns im klaren sein — genauso wieder rückgängig gemacht werden, und Rotchina kann eines Tages den Weltmarkt wiederum völlig zerrütten.

Dieses Beispiel zeigt schlagartig, dass es heute im Hinblick auf die zunehmenden beherrschenden Markteinwirkungen von Staatshandels-

ländern auf verschiedenen Produktionsgebieten notwendig ist, die Vorgänge auf den Weltmärkten genauestens zu registrieren und ihre Ursachen zu ergründen. Dies wird ein wichtiges Aufgabengebiet der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft werden, um echte Strukturwandlungen von wirtschaftlichen Auswirkungen rein politischer Handelspraktiken genau zu unterscheiden und daraus die richtigen Konsequenzen zu ziehen.

Damit komme ich zum Prolem der Industrialisierung der Entwicklungsländer, bei der die Schaffung einer Textilindustrie eine nicht unbedeutende Rolle spielt. Die Industrialisierung der Entwicklungsländer ist sicher nicht aufzuhalten. Sie ist auch ein Bestandteil der Politik der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft. Die hochentwickelten Länder werden wohl durch steigende Kaufkraft der Entwicklungsländer einen Ausgleich finden.

Das gilt jedoch nur unter der Voraussetzung, dass die Entwicklungsländer nicht eine extrem protektionistische oder gar staatswirtschaftliche Politik betreiben. Was nützt uns die wirtschaftliche Expansion der Länder, wenn sie etwa in autarkischer Form betrieben wird? Die Beispiele sind uns ja geläufig, wir brauchen nur an die Ostblockstaaten zu denken. Auch in Indien und Ägypten zeichnen sich solche Bestrebungen ab. Einen gewissen Schutz wird man den Ländern zubilligen müssen, jedoch darf er nicht extrem protektionistisch sein.

Andererseits können die hochentwickelten Länder ihre gewachsene Industriestruktur nicht leichtfertig der radikalen Anwendung der internationalen Arbeitsteilung opfern. Selbst wenn z. B. in Japan oder Indien oder Hongkong textile Massengüter infolge von extremen Lohnunterschieden und Dumping und einer völlig anderen Wirtschafts- und Sozialordnung wesentlich billiger hergestellt werden, wird man nicht diesen Ländern zuliebe auf die Erhaltung einer strukturell vernünftig gefügten und stabilen Textilindustrie im Raum der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft verzichten können.

Für diese These sprechen zunächst einfachste Überlegungen. Wo immer wir uns in der Geschichte der Menschheit umsehen, stellen wir fest: Überall und zu jeder Zeit besteht das Bestreben, die primitivsten Bedürfnisse — Wohnung, Nahrung, Kleidung, Beheizung usw. — wenigstens zu einem gewissen Grade aus einheimischen Hilfsquellen sicherzustellen. Darüber hinaus ist beim Beispiel der Textilin-

dustrie die Bedeutung der frauenarbeitsintensiven, vielfach in ländlichen Bezirken liegenden Beschäftigungen und deren Gewicht in der Gesamtwirtschaft zu beachten. Schliesslich ist auch der in der Präambel und in Art. 2 des EWG-Vertrages verankerte Grundsatz einer ausgewogenen Ausweitung und harmonischen Entwicklung des Wirtschaftslebens zu berücksichtigen.

Die praktische Wirtschaftspolitik aller sechs Länder sucht im übrigen bereits jetzt nach vernünftigen Kompromissen, ohne sie jedoch schon gefunden zu haben. Man wird die neuralgischen Einfuhren aus Japan, Hongkong, Indien, gegebenenfalls auch einmal wieder aus Rotchina ebenso wie aus den Staatshandelsländern auf die Dauer auf handelspolitischem Wege vernünftig begrenzen und abgrenzen müssen.

Nun darf man nicht übersehen, dass dem historischen Rückgang des EWG-Exports von Baumwollgeweben bei Betrachtung in Jahrzehnten ein etwas stabilerer Export der Wollindustrie sowie ein Anstieg der Exporte der Chemiefaserindustrie gegenüberstehen. Die Kunstseide ist allerdings stagnierend. Hingegen ist der Export von Zellwolle steigend. Insbesondere beobachten wir bei den synthetischen Fasern und Fäden eine stark steigende Exporttendenz für die EWG-Länder. Es gibt also für die Unternehmer gewisse Möglichkeiten der Produktionsanpassung. Die Zukunft der Textilindustrie in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft ist jedoch bei allen diesen Erzeugnissen von der handelspolitischen Regelung der Verhältnisse gegenüber Japan, den anderen ostasiatischen Ländern und den Staatshandelsländern abhängig.

Die japanischen Unterbietungen sind im übrigen nicht nur auf die Lohnunterschiede zurückzuführen, sondern auch auf einzelne echte Dumping-Faktoren, auf Doppelpreise, auf Konzentrations- und Kartellfreiheit und auf eine im ganzen völlig andere Wirtschafts- und Sozialordnung einschliesslich eines Staatsdirigismus bei gleichzeitig weitgehender Einfuhrsperre für ausländische Textilien.

Nebenbei bemerkt, hat sich die Lohnschere zwischen Japan und den EWG-Ländern in den letzten Jahren nicht etwa mehr geschlossen, sondern sogar noch weiter geöffnet. In Hongkong sind die Lohnunterschiede noch gravierender. Ich erwähne, dass die Löhne in Hongkong bis zu etwa ein Zehntel der Löhne in den EWG-Ländern betragen. Ausserdem wird in

Hongkong dreischichtig gearbeitet, mit jährlich etwa 355 Arbeitstagen.

Wenn die EWG eine gemeinsame Lösung findet, die der Wirtschaft in Japan, Indien, Hongkong usw. einen zwar begrenzten, aber sicheren Anteil am EWG-Markt für einige Jahre gewährt, kann die Textilindustrie der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft wieder auf längere Zeit disponieren und den schwierigen Umstellungsprozess ohne schwerwiegende soziale Erschütterungen durchführen.

Ein für die ganze Wirtschaft der europäischen Gemeinschaft schwerwiegendes Strukturproblem entsteht nur dann, wenn eine solche vernünftige gemeinsame Handelspolitik seitens der Mitgliedsländer der EWG scheitert.

Es kommt neben der Behauptung auf dem Weltmarkt und der Wahrung des offenen Charakters der Gemeinschaft auch auf eine gesunde, stabile innere Struktur einiger das Fundament der gesamten Wirtschaft mittragender Industrien an, zu denen sicherlich auch die Textilindustrie gehört.

Die Struktur, die Betriebsgrößen und Eigentumsverhältnisse in der Textilindustrie der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft sind ausserordentlich manigfaltig. Ich habe in meinem Bericht einige Hinweise dazu gegeben, möchte das aber doch noch weiter vertiefen.

Im Hinblick auf die höchstrationalisierten, durch mehrere Stufen zusammengefassten, einfachste Sortimente produzierenden amerikanischen und japanischen Mammutunternehmen scheint sich eine ähnliche Zukunftsentwicklung in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft abzuzeichnen, das heisst vertikale und horizontale Konzentration in Industrie und Handel mit starker Vereinfachung der Sortimente.

Dem stehen in unseren europäischen Ländern allerdings der stärkstens differenzierte, täglich anspruchsvoller werdende Geschmack des Konsumenten sowie eine teilweise, zum Beispiel in der Wolle, bis nahe ans Handwerkliche gehende Musterung gegenüber. Jedes Unternehmen muss daher jetzt selber im Markte erkennen, welcher Entwicklungsrichtung gefolgt werden muss, in der Hoffnung, dann den grössten, ertragreichsten Marktanteil im neuen zollfreien Grossraum zu erringen.

Theoretische Empfehlungen — darüber sind wir uns im klaren — nützen wenig. Es wird auch einige Umstellungszeit erfordern, bis die

neue Lage richtig beurteilt ist und die Konsequenzen gezogen sind.

Kann sich — um nur eine Frage zu erörtern — zum Beispiel die europäische Textilindustrie mit der Herstellung der hochveredelten Enderzeugnisse begnügen? — ein Rezept, das von vielen Seiten empfohlen worden ist. Die Überlegung, sowohl die Rohgewebe wie auch die ausgerüsteten Gewebe als Stapelware in Ostasien herstellen zu lassen, in Europa dagegen nur noch die hochveredelten Enderzeugnisse, ist, so schön der Plan klingt, leider nicht realisierbar, weil auch für die Unternehmen, welche hochveredelte oder hochmodische Erzeugnisse fabrizieren, die Stapelproduktion die wirtschaftliche Grundlage der hochmodischen Produktion ist.

Ein Beispiel: Eine sehr namhafte deutsche Stoffdruckerei produziert 50 % Stapeldruck, 30 % modischen Druck und nur 20 % hochmodischen Druck. Hier handelt es sich um eine der bedeutendsten Unternehmungen in dieser Branche. Würde die Stapelproduktion wegfallen, so würde der modischen und hochmodischen Produktion die wirtschaftliche und technische Basis entzogen werden.

Dies ist im übrigen eine Erscheinung, die wir im Prinzip auf anderen Industriesektoren gleichfalls feststellen. Dies soll auch nur ein Beispiel dafür sein, dass der einzelne Unternehmer selber zu entscheiden hat, wie er sich am besten einer neuen Struktur anpasst. Diese Verantwortung kann und soll ihm nicht abgenommen werden.

Wenn auch auf gewissen Teilgebieten der Textilindustrie eine Überkapazität besteht, kann doch von einer übermässigen Textilkapazität in der EWG im grossen Ganzen nicht gesprochen werden.

Hier besteht allerdings ein Unterschied gegenüber der englischen Textilindustrie, was ich betonen möchte. Dort kann man fast allgemein sagen, dass im grossen Ganzen eine übermässige Textilkapazität besteht. Solange die wirtschaftliche Expansion anhält, solange keine Depression herrscht, solange die sogenannten Billigpreis-Einfuhren einen gewissen Prozentsatz der heimischen Produktion nicht übersteigen, solange besteht keine generelle Überkapazität. Die einzelnen Unternehmen werden selbstverständlich im Zuge der Umstellung auf die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft gezwungen, ihr Sortiment, ihren Vertriebsapparat und damit auch ihren Produktionsapparat zu überprüfen, umzu-

stellen, anzupassen, das heisst ihre Struktur zu wandeln und weiter zu rationalisieren.

Angesichts nur geringer Verbesserungsaussichten auf dem Exportmarkt ist schliesslich der wachsende Inlandskonsum ein Weg für eine befriedigende Entwicklung der Textilindustrie innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und für die Überwindung der bestehenden oder drohenden Konjunkturgefahren.

Nach diesen ergänzenden Erläuterungen zu dem Problem der Strukturwandlung innerhalb der europäischen Textilindustrie darf ich nun für das Gebiet der Papierindustrie, und, wie ich schon eingangs meiner Ausführungen sagte, nicht nur diese, sondern auch der Zellstoffindustrie weitere ergänzende Angaben machen, die für das tiefere Verständnis der Fragen von Bedeutung sind.

Bei einer Betrachtung der Strukturfragen der EWG fallen auch die Probleme der Zellstoff- und Papierindustrie ins Auge. Diese Industrie ist insofern interessant, als ihre Probleme über den unmittelbaren Bereich hinaus ausstrahlen, und zwar in zweierlei Richtung, einmal in Richtung auf die Konsumenten über den bedeutenden Industriezweig der Zellstoff- und Papierverarbeitung und zum anderen in Richtung auf den Rohstoff, der aus der volkswirtschaftlich so bedeutenden Holz- und Forstwirtschaft kommt.

Die Zellstoff- und Papierindustrie gehört zu den ausgesprochenen Wachstumsindustrien. Der Papierverbrauch im Bereich der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft ist in den vergangenen Jahrzehnten im Durchschnitt jährlich um 4 % gestiegen.

Beachtenswert ist die Tatsache, dass der Pro-Kopf-Verbrauch in den einzelnen Mitgliedstaaten erhebliche Unterschiede aufweist. Ich darf Ihnen das an Hand einer kleinen Übersicht klar machen. Der jährliche Verbrauch an Papier und Pappe pro Kopf betrug im Jahre 1958 in der Bundesrepublik 66 kg. Die Bundesrepublik ist das Land mit dem höchsten Verbrauch. Das Land mit dem niedrigsten Verbrauch ist Italien mit 23 kg pro Kopf im Jahre 1958. Eine ausserordentlich grosse Spanne! Dazwischen liegen die Verbrauchszahlen für Belgien-Luxemburg mit 54 kg pro Kopf und Jahr, für Frankreich mit 52 kg pro Kopf und Jahr und für die Niederlande mit 50 kg pro Kopf und Jahr.

Aus der grossen Streuung dieser Zahlen von 23 bis 66 kg für die einzelnen Länder innerhalb des Gebietes der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft kann man mit Sicherheit schliessen,

dass der Verbrauch an Papier und Pappe innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft auch in einer weiteren Zukunft anwachsen wird, ja, dass sogar mit einer Beschleunigung des Verbrauchs gerechnet werden muss.

Wie berechtigt diese Prognose ist, zeigt mit aller Deutlichkeit ein Vergleich mit hochentwickelten Ländern ausserhalb der EWG. Der Pro-Kopf-Verbrauch an Papier und Pappe stellte sich 1958, also im gleichen Zeitraum, zum Beispiel in den USA auf 184 kg, in Kanada auf 127 kg, in Schweden auf 100 kg, in Grossbritannien auf 86 kg und in der Schweiz auf 76 kg. Zur Erinnerung noch einmal die Zahl für die EWG: nur 49 kg!

Die Erhaltung der Zellstoff- und Papierindustrie ist also im Hinblick auf den Konsum und die Konsumententwicklung durchaus ein richtiges Wirtschaftsziel. Bei der bedeutenden Kapitalintensität der Zellstoff- und Papierindustrie — ich habe in meinem Bericht ausdrücklich darauf hingewiesen — stellt sie heute innerhalb der EWG-Länder auch einen namhaften Teil des volkswirtschaftlichen Produktionsvermögens dar. Die Erhaltung dieses Vermögens ist gleichfalls von erheblicher volkswirtschaftlicher Bedeutung.

Die strukturellen Probleme, die sich für diesen Wirtschaftszweig ergeben, sind gegenwärtig durch den steigenden Konsumbedarf überdeckt. Sie liegen aber in der Tatsache begründet, dass schon beim jetzigen Verbrauch an Papier die einheimische Industrie bei der Beschaffung des Rohstoffs in ungewöhnlich hohem Masse von Ländern abhängig ist, die ausserhalb der Wirtschaftsgemeinschaft liegen und gleichzeitig — ich betone das — sehr starke Produzenten des Fertigprodukts sind.

In keiner Weise soll hier etwa dem Gedanken einer Autarkie der EWG auf dem Papier-Sektor das Wort geredet werden. Aber man darf nicht übersehen, dass die bisherigen Lieferanten der Roh- und Halbstoffe mehr und mehr versuchen, diese im eigenen Lande zu veredeln und selber die auswärtigen Abnehmer mit den Fertigprodukten zu versorgen.

Herr Präsident! Es muss in diesem Zusammenhang sehr zu denken geben, dass in verschiedenen Teilen Europas ausserhalb der EWG heute neue Zellstofffabriken errichtet werden, obwohl dort die Holzgrundlage bei weitem ungünstiger ist als in den EWG-Staaten. Möglicherweise wird auch von dieser Seite her in Zukunft ein gewisser Druck erfolgen.

Auch unter dem Gesichtswinkel der Verwertung des Holzes, das innerhalb der EWG anfällt, und zwar als die sich ständig erneuernde Rohstoffquelle, die in einzelnen Gebieten unseres Wirtschaftsraums ein entscheidender Wirtschaftsfaktor ist, ist die Aufrechterhaltung der Zellstoffherzeugung dringend geboten. Gerade die Zellstoffindustrie eröffnet für jene Holzsortimente, die im Laufe der Entwicklung ihre herkömmliche Nachfrage verlieren werden, eine wirtschaftliche Verwertungsmöglichkeit.

Es ist interessant, dass gegenwärtig bei der Holzverwendung innerhalb der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft Brennholz mengenmäßig immer noch an erster Stelle steht. Die Wandlungen am Energiemarkt, die sich in der letzten Zeit abzeichnen, sprechen aber dafür, dass auch diese Hölzer mehr und mehr anderen Zwecken zugeführt werden müssen. Da der überwiegende Teil dieses Holzes wie auch des heute als Faserholz angebotenen Holzaufkommens aus kleineren und mittleren Betrieben der Land- und Forstwirtschaft kommt, ist mit Rücksicht auf die Erhaltung der Besitzstruktur in der Land- und Forstwirtschaft eine Förderung der Verarbeitung solcher Hölzer zu Zellstoff erforderlich.

Hinzu kommt die Beobachtung, dass die Einsatzmöglichkeiten von Holz für andere Zwecke, wie für Schnittholz, Eisenbahnschwellen, Bauholz, Grubenholz usw., eine rückläufige Tendenz zeigen. Eine hochentwickelte, verbreitete Zellstoff- und Papierindustrie kann also der Waldwirtschaft bei der sich deutlich abzeichnenden Wandlung des Holzabsatzes eine kräftige Stütze sein.

Nach diesen zusätzlichen Betrachtungen, Herr Präsident, komme ich nun zum zusammenfassenden Schluss.

Es liegt nicht im Sinne des EWG-Vertrages oder im volkswirtschaftlichen Interesse der Länder des EWG-Raums, strukturelle Verschiebungen zu unterbinden. Ständige Strukturwandlungen sind unvermeidlich, wenn die Märkte immer besser und billiger versorgt werden sollen, so dass das Volkseinkommen steigt. Einzelne Gruppen von Anbietern, die in dem vergrößerten Wirtschaftsraum nicht mehr rationell anzubieten vermögen, werden ausgeschaltet werden. Doch sollte möglichst eine Umstellung versucht werden, sowohl um volkswirtschaftliches Kapital zu erhalten als auch um soziale Härten zu vermeiden.

Zu denken ist dabei nicht nur an die Zurverfügungstellung von zinsvergünstigtem Investi-

tionskapital, sondern mehr noch an die Beratung umstellungswilliger Unternehmen.

Ausserdem wäre es von grossem Nutzen, wenn die Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft regelmässig Untersuchungen über die in den einzelnen Mitgliedsstaaten besonders gefährdeten Wirtschaftszweige durchführen und die Ergebnisse dieser Untersuchungen veröffentlichen, insbesondere auf die zu erwartenden Trends hinweisen würde. Damit würden die betroffenen Unternehmen zu einer Reaktion veranlasst und nicht erst dann mit der Umstellung beginnen, wenn infolge jahrelangen ruinösen Wettbewerbs die Substanz der Betriebe bereits so weit geschwunden ist, dass das eigene Kapital nicht mehr für die erforderlichen Investitionen ausreicht.

Es gilt, Herr Präsident, einen beweglichen und wirkungsvollen Apparat zu entwickeln, der in Fällen von Strukturwandlung eingesetzt werden kann, so dass eine möglichst reibungslose und verlustlose Anpassung oder Ueberleitung möglich ist.

Ein derartiges Instrument kann auch denjenigen Branchen helfen, die durch die Konkurrenz der Niedrigpreisländer im gesamten Raum der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft zur Umstellung gezwungen werden.

Die Textilindustrie habe ich in diesem Zusammenhang wiederholt erwähnt. Auch die Bekleidungsindustrie gehört zu den durch Niedrigpreise betroffenen Zweigen. Die Industrie in Japan, in Hongkong wie in anderen überseeischen Gebieten wird sicherlich nicht stehenbleiben, sondern sich von diesen Fertigungen aus zu technisch komplizierteren Produktionen weiterentwickeln. Plastikspielwaren und billige Uhren sind ein Ansatz hierzu. Japan konkurriert zur Zeit mit der feinkeramischen, optischen und Spielwaren-Industrie. Der Wettbewerb bei Elektroerzeugnissen dürfte zunehmen. Auch andere Branchen werden ohne Zweifel mit der Zeit feststellen müssen, dass die bisher von ihnen gelieferten Konsumgüter von Japan oder den Entwicklungsländern konkurrenzlos billig angeboten werden.

Eine Ausschaltung dieser Wettbewerber aus den Weltmärkten ist überhaupt nicht möglich, aus den EWG-Ländern nur auf beschränkte Zeit. Denn im Rahmen der immer stärker werdenden Forderungen nach Entwicklungshilfe kann der Wunsch nach freien Exportmöglichkeiten in die westlichen Länder einfach nicht negiert werden. Die Industrie des EWG-Raumes muss sich dann

auf modisch ganz hochwertige oder technisch kompliziertere Produktionen verlegen. Aber auch das sind nur Teillösungen.

Diese Umstellungen werden vor allem die mittleren und kleineren Betriebe kaum ohne Unterstützung vollziehen können.

Die EWG-Kommission und die Regierungen der Mitgliedstaaten dürfen hier nicht nur negativ reagieren. Das heisst, sie dürfen nicht nur Schutzbestimmungen erlassen oder gar autarkische Politik betreiben, sondern sie müssen rechtzeitig darauf hinarbeiten, dass die Unternehmungen im Raume der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft konkurrenzfähig bleiben und auch im Export als aussichtsreiche Konkurrenten auf dem Weltmarkt auftreten können.

Herr Präsident! Ich glaube, ich habe gehalten, was ich eingangs meines Berichtes in Aussicht stellte: dass ich nichts wiederholen wollte, was bereits im Bericht steht. Ich habe mich bemüht, in einer kurzen Zeit noch wichtige Erläuterungen zu meinem schriftlichen Bericht zu geben. So bitte ich also, diesen schriftlichen Bericht und meine mündlichen Erläuterungen, die sich gegenseitig ergänzen, als eine Einheit zu betrachten und das Ganze als einen Versuch zu bewerten, das schwerwiegende Problem einer Wirtschaftspolitik bei Strukturwandlungen einmal aufzurollen und nach Wegen zu praktischen Lösungen zu suchen.

(Beifall.)

M. le Président. — La parole est à M. Armengaud pour présenter son rapport intérimaire sur la création, auprès des exécutifs de la C.E.C.A., de la C.E.E. et de l'Euratom, d'un groupe de travail chargé de rassembler les données permettant de promouvoir une politique économique communautaire et harmonieuse à long terme.

M. Armengaud, rapporteur. — Monsieur le Président, chers collègues, je voudrais avant d'aborder le plus brièvement possible le rapport que je suis chargé de vous présenter, faire deux observations liminaires.

La première, sur la procédure. Certains de nos collègues ont pensé que le rapport intérimaire qui vous a été distribué, le document n° 27, est particulièrement mince et que j'ai été outrageusement paresseux ! La raison n'est point ma paresse; la raison est que la commission des investissements et de la politique à long terme a estimé, après avoir pris connaissance, d'abord de la proposition de résolution N° 83/59 initialement déposée au mois de janvier, puis, des rap-

ports exhaustifs du président M. Deist sur la politique conjoncturelle, de M. Geiger, sur la politique structurelle, de M. Motte, sur la politique régionale, qu'il était inopportun qu'un quatrième rapporteur fît, à son tour, un exposé écrit très complet sur les conditions pratiques, explicitées en séances de travail, qu'il lui paraissait nécessaire de préciser, d'accord avec la commission, pour que l'on arrive, le plus vite possible, à préparer les fondements d'une politique économique commune.

Telle est la raison pour laquelle, mes chers collègues, le document qui vous a été remis présente la maigreur évoquée il y a un instant.

Ma deuxième observation est de caractère politique

Nous avons entendu, hier, au sujet du rapport de M. Maurice Faure, un certain nombre de nos collègues marquer l'importance qu'il pouvait y avoir, pour notre assemblée, au point de vue de la construction européenne, de revêtir un caractère encore plus démocratique et plus large, grâce aux élections européennes.

Cela est exact, mais il n'est pas moins exact qu'il ne servirait à rien d'avoir un autre mode d'élection de notre assemblée si la politique économique des gouvernements de la petite Europe n'était pas coordonnée. A notre époque, en effet, la politique n'existe pas à l'état pur; elle doit pour être une réalité s'appuyer sur un certain nombre de substratums, notamment d'ordre économique et social. Par conséquent, le propos que je vais tenir au nom de la commission, tient compte de cet aspect des choses.

J'en viens maintenant, mes chers collègues, au rapport intérimaire lui-même et aux justifications que je vous dois.

Le rapport de notre président, M. Deist, fait observer que, d'après l'article 2 du traité, nous devons tout faire pour assurer, le plus rapidement possible, le développement harmonieux de l'économie de la Communauté.

Avons-nous à cet égard, tous les mécanismes appropriés nécessaires, de manière à permettre, d'une part, ce développement harmonieux et un équilibre entre les membres, d'autre part. Sont-ils suffisants pour que le taux de croissance économique des pays d'Europe, taux de croissance moyen et réparti entre eux, soit tel qu'il puisse permettre à cette Europe des Six d'avoir une force économique comparable à celle des Etats-Unis, d'une part et celle de l'URSS, d'autre part ?

La question est de savoir également si le simple fait de définir une politique conjoncturelle dans l'état actuel des choses et sans l'organisme central auquel a fait allusion tout à l'heure M. Deist, permet d'arriver à cet objectif.

Il semble malheureusement que non, tout au moins si nous nous référons aux travaux de la commission, car les éléments que nous pouvons avoir sur la politique conjoncturelle, à l'intérieur de chacun des pays membres, montrent que, du fait de l'insuffisance même des statistiques, de la méconnaissance de l'inventaire de nos moyens de production, de nos ressources en matières premières naturelles ou de synthèse, nationales ou importées, de nos ressources en biens d'équipement, on risque souvent de se tromper et de mener des actions qui tendront à accroître encore les distorsions actuelles au lieu de les réduire.

Souvenons-nous d'un exemple malheureux, celui du charbon ; n'avons-nous pas, pendant des années, cru que nous manquerions de charbon, que les sources d'énergie dont disposerait l'Europe des Six seraient très déficitaires et qu'il fallait faire d'immenses efforts pour nous assurer des sources de ravitaillement en provenance de pays tiers, notamment dans le domaine du charbon. Or, nous constatons aujourd'hui, ce que vous savez tous, que, dans certains pays, les mines chôment et qu'on est obligé à l'échelon national comme à l'échelon communautaire de chercher les moyens les plus divers pour assurer la survie des puits de mines les plus rentables.

D'autre part, une politique conjoncturelle ne peut pas agir sur tous les éléments économiques en particulier si nous considérons les territoires d'outre-mer auxquels nous sommes associés. Quel que soit leur statut politique d'aujourd'hui ou de demain, nous devons reconnaître que ce n'est pas simplement par l'ajustement de notre politique conjoncturelle que nous pourrions déterminer l'importance de l'effort que nous aurons à faire pour apporter à ces territoires les concours économiques dont ils ont besoin pour que leur indépendance politique ne soit pas une illusion. Par conséquent, il semble bien qu'il faille avoir, à l'intérieur de la Communauté, à la disposition des exécutifs, un moyen de travail plus complet, mieux outillé, mieux adapté à des études diversifiées suivant les activités, s'appuyant sur des relais nationaux, qu'un simple organisme de conjoncture.

Je vais passer maintenant à certaines observations qui ont été présentées devant la commission des affaires économiques et de la politique

à long terme pour vous faire comprendre pour quelles raisons cette commission a retenu le principe de la résolution telle qu'elle avait été déposée, mais assouplie ainsi que je vous l'exposerai tout à l'heure.

Vous vous souviendrez, mes chers collègues, qu'il y a un mois, intervenant à l'occasion du rapport de M. Hallstein, j'ai fait observer qu'il y avait deux orientations de pensée en matière de politique économique européenne.

L'une, c'était l'idée, que le seul fait pour la Communauté économique européenne de constituer un grand marché de 160 millions d'habitants, à l'intérieur duquel les règles de concurrence seraient suffisamment respectées pour que tout y circule librement, suffisait à lui-même.

J'ai fait remarquer à cette époque, que cette vue était trop optimiste, qu'il ne suffisait pas d'appliquer les règles édictées par le traité pour que l'on pût assurer un développement économique harmonieux entre les pays de la Communauté, témoin les distorsions que nous connaissons nous-même à l'intérieur de nos propres pays, entre les régions pauvres et les régions riches, alors qu'il n'y a pas de barrières douanières internes.

J'ai aussi à ce même moment rappelé que nous avions un devoir fondamental, qui était d'assurer le rapprochement des taux de croissance entre les régions riches et les régions pauvres, de manière à éviter que les populations des régions pauvres ne se dirigent automatiquement vers les régions riches, en désertant les premières au détriment de l'équilibre économique et régional intérieur.

L'autre orientation de pensée, l'autre optique, l'autre manière de voir la Communauté, c'est celle, d'ailleurs évoquée par M. le président Deist, d'une Communauté dans laquelle, par l'articulation et l'intégration de tous les moyens et facteurs économiques, on arrivait au développement optimum harmonieux et coordonné, des richesses de toute nature de cette Communauté.

C'est dans cet esprit que la Commission de la politique à long terme considère que la Communauté doit être envisagée en associant, le plus étroitement possible, les économies des partenaires.

D'où les différentes observations que je me permets de porter à votre assurance.

Première observation : Il est évident que si c'est vers cette deuxième solution que s'oriente

l'exécutif de notre Communauté, cela veut dire qu'on va rechercher, par tous les moyens, la coordination des tâches, en utilisant le mieux possible et avec le moins de secousses possibles les ressources de chacun dans l'intérêt commun et dans la perspective d'une expansion concertée.

C'est, d'ailleurs, dans cet esprit qu'a été créé en France, au début de 1946, le Commissariat général au Plan dont ont fait partie un certain nombre de membres des exécutifs ici présents, Commissariat qui a permis, sans, pour autant, porter atteinte au statut même des entreprises et à leur liberté d'action, de dessiner les objectifs qu'elles devraient atteindre, compte tenu de l'inventaire même imparfait de l'économie française établi aussitôt après la guerre.

Ce Commissariat au Plan a pu ainsi déterminer quels étaient les points faibles de notre économie et indiquer les priorités dans lesquelles devaient se faire les investissements, de manière à permettre à l'industrie française, et à la France en général, de reprendre une place qu'elle avait perdue pour des raisons qu'il est inutile de rap-peler.

Deuxième observation. J'ai fait remarquer, à la dernière session, que les taux de croissance des pays de l'Europe occidentale et, plus généralement, de l'Occident, étaient actuellement inférieurs aux taux de croissance du plus puissant des pays communiste, la Russie, et qu'en raison de l'importance de l'U.R.S.S. et de son influence politique dans le monde, il était nécessaire de prêter attention à cette situation et de ne pas laisser le taux moyen de croissance occidental demeurer en retard par rapport à l'Est.

Je veux également insister sur cet autre fait, qu'entre les différents pays de la Communauté économique européenne, les taux de croissance n'ont pas toujours été et continuent à ne pas être les mêmes. Ce qui veut dire que si la situation demeure ce qu'elle est, les taux de croissance restant ce qu'ils sont, nous arriverons d'ici peu d'années, à constater que certains pays de la Communauté seront nettement en avance par rapport à d'autres, créant de ce fait un déséquilibre certain à l'intérieur de la Communauté au détriment du niveau de vie et de la main d'œuvre des pays qui se trouveront être plus en retard. Un tel déséquilibre ne manquera pas d'avoir des répercussions politiques contraires à notre Communauté.

Permettez-moi de vous rappeler ici que le taux de croissance moyen a été, en Allemagne, de 10,4 par an, de 1953 à 1958, et il ne s'est pas

ralenti. En France, pendant la même période, il a été de 9,4 % et s'est ralenti depuis. En Italie, il est de 8,6 % ; en Belgique, de 3 % seulement, aux Pays-Bas de 5,2 %, et aux États-Unis, pays tiers par rapport à nous mais occidental, le taux de croissance n'a guère dépassé 2,5 %. D'autre part, l'accroissement du taux moyen de croissance dans les pays de l'Est est de 12 à 13 % !

Je ne veux pas dire par là que les résultats atteints à l'Est soient meilleurs que les nôtres en raison de leur retard certain il y a dix ans ; néanmoins, du point de vue de la publicité que peuvent faire les pays de l'Est à l'égard des pays-tiers et de certains succès récents dans les sciences modernes, c'est un élément qu'on ne peut sous-estimer.

Si nous comparons, par ailleurs, les taux de croissance des différentes industries au sein de la Communauté, nous trouvons également des distorsions excessivement importantes ; par exemple dans l'industrie des mines, du pétrole et du gaz naturel, le taux de croissance, en Allemagne, n'a pas dépassé 3,8 % ; en France, il a dépassé 5,6 % en raison des découvertes sahariennes ; en Italie, il est de 11,8 % en raison de l'accroissement considérable de la consommation du gaz naturel.

Dans l'industrie textile dont a parlé M. Geiger, l'on relève pour la même période des taux de croissance très différents suivant les pays. Pour la Belgique, il a été négatif ; moins 2 %, de 1953 à 1958, tandis qu'en Allemagne il s'élevait de 4,2 %, en France, de 3,4 % et en Italie, de 1,8 %. D'où les inquiétudes de M. Geiger.

Dans l'industrie mécanique, on s'aperçoit que l'Allemagne a atteint un taux annuel de croissance considérable de 1953 à 1958, de l'ordre de 19 %, tandis que les Pays-Bas ne dépassaient pas 7,6 %, la Belgique 5,4 % ; la France 13,2 %.

J'en ai terminé, mes chers collègues, avec ces exemples fastidieux, pris parmi tant d'autres cités en commission ; ils me paraissent importants pour montrer à quel point les taux de croissance sont différents entre les divers pays de notre communauté et combien il est souhaitable d'arriver à les rapprocher, à améliorer les plus mauvais grâce à une meilleure répartition des tâches, techniquement et géographiquement.

Incidemment, il n'est pas sans importance de marquer que c'est dans les industries de transformation que le taux de croissance doit être le mieux équilibré du point de vue social, car elles emploient la plus grande part de main-d'œuvre,

de telle sorte que c'est par là même que peut s'élever le niveau de vie de la main-d'œuvre.

Ma troisième observation est relative aux balances commerciales ou aux balances des comptes.

Nous constatons aussi que, dans ce domaine, les différences entre nos divers pays sont très sensibles.

Alors que l'Allemagne a vu, en permanence, sa balance des comptes positive depuis des années, notamment en raison du considérable développement de son industrie mécanique et de ses exportations de biens d'équipement, la France, qui a été longtemps en retard dans ce domaine, n'a pu atteindre à l'équilibre qu'à partir de 1959 à la suite de la dévaluation de décembre 1958. Et qu'en raison d'un accroissement massif de l'exportation de produits sidérurgiques, c'est-à-dire des produits semi-finis incorporant peu de main-d'œuvre, et d'automobiles, c'est-à-dire grâce au soutien permanent apporté par l'État à ces deux grandes industries. En revanche, un autre secteur essentiel, celui des biens d'équipement, est, en France, actuellement largement déficitaire à concurrence d'environ 170 milliards de francs, par rapport aux pays industriels, alors que l'Allemagne, vis-à-vis du même pays, dispose d'une balance positive atteignant une somme très largement supérieure au déficit de la France.

Il existe donc là aussi une distorsion qu'il n'est probablement pas opportun, dans l'optique évoquée par le président Deist, de maintenir. Et si je passais en revue en détail tous les postes de l'industrie mécanique, les conclusions seraient, sauf pour l'automobile, comparables.

Par contre, en face de nous, dans les pays de l'Est, l'organisation économique est commune et fermement coordonnée grâce au Comecon, auquel j'ai déjà fait allusion il y a un mois. Son objectif est d'assurer un taux de croissance et de développement économique moyen comparable entre les différents pays de l'Est et à instaurer, en tout cas, une politique économique commune à l'égard des pays tiers, grâce à la répartition raisonnée des investissements et des tâches.

J'aborde ma quatrième observation. M. Deist a évoqué les mesures qui pouvaient être prises à l'intérieur de nos pays en fonction de la conjoncture pour redresser ou modifier telle ou telle situation. Il a cité les mécanismes monétaires, les mécanismes fiscaux, et même les investissements réalisés sur fonds publics, soit

par les entreprises publiques, soit directement par l'État.

A cet égard, nous constatons aussi que les différents pays de la Communauté pratiquent des politiques divergentes : chaque fois que l'un d'entre nous souffre de telle ou telle difficulté, il modifie par exemple sa politique fiscale en fonction de sa propre conjoncture, témoin la loi allemande votée en janvier 1952 sur les investissements, témoins les dispositions prises en matière d'impôts sur les bénéfices de ces fusions par la Belgique, il y a deux ans, pour redresser une conjoncture défailante, témoin encore, la politique arrêtée par la France dans le domaine fiscal, modifiant la structure des amortissements de manière à les accélérer à la suite de la dernière réforme fiscale de décembre 1959.

Enfin, en ce qui concerne les investissements étrangers dans la Communauté, nous constatons une compétition permanente entre nous. Chacun d'entre nous se demande si ce n'est pas lui qui va attirer sur son sol telle ou telle entreprise américaine, voire britannique, de manière à développer, à l'intérieur de l'Europe des Six, des productions qui, jusqu'à présent, n'y ont pas eu cours, et cela en vue de satisfaire à des besoins de la Communauté, mais au profit essentiel du pays au sein duquel se fera l'investissement.

Est-il sage que nous soyons, les uns et les autres, par le jeu de subventions ou de détaxations, concurrents à l'égard d'industriels de pays tiers amis qui désirent installer, à l'intérieur de la Communauté, des fabrications nouvelles ?

Passons à une cinquième remarque. Nous effectuons souvent les uns et les autres des investissements qui font double emploi. Je ne veux citer qu'un exemple, pris dans l'industrie chimique qui en présente d'autres : celui du noir de carbone dont les techniques étaient généralement inconnues par les différentes industries chimiques d'Europe il y a une dizaine d'années. Depuis, chacun d'entre nous, tout au moins la France, l'Italie, l'Allemagne, s'est adressé à des entreprises américaines, elles-mêmes concurrentes à l'intérieur du marché américain, Cabot, Philipps Petroleum notamment, pour installer chez nous des usines de fabrication de noir de carbone, ce qui fait qu'aujourd'hui, la capacité de production est très supérieure aux besoins de la Communauté, voire même à ses possibilités d'exportation actuelles.

De même, pouvons-nous constater, qu'au nom de la simple concurrence, les projets de raffineries nouvelles tendent à se superposer, par exemple, de part et d'autre du Rhin. Nous voyons de même des projets d'oléoducs se faire concurrence : tel celui partant de Lavera pour aller sur Strasbourg et de là sur Munich, le deuxième devant partir de Gênes pour rejoindre Munich.

On peut se demander dans quelle mesure il ne s'agit pas là de dépenses qui, du point de vue financier, sont suffisamment lourdes pour retirer à chacun de nos pays des moyens financiers qui, réunis dans l'intérêt commun, serviraient à des actions communes dans des secteurs déficitaires pour le mieux-être de la main-d'œuvre de nos propres pays.

Non moins grave est la conséquence d'une telle attitude quant aux surplus que nous devrions dégager en faveur des pays sous-développés d'Afrique auxquels nous avons promis d'apporter une contribution importante et d'autant plus vite que l'Afrique demeure actuellement, avec une partie seulement du Moyen-Orient, la seule partie du monde sous-développée non engagée politiquement et non couverte par des associations d'intérêts avec des puissances tutélaires, telles que les Etats-Unis, l'U.R.S.S. ou la Chine.

Sixième observation. Si nous examinons maintenant la situation de la main-d'œuvre dans certaines industries, — je voudrais ne citer qu'un ou deux exemples, après les propos de tout à l'heure de M. Geiger. Nous constatons des faits anormaux : Dans le même temps où l'industrie automobile, celle des camions en Allemagne, et je cite le cas de Daimler-Benz, désire accroître son activité et recherche à cette fin de la main-d'œuvre supplémentaire pour développer sa capacité de production, nous constatons, d'autre part, qu'une entreprise française d'automobiles, telle que Berliet, ou une autre entreprise française de tracteurs agricoles, telle que Massey-Harris, sont actuellement dans l'obligation de licencier une partie de leur personnel.

Est-ce une politique raisonnable de la part de la Communauté que de laisser se perpétuer un tel état de choses ? Ne serait-il pas plus opportun de voir une entreprise comme Daimler-Benz sous-traiter la fabrication d'un certain nombre de pièces, soit à Berliet, soit à Massey-Harris, étant donné qu'il s'agit d'usines mécaniques dont les moyens de fabrication sont comparables et qui pourraient, par conséquent, permettre des échanges de fabrications les unes entre les

autres ? Cela paraîtrait plus sage que de voir de la main-d'œuvre recherchée à n'importe quel prix par Daimler-Benz dans une région, comme celle de Stuttgart, déjà surchargée.

De même, est-il raisonnable de penser qu'en ce moment, — et ce sont des informations qui m'ont été données, avant-hier, par des industriels de la Ruhr à Dusseldorf, où je faisais une conférence — est-il raisonnable, dis-je, de voir certaines entreprises minières allemandes rechercher aujourd'hui des mineurs en Autriche ou en Yougoslavie dans le moment même où nous sommes amenés, en France, aux Charbonnages de France, à réduire sensiblement le taux de marche de certaines des mines, alors qu'il s'agit de qualités de charbon — charbon à coke souvent — qui sont comparables ?

Par conséquent, il semble bien que là aussi, faute d'une coordination dont le manque est dû beaucoup à une insuffisance d'informations et à un sens exagéré de la concurrence, chacun de nous n'envisage les problèmes qu'à l'échelle nationale sans se préoccuper des problèmes communs à l'Europe des Six.

Ce même problème se pose pour l'industrie aéronautique et celle des chantiers navals. Ne croyez-vous pas qu'il serait nécessaire plutôt que de voir fermer certaines usines françaises que nous mettions en commun tous nos efforts pour faire, nous aussi, des avions gros porteurs et ne pas être obligés, lorsque nous en avons besoin, de nous adresser, soit aux Etats-Unis, soit, éventuellement, à l'U.R.S.S., qui sont actuellement les deux seuls pays faisant des avions gros porteurs longs courriers pour passagers.

M. Geiger a évoqué tout à l'heure le problème des chantiers navals. Il est évident que, là aussi, en raison de la diminution des besoins et de l'implantation d'oléoducs en Europe, on aura besoin, dans les années qui viennent, d'un moins grand nombre de navires. Si nous ne faisons pas un inventaire rapide des moyens de production de nos chantiers navals européens qui ont tous plus ou moins les mêmes machines-outils, le même outillage, à peu près la même qualité de main-d'œuvre, nous arriverons à mal utiliser les moyens de production existants, ou nous continuerons, à l'échelle nationale, à subventionner des chantiers navals dans des conditions aberrantes eu égard à nos difficultés budgétaires, voire même au souci d'un développement rationnel de nos investissements.

Enfin, dans le domaine de l'armement, ce n'est sans doute pas la peine d'insister sur

l'exemple célèbre des Britanniques qui, après y avoir dépensé près de 100 milliards de francs, ont abandonné leur projectile dit « bleue strike » et souhaité qu'il y ait une coordination européenne pour avoir, dans la mesure où un tel armement est souhaitable, un outil de défense commun de valeur certaine.

Enfin dans l'agriculture, je n'ai pas besoin d'insister non plus. Les débats d'il y a un mois ont été suffisamment amples, et je me réfère aux propos de mon collègue, M. Charpentier, pour montrer à quel point une coordination des tâches, compte tenu de l'inventaire des ressources, aussi bien nationales que celles des pays associés, est nécessaire pour éviter une distorsion dans les productions qui aurait de graves répercussions sociales.

Septième observation. Si j'en viens aux territoires d'outre-mer auxquels nous sommes associés, et auxquels nous devons le demeurer quel que soit leur statut de demain, est-il rationnel que, compte tenu des besoins d'importations de tous les pays de l'Europe des Six en produits tropicaux ou métaux ferreux ou non, nous allions nous mettre en compétition les uns contre les autres pour acheter, dans ces territoires, ces matières premières sans nous préoccuper de la répercussion que peut avoir sur le niveau des prix ce fait de procéder à ces achats de façon dispersée, en fonction seulement du profit que peuvent en tirer nos pays.

C'est bien pour cela que depuis longtemps, notre commission des territoires d'outre-mer cherche à déterminer les fondements d'une politique commune de stabilisation des cours des matières premières, de manière à pouvoir assurer à ces territoires un revenu suffisant, tout en s'assurant à eux-mêmes une source de ravitaillement convenable et constant.

Mettre un terme aux inquiétudes que je viens d'exprimer ne peut pas se faire dans le désordre et sans qu'il y ait un organisme qui assure entre les Six une certaine répartition des tâches. Aussi, lorsque le président M. Deist nous propose d'installer un comité de politique conjoncturelle auprès de la Communauté des exécutifs pour mieux connaître, voire prévoir les variations de la conjoncture, il a raison, mais il nous est paru souhaitable que ce comité dispose aussi de moyens propres lui permettant de suivre de plus près les problèmes techniques précis que posent les différences, les divergences, les distorsions entre nos économies, de procéder à l'inventaire précis, sérieux, le plus tôt possible, de nos ressources en main-d'œuvre par région, en matiè-

res premières, en équipements fondamentaux, en disponibilités financières pour que nous les utilisions au mieux de la communauté et non pas au mieux de tels ou tels intérêts strictement nationaux.

C'est en partant de ces différentes données que le comité de politique conjoncturelle auquel pensait M. Deist, complété par une équipe qui pensera à plus long terme encore, pourra arriver à suggérer aux gouvernements, par le truchement de la Commission présidée par M. Hallstein, les programmes d'investissement, les programmes de production, les programmes d'importation corollaires qu'il lui paraîtra nécessaire d'envisager dans les années à venir, non pas en songeant seulement à 1961 mais aussi à 1970, afin d'opposer pacifiquement notre dynamisme à celui des États-Unis, et de l'Est.

Une telle politique économique dynamique et coordonnée doit être vue en regardant loin devant nous, non pas dans l'esprit d'une planification rigoureuse qui inquiète encore les occidentaux, mais dans celui d'une programmation concertée établie démocratiquement en commun.

C'est dans ce sens que la résolution que j'avais déposée en janvier dernier a été discutée en commission

Sa rédaction initiale a été considérée par certains comme trop sévère et de nombreux collègues ont demandé, si l'on voulait en retenir le principe et ils ont bien voulu le faire, que sa rédaction soit modifiée de manière que les suggestions de M. Deist et de nos collègues, M. Geiger et M. Motte, puissent être complétées par l'existence d'un organisme qui, mis à la disposition des exécutifs de la Communauté, puissent faire l'inventaire des ressources et les suggestions qui seront nécessaires pour assurer une politique d'investissements coordonnée et concertée à long terme, assurant l'équilibre interne de la Communauté, et un taux de croissance commun suffisant.

Aussi, c'est dans ce but que le texte de la résolution, tel qu'il a été approuvé dans son principe par la Commission, se borne à préciser qu'il ne s'agit pas de tendre vers un organisme autoritaire de la production et des échanges, mais qu'il s'agit de tracer ce que doivent être les grandes lignes de l'évolution de l'économie européenne au cours des prochaines années, de manière que les interventions des pouvoirs publics, qui sont inévitables dans tous nos pays, nous le savons, quel que soit le régime politique, s'ordonnent selon une ligne d'actions cohérentes, de

telle sorte aussi que les chefs d'entreprises puissent établir leurs propres projets avec des objectifs communs clairement définis et correspondant à l'intérêt général.

Il ne s'agit pas davantage de tracer un cadre de calculs trop précis, de certitude et de sécurité, mais d'établir un instrument d'études faisant apparaître, dans les perspectives de longue durée, les orientations majeures, les priorités, les arbitrages, les choix, qui, quels que soient les événements, s'imposeront pour permettre à l'Europe des Six d'avoir le dynamisme commun qui lui est nécessaire.

C'est dans cet esprit que la commission vous proposera, dans une rédaction commune englobant les quatre rapports, une résolution dans laquelle elle souhaitera que soit créé, à côté de la Commission économique européenne et pour lui servir d'aide, un organisme commun qui s'occupera, d'une part, des problèmes conjoncturelles et, d'autre part, des problèmes de politique à long terme, mais qui se fondera, pour son information, sur l'inventaire des ressources de la Communauté et sur ses besoins perspectifs, avec l'aide de tous les organismes, soit privés, soit publics, de nos différents pays.

Chacun d'entre eux a, chez lui, en effet, un certain nombre de moyens d'information valable. La France a le Commissariat général au Plan, la Commission des comptes économiques de la Nation, les organisations syndicales, patronales et ouvrières qui ont fait des travaux, non pas seulement de conjoncture, mais de recherches économiques pour voir dans quel sens devaient être développées les productions. Nous avons également le Conseil économique et social.

Il y a, en Allemagne, les instituts de conjoncture. En Hollande, il y a l'organisme central de planification.

Tous ces organismes peuvent fournir à ce groupe de travail les éléments d'information nécessaires pour dessiner cette politique à long terme qui permettra non seulement d'infléchir les variations ou les mouvements de la conjoncture mais aussi d'éviter, grâce à la programmation commune, certains motifs mêmes de variations de conjoncture.

Je veux ici répondre d'avance à une objection :

On peut nous dire : pourquoi créer un nouvel organisme puisque la Communauté économique européenne est déjà bien outillée ?

Il ne s'agit pas d'une création, il s'agit de mettre à la disposition des exécutifs, soit dans

leur sein, soit par toute autre voie qu'ils estimeront utile, une équipe très réduite qui, étant relayée par les organismes d'information nationaux, pourra leur permettre de faire aux gouvernements, à partir de données certaines, les propositions nécessaires à la coordination des tâches entre les producteurs et au développement harmonieux et équilibré de nos économies.

Dans l'esprit que j'ai indiqué, il n'est pas de développement harmonieux de la Communauté si la croissance des différents pays n'est pas égale et si l'on ne met pas un terme aux distorsions qui existent entre les économies des diverses nations ainsi qu'entre les régions pauvres et les régions riches. Il faut à tout prix éviter des déplacements de main-d'œuvre uniquement orientés vers les régions riches, sous peine d'être obligé ultérieurement à des opérations à contre-courant, comme celle qu'a dû faire l'Italie ces temps derniers avec le plan Vanoni, afin de revenir sur les conséquences de la situation créée à la suite de la fusion de l'Italie du nord et de l'Italie du sud il y a cent ans.

Il faut, par conséquent, prévoir une politique à long terme. Sans elle, nous n'arriverons pas à faire la Communauté car si nous ne nous entendons pas sur le plan économique, nous ne serons pas davantage d'accord sur le plan politique. A quoi servirait-il de dire à nos peuples de voter pour un parlement européen si, finalement, les habitants des régions pauvres devaient rester aussi malheureux qu'ils le sont aujourd'hui ?

Il est donc fondamental que l'effort porte à la fois sur le plan politique et sur le plan économique, sans quoi nous perdrons la partie avec toutes les conséquences qu'un tel échec comporterait.

(Applaudissements.)

M. le Président. — Nous allons interrompre maintenant nos travaux.

La séance est suspendue.

(Die um 12.40 Uhr unterbrochene Sitzung wird um 15.15 Uhr unter dem Vorsitz von Präsident Furler wiederaufgenommen.)

(La séance, suspendue à 12 h 40, est reprise à 15 h 15, sous la présidence de M. Furler.)

(La seduta, sospesa alle 12.40, è ripresa alle 15.15, sotto la presidenza dell'Onorevole Furler.)

(De vergadering, te 12.40 uur geschorst, wordt te 15.15 uur hervat, onder voorzitterschap van de heer Furler.)

VORSITZ
PRÉSIDENT DE LA SÉANCE
PRESIDENTE DELLA SEDUTA
VOORZITTER VAN DE VERGADERING
HERR FURLER

Der Präsident. — Die Sitzung ist wiederaufgenommen.

Bevor wir in der Beratung fortfahren, möchte ich meinem Bedauern darüber Ausdruck geben, dass ich etwas verspätet beginne. Ich möchte Ihnen aber versichern : Das hängt nicht mit der Pünktlichkeit des Präsidenten zusammen, sondern es hängt etwas damit zusammen, dass ich glaube, wegen der Redner und der Mitglieder der Exekutiven etwas Rücksicht darauf nehmen zu müssen, dass nicht vor ganz leerem Hause gesprochen wird. Ich wollte das nur allgemein bemerken, weil ich glaube, wir müssen unsere Zeit in den kurz bemessenen Sitzungsperioden in Strassburg so intensiv ausnützen, dass wir zu einer guten parlamentarischen Tätigkeit kommen.

Wir fahren in der Erstattung und Beratung der Berichte fort.

Zur Vorlage seines Berichtes über die Probleme der Regionalpolitik und die Mittel und Wege für die Verwirklichung einer solchen Politik innerhalb der Gemeinschaft der Sechs hat zunächst noch einmal Herr Motte als Berichterstatter das Wort.

M. Motte, rapporteur. — Monsieur le Président, avant d'apporter quelques commentaires au rapport dont l'Assemblée a été saisie, vous ne vous étonnerez pas que mes premiers mots soient des paroles de remerciement.

Je remercie tout d'abord l'éminent président de la commission de politique économique à long terme, des questions financières et des investissements, à qui votre rapporteur sait un gré extrême de l'aimable compétence avec laquelle il a dirigé les travaux de la commission et de la bonne volonté avec laquelle il a bien voulu réserver de nombreuses heures de travail de la commission à ce rapport délicat et divers.

Je dois également remercier mes collègues de la commission qui ont été des conseillers clairs-voyants et compétents, et tout particulièrement à M. Battaglia, De Block, Fischbach, Geiger et Janssen qui ont bien voulu me donner, sous forme de notes, des indications dont j'avais le

plus grand besoin afin de mieux connaître la situation de leurs pays.

Je remercie aussi la Commission économique européenne avec laquelle nous avons pu travailler dans un esprit de complète collaboration, qui a déjà abordé dans une large mesure la tâche que nous nous proposons, dont les avis et les communications nous ont été infiniment précieux.

Enfin, je remercierai tous ceux qui, dans cette Assemblée et dans les commissions, ont déjà, soit directement, soit indirectement, abordé le domaine des économies régionales. J'ai pu me reporter à leurs travaux toujours avec fruit et leur contribution est éminente dans le travail dont vous êtes saisis.

Monsieur le Président, personne, je crois, ne peut s'étonner que l'Assemblée parlementaire européenne ait voulu consacrer une étude spécifique au problème des économies régionales. En effet, chacun des six pays, au moment de la signature du traité de Rome, était déjà engagé dans un effort de caractères économique régional. Dès lors, la question pouvait se poser — elle l'a été à l'époque — de savoir s'il convenait, à l'ouverture du Marché commun, de continuer cet effort régional, ou, au contraire, s'il était dépassé ou contraire à la nouvelle orientation.

Le dilemme était relativement simple : ou bien ces efforts d'expansion régionale dans lesquels les Six pays étaient engagés devenaient sans objet, et l'on pouvait alors s'étonner que chacun de ces six pays ait suivi une telle voie ; ou bien ces efforts correspondraient à des nécessités économiques et sociales précises, et alors il ne pouvait être question que la Communauté nouvelle les ignore et ne s'efforce pas par elle-même de les faciliter, de les compléter.

En fait, l'idée directrice qui correspondait à l'effort des six pays était celle-ci : l'optimum d'efficacité et de progrès social d'un pays est fait des optima des différentes régions qui le constituent. Chacune de ces régions a sa vocation, ses ressources, ses moyens ; une politique régionale digne de ce nom consiste à permettre à chacune de ces régions de réaliser au mieux sa vocation au bénéfice de la communauté.

Je crois que si ce raisonnement était valable dans le cadre de la nation, il est évident qu'il l'est resté à l'intérieur des dimensions de la nouvelle Communauté. Au surplus, à partir du moment où nous étions tous d'accord pour ouvrir

à l'intérieur d'un espace plus étendu, celui du Marché commun, les disciplines nouvelles d'une Communauté naissante, il était certain — nous le constatons maintenant — que nous allions assister à un certain dessaisissement de la dimension nationale en matière économique et en matière sociale.

Je sais que ce sont là des propos qu'il faut tenir avec prudence, mais il n'en est pas moins certain que si, jusqu'à une date très récente, le producteur, le travailleur devaient produire et travailler dans le cadre de discipline et d'inspirations strictement nationales, dès lors que l'on établit la Communauté européenne les disciplines se formulent en termes nouveaux, les impulsions émanent de sources nouvelles et il s'opère un certain dessaisissement de l'échelon national. Une sorte de succession de la souveraineté nationale en matière économique et sociale est ouverte et il est intéressant pour nous d'examiner par qui et comment l'héritage sera recueilli.

Cet héritage, visible sur le plan économique en vertu des considérations que je viens de formuler, existe également en matière sociale. Car enfin, notre Communauté a pour but fondamental, pour but à long terme, le progrès social. Dès lors, c'est un devoir pour nous d'examiner dans quelle mesure et selon quels moyens ce progrès social pourra s'affirmer de la manière la plus harmonieuse, pour reprendre une expression du traité. Ce progrès social doit donc trouver des expressions et des moyens qui s'exercent immédiatement à côté du travailleur.

Ce souci de réalisme, mes chers collègues, nous protège, me semble-t-il, d'un danger que certains aperçoivent autour du mot d'ordre d'expansion économique régionale, le danger de ne pas respecter suffisamment le fait national, de franchir peut-être trop rapidement les étapes et d'envisager d'un cœur peut-être trop léger le dessaisissement de l'autorité nationale. Mais au moment même où nous allons affirmer qu'il existe désormais dans la dimension régionale, des réalités de caractère psychologique, économique et technique nouvelles, ce serait une singulière contradiction de notre part que d'oublier les réalités des dimensions nationales portant dans les mêmes domaines.

Enfin, il est une troisième idée-force qui a inspiré votre commission dans cette recherche : c'est une méthode de discipline de l'esprit. Au moment où l'on décide d'agrandir considérablement l'ensemble européen, de l'alléger des frontières qui le divisent dans les domaines écono-

mique et social, la simple discipline de l'esprit suggère, à l'heure où cet ensemble s'élargit, de renforcer les cellules de base, pour éviter de tomber dans le chaos ou d'être livré à des impulsions qui dépasseraient les possibilités de connaissance ou de résistance de l'homme.

Je crois que c'est d'un sage raisonnement que de songer, au moment où grandit l'ensemble, à conforter ces cellules de base au sein desquelles l'homme va devoir désormais vivre et progresser.

Il n'est certes pas dans mes intentions de reprendre dans le détail le rapport dont vous êtes saisi.

Je crois qu'il pêche déjà par une dimension excessive ; ce serait ajouter à ce manque de réserve une deuxième indélicatesse que de le répéter dans un commentaire verbal. Aussi me bornerai-je à attirer rapidement, au nom de notre commission, votre attention sur un certain nombre de points qui ont retenu particulièrement sa vigilance au cours de l'élaboration de ce document.

Tout d'abord, je pense que vous ne serez pas étonné de l'effort particulier que nous avons cru devoir consentir, dans le cadre de l'introduction, à la définition du vocabulaire dont nous allons user. Compte tenu des difficultés fréquentes que nous rencontrons ici dans l'usage des mots, de par la diversité de nos langages, il nous a paru nécessaire de prêter une grande attention à préciser ce dont nous voulions parler et le sens que nous entendions donner aux mots.

Nous devons également avoir le souci d'éviter les équivoques politiques qui auraient pu se glisser dans nos propos. Ce souci ne pouvait être conjuré que dans la mesure où, au départ, nous définissions parfaitement notre propos et clairement notre langage.

L'introduction est donc consacrée à la définition de ce que nous allons chercher et des mots que nous allons employer.

La première partie du rapport est consacrée à un inventaire des institutions existantes dans la dimension régionale dans chacun des six pays. Pourquoi un tel inventaire ? Pourquoi un inventaire assez développé ? Parce que nous en attendions et en attendons beaucoup.

En effet, l'idée directrice sur laquelle votre commission s'est montrée ferme a été de bien établir qu'il ne pouvait être question de créer dans l'abstrait une notion de région européenne,

d'asseoir cette notion nouvelle sur des instruments nouveaux et de prétendre imposer à la réalité un préalable de l'esprit.

Au contraire, il a toujours été dans la préoccupation de votre commission d'agir, de réfléchir et de suggérer de telle manière que la notion de région européenne naisse d'une convergence progressive et voulue des réalités régionales existant déjà dans chacun des six pays et marchant, si j'ose dire, à la rencontre des impératifs européens.

Il était donc indispensable de voir d'une manière aussi claire, et concrète que possible, ce qui existe en matière de région dans chacun des six pays. Je dois dire que le rapport dont vous êtes saisis n'a pas la prétention, tant s'en faut, d'avoir répondu à cette nécessité de départ.

Un gros travail d'inventaire est encore à fournir pour dégager les réalités régionales de chacun des six pays. Nous avons considéré la difficulté en face et nous n'avons pas hésité à choisir des rubriques sous lesquelles il nous était difficile de classer complètement ce qui devrait y figurer. C'est pourquoi vous avez vu cet inventaire s'établir tour à tour sous les rubriques des « institutions politico-administrative » et des « organismes économiques et sociaux » ; sous chacune d'elles existent, dans chacun des six pays, des institutions qui sont susceptibles de collaborer de manière plus ou moins efficace mais réelle au développement du Marché commun.

Les institutions politico-administratives dans les six pays détiennent des pouvoirs plus ou moins importants en matière d'investissement, d'expansion économique et de protection sociale. Nous n'hésitons pas, dès la première étape de ce rapport, à nous tourner vers la Commission économique européenne pour lui dire combien nous estimons qu'il est nécessaire que, grâce à elle, l'inventaire que nous avons simplement esquissé se complète, couvre l'ensemble des réalités que nous avons à connaître. C'est, en effet, qu'à partir d'un inventaire complet, d'un inventaire méthodique, que nous pourrions amorcer cette évolution convergente des réalités d'aujourd'hui vers les nécessités européennes qui restent nos consignes constantes.

Nous avons donc, en premier lieu, esquissé un inventaire. Nous vous le soumettons. Nous savons qu'il n'est pas complet, mais nous nous tournons vers la Commission économique européenne dans l'espoir de recevoir d'elle ce concours compétent qu'elle a l'habitude de nous apporter.

Cet examen, aussi incomplet soit-il, nous permet de signaler un deuxième aspect de ce premier inventaire auquel nous avons procédé, à savoir que, quelles que soient les divergences qui peuvent exister dans les institutions ou dans les politiques des six pays, quels que soient les cheminements qu'ont suivis les différentes souverainetés nationales pour accéder à cette connaissance de la région, il existe dès maintenant, dans ces politiques des Six pays, une sorte de contenu commun sur lequel nous pouvons établir le dialogue européen, une série d'institutions que le rapport énumère et qui nous sembleront, dans la deuxième partie du rapport, pouvoir être saisies respectivement des nécessités devant lesquelles nous nous trouvons.

Cet inventaire nous permet de formuler enfin une troisième constatation : De plus en plus, la politique régionale à l'intérieur des six pays est partie intégrante de la politique économique générale du pays. C'est dire que la politique régionale est elle-même saisie, explicitement ou implicitement, par les consignes d'harmonisation des politiques telles qu'elles sont formulées par les traités.

Nous sommes donc, lorsque nous traitons d'économie régionale dans cette enceinte, non pas du tout sur un terrain second ou sur un développement latéral de ce que nous avons fait jusqu'à présent, mais au contraire sur un terrain essentiel qu'il y a lieu d'explorer maintenant avec davantage de volonté et de méthode parce que les besoins se font de plus en plus pressants et directs.

Telles sont les quelques observations que je voulais formuler sur cette première partie du rapport de votre commission.

La deuxième partie est évidemment la partie constructive, la partie positive. Elle veut énoncer un certain nombre de principes qui nous semblent pouvoir former la base d'une politique européenne en matière régionale.

Vous ne vous étonnerez pas sans doute que nous ayons jugé utile de procéder, au début de cette deuxième partie, à un rappel des diverses communications de la Commission économique européenne qui affirment la conformité d'une politique régionale européenne avec la lettre et l'esprit du traité. Votre rapporteur — avait-il peut-être mauvaise conscience — avait encore allongé ce propos justificatif ; mais votre commission a estimé qu'il y avait dans le traité et dans les différents aspects techniques que nous avons déjà vu assez de circonstances qui légi-

timent cette recherche d'une politique économique régionale européenne.

Le rapport se borne donc à rappeler un certain nombre de points essentiels qui affirment la conformité d'une politique économique régionale européenne avec l'esprit et la lettre du traité. Qu'il me suffise de rappeler que si l'on rencontre dans le traité un certain nombre de références directes à la notion de région, on y trouve sous-jacente par ce leitmotiv de la volonté d'harmonisation des politiques formulée par les signataires du traité, la base la plus complète et la plus irréfutable du bien-fondé de nos recherches en matière économique régionale.

En ce qui concerne nos suggestions propres à promouvoir une politique régionale européenne, je n'entrerai pas dans le détail de ce qu'énonce le rapport. Je voudrais bien marquer à vos yeux que, pour nous, le dispositif essentiel auquel nous songeons est la création, auprès de la Commission économique européenne, d'un comité consultatif des économies régionales. Ce n'est pas là une institution nouvelle que nous songerions à installer à côté des institutions existantes ; c'est un moyen spécialisé que nous voudrions voir installer auprès de la Commission économique européenne parce que d'abord la recherche est vaste, ensuite parce que nous considérons qu'une politique régionale ne peut pas être isolée des activités générales d'une institution européenne.

Nous en avons fait l'expérience dans un certain nombre de nos pays, en particulier dans un pays que je connais directement : le problème ou la discipline d'économie régionale a été presque toujours confié à un ministère ou à un organisme technique. Dès lors, cette discipline n'a jamais trouvé sa formulation complète, son extension naturelle, parce que ce ministère technique avait des voisins qui s'estimaient aussi compétents que lui en la matière et parce qu'il avait au-dessus de lui des autorités politiques qui n'étaient pas prêtes à considérer ses conclusions.

Pour nous, la notion d'économie régionale implique une pénétration de ces mots d'ordre dans l'ensemble des structures sociales et économiques d'un pays et s'inscrit typiquement dans le cadre de la définition d'une politique générale.

Le comité consultatif auquel nous songeons est donc un organisme qui serait installé à côté de la Commission économique générale

dans la mesure où celle-ci fait figure d'exécutif en matière de Marché commun. Il ne s'agit pas d'un organisme autonome, il s'agit d'un organisme dépourvu de responsabilité de gestion, chargé de choisir les études nécessaires, de les conduire et d'en soumettre des conclusions pour la Commission économique européenne.

Enfin, c'est un organisme que nous voyons, pour notre part, nanti des trois présences que nous estimons indispensables en une telle matière : Il faut qu'il y ait des présences, de compétence européenne ; il faut qu'il y ait des présences émanant des pays et des souverainetés nationales.

Enfin, si nous voulons être logiques avec nous-mêmes et dans la mesure où nous sommes bien convaincus de découvrir et de donner une personnalité à la dimension nouvelle en matière économique et sociale qu'est la région, nous souhaitons que cet organisme comprenne des personnalités émanant des régions et susceptibles de lui apporter le concours de leurs connaissances et de leur expérience. Ce comité consultatif est un peu la clé de voûte de notre raisonnement et c'est dans cet esprit que nous soumettons ce point à votre attention.

Chemin faisant, en lisant le chapitre de la définition d'une politique régionale européenne, il ne vous a pas échappé que nous avons le désir d'éviter un certain nombre d'erreurs ou de formulations prématurées. C'est, par exemple, dans cet esprit que nous nous sommes refusés, soit à dessiner, soit à esquisser les futures régions européennes.

Nous nous sommes abstenus de le faire pour plusieurs raisons. La première est que nous ne pensons pas détenir déjà, en vertu du caractère incomplet de l'inventaire fait par nous, une vue suffisante de la réalité pour nous permettre de nous livrer à des tracés géographiques. Nous estimons aussi que ces régions doivent se dégager peu à peu, de manière très empirique. Il y a, d'abord, les disciplines qui ont déjà été admises dans le cadre national. Il faut maintenant laisser jouer les impulsions nouvelles qui vont naître de la dimension européenne ; et c'est après ce travail de maturation qu'il sera peut-être possible à des organismes strictement techniques — nous songeons tout naturellement à la Commission économique européenne — d'esquisser des régions européennes. Mais nous avons considéré que, dans le cadre d'un rapport qui a l'ambition de se placer surtout sur le plan de la méthode, il était prématuré de nous livrer à des recherches de ce genre.

Il est aussi un autre danger dont nous avons voulu nous garder et sur lequel nous voulons fournir des précisions. Il ne peut être question pour nous, sous couleur de mettre en évidence les régions d'Europe, sous couleur de leur fournir des moyens nouveaux de se révéler et d'agir, d'installer une nouvelle administration européenne.

Nous vous demandons d'être attentifs, lors de la lecture du rapport, à ne pas vous méprendre sur nos intentions. Lorsque nous songeons à établir un dialogue entre « la dimension européenne » et « la dimension régionale », il n'est nullement dans notre esprit de voir l'institution européenne s'installer dans les régions, mais nous estimons qu'il est indispensable d'établir ce dialogue et que ce dernier peut l'être avec le plus de fruit en mandatant, pour constituer l'une des parties, des institutions qui ont déjà dans la dimension régionale leur personnalité, leur connaissance et leur expérience.

C'est un peu une idée-force que nous serions heureux de voir se dégager de ce rapport, cette nécessité de voir s'établir, entre la dimension européenne et la dimension locale, des « organismes relais » qui permettraient le dialogue, sans pour autant voir oubliés, de manière contraire au traité, les prérogatives des pouvoirs nationaux.

Ces organismes relais, nous les voyons, pour notre part, aussi indispensables sur le plan de l'étude que le plan de l'action. Il ne vous a pas échappé que, dans la recherche que nous avons faite d'une politique européenne, nous avons cru devoir grouper nos réflexions sur deux étapes : celle de l'étude et celle de l'action. En ce qui concerne l'étude, l'inventaire que nous avons fait montre qu'il existe déjà dans beaucoup de nos pays, et avec un degré plus ou moins grand de perfection et d'efficacité, des organismes qui ont fait des inventaires de régions et que l'on pourrait consulter pour obtenir des vues prospectives sur les régions considérées. Nous estimons qu'il serait sain et efficace d'inviter l'institution européenne à s'adresser à des organismes de ce genre pour autant, bien entendu, qu'on en ait vérifié la compétence.

Enfin, la troisième préoccupation qui nous a guidés dans la définition d'une politique européenne a été d'adapter le fonctionnement des instruments d'action européenne aux faits régionaux.

Il nous est apparu comme indispensable que les instruments que le traité a créés pour jouer un rôle en matière d'expansion économique ou en matière de progrès social, soient dotés des moyens nécessaires pour leur permettre d'agir sur le terrain des réalités concrètes.

Et, sur ce terrain des réalités concrètes, il y a, à l'évidence, la base de production, c'est-à-dire la région.

Si vous le permettez, pour illustrer notre propos, je voudrais saisir le cas de la Banque européenne des investissements.

La Banque européenne des investissements en est à ses premiers pas. J'ai toutes les raisons pour connaître l'esprit très large avec lequel elle envisage son action, mais il n'en est pas moins vrai que, selon la lettre actuelle du traité, la Banque européenne des investissements n'est pas en mesure de connaître rapidement des besoins régionaux. Je sais bien que le traité lui donne la consigne d'agir au mieux du développement des régions qui en ont le plus besoin, mais, techniquement, les moyens qui lui sont confiés ne semblent pas particulièrement adaptés au fait régional.

Par exemple, dans le cadre des disciplines actuelles, la Banque européenne des investissements ne peut être saisie que d'un dossier d'entreprise. C'est sur la production d'un tel dossier, que la banque peut intervenir. Nous pensons, pour notre part, que la majorité des régions se présente de la manière suivante : nos régions comprennent un ensemble d'activités ; cet ensemble d'activités est composé d'entreprises dont aucune n'est assez importante pour pouvoir saisir la Banque européenne avec une chance d'être écoutée. Eh bien ! nous croyons qu'il est dans l'esprit du traité et il est dans l'objectif que se propose le rapport, de suggérer que la Banque européenne des investissements puisse être désormais saisie, par des institutions financières régionales, de problèmes de financement concernant un ensemble d'instruments de production. Et nous voyons, pour notre part, très directement le rôle de relais dans l'existence, déjà acquise dans un certain nombre de pays, d'établissements financiers qui ont comme vocation l'expansion économique d'une région ; ils devraient, selon nous, être mis en mesure de dialoguer avec la Banque européenne pour intéresser celle-ci à des opérations d'intérêt régional portant sur un ensemble d'objectifs simultanés.

Autre considération à l'appui de cette thèse : l'existence de la petite et moyenne entreprise européenne.

Je n'ai pas besoin d'évoquer les propos qui ont été tenus, depuis un certain nombre d'années, sur le destin de la petite et moyenne entreprise européenne dans le Marché commun.

Il y a les pessimistes, qui la condamnent, en disant : le Marché commun exclut le maintien ou le développement de la petite et moyenne entreprise. Et puis, il y a les optimistes, qui se référant à des précédents tout de même assez convaincants, puisés chez les Américains, pensent qu'il y a place, dans les grands marchés modernes, pour la petite et moyenne entreprise.

Mais ceci, me semble-t-il, est soumis à deux conditions. La première, c'est que les petites et moyennes entreprises, dans un certain nombre de techniques où la compétition moderne exclut les petites et moyennes dimensions, procèdent à des regroupements indispensables. Ce sera le lot d'un certain nombre d'entre elles ; la deuxième, c'est qu'on la dote, ou qu'elle se dote, sur le terrain, si j'ose dire, communautaire de la petite et moyenne entreprise, des services généraux que la grande entreprise possède par elle-même et que la petite et moyenne entreprise doit chercher dans l'organisation professionnelle.

L'organisation professionnelle américaine, comme vous le savez, est, en ce qui concerne la petite et moyenne entreprise, infiniment plus évoluée que la nôtre. Il en résulte que la petite et moyenne entreprise américaine augmente son pourcentage de production dans la production nationale.

Cet aspect des choses, qu'il faudrait évidemment développer plus longuement, postule l'existence, à la dimension régionale, et à la disposition des petites et moyennes entreprises, de ce que nous pourrions appeler les services régionaux de la production, en fait une structure régionale. Il faut donc adapter les instruments créés dans la dimension européenne, comme la Banque européenne des investissements, comme le fonds social, à cette nécessité d'aider à l'équipement de la région.

Certains sceptiques nous disent devant ces suggestions que nous sommes en train de donner aux instruments européens, que ce soit la banque européenne d'investissement ou le fonds social, des zones d'action immenses et des vocations multiples qui dépassent les moyens d'action dont ils disposent maintenant ?

Nous ne devons pas nous arrêter à cette considération, car il faut être logique avec nous-mêmes : Si les moyens d'action dont disposent ces instruments sont destinés à rester insuffisants, il ne faut les prendre au sérieux pour aucune tâche.

Nous pensons pour notre part, que la Banque européenne d'investissement et le fonds social ont vocation pour être des instruments essentiels de l'évolution économique et sociale du Marché commun, et, dans cette conviction nous préconisons, pour eux, une adaptation de leurs méthodes et de leurs moyens d'action à l'économie régionale.

Et vous retrouvez ici cette suggestion que nous avons faite un peu plus haut, à savoir la nécessité d'admettre d'agréer dans la dimension régionale des correspondantes des instruments européens.

Si cela est vrai sur le plan économique, si cela est vrai sur le plan financier, cela est encore plus vrai sur le plan social. Ce serait une lourde erreur de notre part de laisser l'individu isolé, sans protection, qu'il soit chef d'entreprise ou qu'il soit travailleur, en face de cette nouvelle construction immense et dont la grandeur même fait notre fierté.

Il faut, dans la mesure où nous avons senti qu'il y avait nécessité de doter l'Europe d'instruments nouveaux de protection sociale, que nous sentions aussi que nous ne serons allés au bout de notre propos que dans la mesure où nous aurons rapproché cet instrument, l'individu, de la zone où l'individu travaille, où il habite, où il se forme et où il se perfectionne.

Voilà une préoccupation que votre commission a l'ambition de laisser dans votre esprit.

En ce qui concerne la troisième partie, je ne me dissimule pas qu'elle a dû apporter à un certain nombre d'entre vous une déception.

Cette troisième partie, comme vous le savez, concerne ce que nous pourrions appeler les régions d'exception et notamment les régions sous-développées. Vous avez peut-être remarqué qu'on s'est abstenu, autant que possible, dans ce rapport, d'emprunter le terme de « régions sous-développées ». Nous l'avons retenu *in fine*, parce que c'est très réellement ce qui est dans notre esprit, là où il s'agit de régions en état exceptionnel de sous-développement.

Nous avons traité également de la situation des régions auxquelles des frontières politiques

nouvelles avaient apporté un bouleversement fondamental. Ce sont surtout les régions allemandes, et je ne me dissimule pas qu'un certain nombre d'entre vous ont peut-être regretté de n'avoir pas trouvé, à ce propos, des suggestions plus constructives ou plus développées.

Nous voudrions d'abord faire observer, qu'en général, ce sont ces régions qui ont peu à peu conduit chacun de nos pays à dégager la notion d'économie régionale.

Dans l'inventaire que nous avons dressé, nous avons été amenés à constater, que chacun des six pays a accepté l'affirmation générale de l'économie régionale à partir d'un certain nombre de régions ou d'un certain nombre d'efforts auxquels il avait été contraint pour répondre à des situations d'exception.

C'est donc en ce qui concerne ces régions d'exception, sous-développées ou régions frontalières, que sur le plan pratique, sur le plan technique, le travail a déjà été poussé le plus loin par chacun des six pays.

Évidemment, nous n'avons pas du tout eu la prétention, — car elle n'aurait pas été fondée, — de réinventer les techniques propres à venir en aide aux régions d'exception. Ce que nous devons faire, je crois, c'est d'abord procéder à l'inventaire des techniques, des méthodes employées dans les six pays, et puis, de distinguer, dans ces techniques et ces méthodes, quelles sont les plus efficaces, quelles sont celles qui sont, par leur nature, de portée générale, et tenter de mettre les expériences à la portée des différents pays. Ensuite, il faut examiner dans quelle mesure l'existence même du nouveau Marché commun, l'existence des moyens financiers et sociaux nouveaux, peuvent aider, les pays à résoudre les problèmes de leurs zones d'exception.

Je crois qu'il n'y avait pas lieu, pour nous, de nous étendre très longuement sur un domaine qui a déjà été très exploré, dont la Commission économique est déjà saisie en vertu de certaines dispositions du traité et pour lequel, je crois, nous ne pouvons avoir l'ambition que de préconiser un enrichissement de méthodes et de moyens financiers pour des actions qui, la plupart du temps, sont déjà engagées.

Il y a, toutefois, un cas nettement original qui relève directement de l'installation du Marché commun et de la signature du traité de Rome. C'est le cas des régions frontalières, des régions qui étaient divisées par une frontière politique. Cette frontière politique va perdre

progressivement une partie de son rôle en matière économique et sociale ; nous nous trouvons là devant une conséquence propre au traité de Rome et une conséquence pour laquelle aucune expérience n'indique les moyens à envisager.

Je dois dire que la situation de ces régions, qui ne sont pas très nombreuses d'ailleurs, et dans lesquelles évidemment les régions du Nord de la France et belges apparaissent comme des prototypes, évolue. Nous avons vu, à une date très récente, un premier colloque s'établir entre des régions actuellement séparées par une frontière politique. La méthode envisagée en l'occurrence correspond directement aux suggestions du rapport dont vous êtes saisis.

En effet, dans le cas des régions de ce type, il conviendrait que, dès maintenant, sans attendre, et par le seul jeu des initiatives locales, des organismes compétents en matière économique et sociale, installés de part et d'autre de la frontière, se rapprochent, procèdent à la confrontation des connaissances actuellement établies, essayent d'établir les recherches qu'il y aurait lieu de susciter pour, tout doucement, préfigurer, dans une vue perspective, le caractère d'abord et les besoins ensuite de la future région qui va peu à peu se révéler par-dessus la frontière.

Afin de respecter, dans le cadre des institutions actuelles, le libre jeu des souverainetés nationales, nous pensons que, dans cette première étape, les conclusions auxquelles aurait abouti une recherche de ce genre devraient être communiquées aux gouvernements respectifs des pays et qu'il appartiendrait à ceux-ci, dans un esprit qui correspondrait complètement aux nécessités définies par le traité de Rome, de traduire en réalités les suggestions d'avenir formulées par le comité de recherches.

Voilà, mes chers collègues, les différentes remarques que votre rapporteur croit pouvoir ajouter à son rapport.

La politique régionale, au fur et à mesure où nous avons poursuivi nos recherches, nous est apparue comme une triple nécessité :

Une nécessité technique d'abord, parce que nous croyons que, de même qu'un vaste ensemble industriel se doit d'aménager ses ateliers dans un esprit de décentralisation afin que chacun de ses ateliers participe avec le maximum de vitalité, à l'activité de l'ensemble de l'entreprise, nous pensons que l'Europe, que le Marché commun naissant, doit songer, dès

maintenant, à aménager ses cellules de base et que ces aménagements impliquent la reconnaissance du fait régional.

Une nécessité sociale, ensuite car tout ce que nous faisons n'a de sens que dans la mesure où nous tendons vers le progrès humain et vers l'homme. Une politique régionale européenne consiste à installer l'homme dans la nouvelle dimension européenne sous la protection de ses cellules naturelles, depuis la famille jusqu'à la région et jusqu'à la nation.

Et enfin, la politique régionale européenne nous est apparue comme une nécessité politique au premier chef, dans la mesure où la politique, de temps en temps se rappelle sa mission étymologique, c'est-à-dire l'aménagement de la cité.

Ce rapport aurait atteint pleinement son but s'il pouvait nous donner une conviction accrue, que nous avons maintenant à aménager la cité européenne.

(Applaudissements.)

(Vizepräsident Battaglia übernimmt den Vorsitz.)

(M. Battaglia remplace M. Furler au fauteuil de la présidence.)

(L'onorevole Battaglia sostituisce l'onorevole Furler al seggio della Presidenza)

(De heer Battaglia vervangt de heer Furler in de voorzitterszetel.)

VORSITZ

PRÉSIDENT DE LA SÉANCE

PRESIDENTE DELLA SEDUTA

VOORZITTER VAN DE VERGADERING

On. BATTAGLIA

Vizepräsident

Vice-président

Vicepresidente

Ondervoorzitter

Presidente. — Ringrazio l'onorevole Mott per la fatica che egli ha voluto compiere nonostante non fosse in buone condizioni di salute. Lo ringrazio ugualmente per la mirabile relazione da lui fatta.

Poiché le introduzioni alle varie relazioni sono finite, dichiaro aperta la discussione generale sulle relazioni medesime.

Do la parola all'onorevole van Campen, il quale parla a nome del gruppo democristiano.

De heer Van Campen *(namens de Christen-Democratische Fractie).* — Mijnheer de Voorzitter, met de drie rapporten die thans aan de orde zijn, getuigt het Europees Parlement andermaal dat het voornemens is, reeds op korte termijn alle aspecten van de eenwording en van de eenmaking van de economieën der zes landen binnen het kader van de gemeenschappelijke markt niet alleen te belichten, maar ook uit het onderzoek en de bespreking daarvan de nodige conclusies te trekken voor een gemeenschappelijk economisch beleid.

Het is de diepe overtuiging van de Christen-Democratische Fractie van dit Parlement namens welke ik de eer heb deze parlementaire gedachtenwisseling te openen, dat het symptomatisch mag worden genoemd voor de voorspoedige ontwikkeling van de Gemeenschap, evenals voor de hechte wil én van de Lid-Staten én van alle organen der Gemeenschap, om de Gemeenschap tot volle ontplooiing te brengen, dat het reeds thans mogelijk is, op basis van breed opgezette en diep doordachte rapporten, vraagstukken te behandelen ten aanzien waarvan, zoals in het rapport van de heer Deist terecht wordt opgemerkt, geen gemeenschappelijk beleid is voorgeschreven zoals op het stuk van de handel, de landbouw en het vervoer. De rapporten die op zo bekwame wijze door de drie rapporteurs zijn samengesteld, waarvoor ik deze rapporteurs hulde breng, behandelen vraagstukken waarvan het Verdrag inzake de E.E.G. volstaat, zoals met betrekking tot de conjunctuurpolitiek het geval is, met deze te verklaren tot een aan gelegenheid van gemeenschappelijk belang, waarvoor onderling overleg tussen de Lid-Staten en met de Commissie voor de E.E.G. is voorgeschreven ter bereiking van een zo goed mogelijk gecoördineerd beleid.

Het stemt de Christen-Democratische Fractie ook tot grote voldoening, dat de drie rapporten betreffende het gemeenschappelijk conjunctuurbeleid, het regionale beleid en bepaalde structuurvraagstukken, niet alleen met algemene stemmen door de desbetreffende parlementaire commissie werden aanvaard, maar dat de verschillende vraagstukken daarin worden behandeld als aspecten van een gemeenschappelijk en ondeelbaar economisch beleid van de Lid-Staten.

Deze eenstemmigheid heeft de Christen-Democratische Fractie ten zeerste verheugd, want zij bewijst, dat alle fracties van dit Parlement wensen te werken op basis van de inzichten van de moderne economie, en dat zij alle ter bereiking van de maximale ontplooiing van de welvaart wensen te putten uit het arsenaal van wapenen, zoals die in de theoretische economie zijn ontwikkeld en geleidelijk in de na-oorlogse economische politiek der Lid-Staten zijn geïntroduceerd, zij het in verschillende mate en — laten wij dat er aan toevoegen — met afwisselend succes.

De rapporteur, onze geachte collega de heer Deist, moge mij ten goede houden, dat ik gemeend heb goed te doen dit vooraf met enige nadruk te stellen, omdat bijvoorbeeld zijn weergave, op pagina 9, van de conjunctuurpolitiek in Nederland de schijn zou kunnen wekken, hoezeer door de rapporteur zelf niet bedoeld, dat een bewuste en gerichte economische politiek waarin het conjunctuurbeleid als essentieel bestanddeel is ingebouwd, in Nederland te danken zou zijn geweest aan het politiek samengaan van katholieken en socialisten alleen. Men zou stellig aan de werkelijkheid tekort doen, indien — ik zeg nogmaals: Hoezeer onbedoeld door de rapporteur — zou worden aangenomen, dat in Nederland de bevordering van een zodanig economisch beleid niet ook van andere partijen zou mogen worden verwacht.

Aan de als zodanig genoemde partijen, Mijnheer de Voorzitter, wordt daarmee afbreuk gedaan, omdat wellicht niet ten onrechte zou kunnen worden opgemerkt dat in de praktijk het conjunctureel element in de politiek — ik behoef slechts te herinneren aan de nogal fors uitgeschoten onevenwichtigheden in de monetaire situatie van ons land in de jaren 1956-1957 — toch niet met zo overtuigend succes uit de verf is gekomen. Maar ook aan de niet genoemde partijen zou afbreuk worden gedaan, omdat meer dan een van hen afwisselend meelnam aan de kabinetten die achtereenvolgens aan het bewind waren.

Bovendien blijkt telkenmale uit de parlementaire gedachtenwisseling, met name rondom de z.g. miljoenen-nota, hoe het conjunctuurpolitiek denken heeft wortel geschoten in alle partijen die voor deelneming aan de regeringsverantwoordelijkheid in aanmerking komen.

Ik houd mij overtuigd, Mijnheer de President, dat zulks in de andere Lid-Staten niet anders is, hoezeer van tijd tot tijd verschillend zal wor-

den gedacht over de opportuniteit van bepaalde conjunctuur-politieke middelen, dan wel van bepaalde doeleinden die daarmee moeten worden nagestreefd. En hetzelfde, Mijnheer de President, geldt voor de regionale politiek en voor de structuurpolitiek, waarvan de doelbewuste hantering een voortdurende zorg is van alle politieke partijen in onze Lid-Staten.

De verschillende landen-rapporten die met betrekking tot het conjunctuurbeleid, zijn middelen en zijn mogelijkheden, alsmede over het regionale beleid in de Lid-Staten werden uitgebracht, zijn daarvan eveneens een sprekend getuigenis.

Wellicht, Mijnheer de President, zou het daarom nuttig kunnen zijn, indien in overweging zou kunnen worden genomen deze nationale rapporten alsnog eventueel in twee afzonderlijke bundels ter beschikking te stellen van de leden van het Parlement en van de ongetwijfeld vele belangstellenden.

Het is de overtuiging van de Christen-Democratische Fractie, dat in de na-oorlogse werkelijkheid, althans in onze landen, terecht geen genoeg meer genomen wordt met de bevordering van de produktie en van de welvaart alleen. Een redelijke inkomenverdeling en wel een zodanige inkomenverdeling die ook in zich sluit het bevorderen van bezit bij brede lagen van de bevolking, acht onze fractie een noodzakelijk onderdeel van het te voeren sociaal-economisch beleid. Daarbij gaat zij ervan uit dat dit beleid zodanig beheerst en doelbewust dient te worden gevoerd, dat vooreerst een evenwichtige ontwikkeling in de tijd zonder al te grote schommelingen, met name in de werkgelegenheid, kan worden veilig gesteld en dat voorts regionale welvaartsverschillen worden voorkomen, dan wel, voor zover zij helaas nog bestaan, zo spoedig mogelijk worden verminderd.

Een evenwichtige welvaartsontwikkeling in de tijd zal met de instrumenten van de conjunctuurpolitiek dienen te worden bevorderd. Een over het gehele gebied van de Gemeenschap gespreide welvaart, derhalve een geografisch evenwichtige welvaartsontwikkeling, zal de vrucht moeten zijn van een doelbewuste structuur- en regionale politiek.

Indien ik mij in het vervolg vooral zal bezighouden met de conjunctuurpolitiek, derhalve met het rapport-Deist, is dat omdat het mij bekend is dat verschillende sprekers, leden van de Christen-Democratische Fractie, die na mij

het woord zullen voeren, speciaal zullen spreken over de beide andere rapporten.

Nu allereerst, Mijnheer de Voorzitter, een woord over het kader van de conjunctuurpolitiek.

Terecht wordt in het rapport-Deist opgemerkt, dat het economische kader, waarbinnen het conjunctuurbeleid zal worden gevoerd, nauwkeurig moet zijn afgebakend, wil dit niet doeleloos in de ruimte zweven. Het komt mij voor, Mijnheer de Voorzitter, dat dit economisch kader geen ander kan zijn dan de markt-economie waarin de mededinging als fundamenteel beginsel is erkend, zoals die ook ten grondslag ligt aan de Gemeenschappelijke Markt als de bij het Verdrag van Rome geregelde institutie van internationaal recht.

Ook de in het rapport beschreven instrumenten van conjunctuurpolitiek gaan uit van een markteconomie, dit wil zeggen van een economie die berust op de in vrijheid genomen ondernemersbeslissingen inzake hun ondernemersactiviteiten waarvoor met name die welke betrekking hebben op de investeringen van het grootste belang zijn uit conjunctuurpolitiek oogpunt. De conjunctuurpolitiek heeft tot doel de ondernemersbeslissingen tot op zekere hoogte te beïnvloeden en wel zo enigszins mogelijk uitsluitend met globale maatregelen en zo weinig mogelijk met overheidsbeslissingen in concreto. Uiteraard moet daarbij rekening worden gehouden met het beslag van de overheid op het nationale inkomen, dit wil zeggen met het deel van het nationale inkomen dat de overheid tot zich trekt.

Door een goed gerichte conjunctuurpolitiek moeten publieke en private sector samen bij een optimaal gebruik van de produktiefactoren blijven binnen de bedding van de economische mogelijkheden op lange termijn.

Behoudens in tijden van nood, zoals bijvoorbeeld in een herstelperiode na de oorlog, dienen de conjunctuurpolitieke maatregelen, zoals ik reeds zei, zoveel mogelijk van globale aard te zijn.

Ondernemersbeslissingen kunnen niet centraal door de overheid worden genomen, nog afgezien daarvan, dat criteria als « algemeen belang » en criteria als « essentieel » of « niet essentieel » waaraan dergelijke overheidsbeslissingen zouden moeten worden getoetst, in de praktijk nauwelijks hanteerbaar zijn. Maar, om de gewenste ondernemersbeslissingen te krijgen bin-

nen het kader van een gericht conjunctuurbeleid, zijn juist de fluctuaties van de markt onmisbaar.

Hiervan uitgaande, Mijnheer de Voorzitter, moet ik zeggen, dat mij niet duidelijk is de uitspraak van de rapporteur op pagina 6 van zijn rapport aan het slot van het hoofdstuk, waarin de in de Bondsrepubliek gevoerde conjunctuurpolitiek wordt behandeld, welke uitspraak luidt: « Deze conceptie, d. i. de conceptie van de Bondsregering, waarbij de mededinging als fundamenteel beginsel wordt erkend, laat voor een stelselmatige oriëntering van de economische ontwikkeling op lange termijn weinig ruimte ». Moet niet worden gevreesd — zo zou ik de geachte rapporteur willen vragen, Mijnheer de Voorzitter, — dat hiermede het kind, d.w.z. de conjunctuurpolitiek, met het badwater van de markteconomie, die berust op de in mededinging genomen ondernemersbeslissingen, wordt weggegooid?

Ik kom thans, Mijnheer de Voorzitter, tot een bespreking van de doeleinden en beginselen van een gemeenschappelijk conjunctuurbeleid.

Men zou kunnen onderscheiden de doeleinden van het gemeenschappelijke economische beleid als zodanig en kunnen overnemen de doeleinden, die in het rapport-Deist worden genoemd, t.w. : gestadige economische expansie; volledige werkgelegenheid; stabiel prijspeil; evenwicht van de betalingsbalansen.

Binnen het kader van een op deze doeleinden gericht economisch beleid, zal het de taak van de conjunctuurpolitiek moeten zijn om onevenwichtigheden, die het bereiken van deze doeleinden in gevaar zouden kunnen brengen, te voorkomen of zo nodig te redresseren.

Terecht wordt in het rapport-Deist (pag. 5) opgemerkt, dat de omvang van de door haar gevormde ruimte voor de Gemeenschap een grotere economische verantwoordelijkheid medebrengt, dan die van de afzonderlijke Lid-Staten op zichzelf genomen. Door middel van haar conjunctuurbeleid dient de Gemeenschap dan ook een bijdrage te leveren tot de stabilisatie van de wereldmarkten en dus tot de stabilisatie van de conjunctuur in de overige delen van de wereld. De vraag zou kunnen worden gesteld, Mijnheer de Voorzitter, — en de Christen-Democratische Fractie wenst deze vraag met het oog op de verantwoordelijkheid in de toekomst van onze Gemeenschap inderdaad te stellen — of op de duur ook niet een bijdrage van de Gemeenschap tot de economische ontwikkeling van de onder-

ontwikkelde gebieden als een afzonderlijke doelstelling moet worden opgenomen, evenals zulks door de bekende Commissie-Radcliffe voor de Engelse monetaire politiek is gedaan.

Hieraan dient onmiddellijk te worden toegevoegd, dat een dergelijke bijdrage een behoorlijk overschot op de lopende rekening van de betalingsbalans als extra eis doet stellen, dit wil zeggen extra besparingen veronderstelt.

Wellicht is het nog te vroeg hierover reeds thans een beslissing uit te lokken. Niettemin is onze fractie van mening, dat het nuttig zou zijn, indien de Europese Commissie ook dit vraagstuk van de hulp aan de onderontwikkelde gebieden als integrerend onderdeel van de economische politiek en met name van de conjunctuurpolitiek der Lid-Staten aan een nader onderzoek zou willen onderwerpen.

Het zou kunnen opvallen, Mijnheer de Voorzitter, dat de stabiliteit van de valuta's der Lid-Staten in het rapport-Deist niet afzonderlijk als doelstelling van het economisch beleid is opgenomen, zoals voorheen wel is geschied. Men zou dit overbodig kunnen achten naast de vermelding van een stabiel prijspeil en van evenwicht in de betalingsbalansen als doelstellingen van economische politiek, waardoor uiteindelijk de interne en de externe waarde van de munteenheid worden bepaald. Indien echter in het rapport-Deist de beginselen van het conjunctuurbeleid nader worden uitgewerkt, met name voor het geval van een recessie, kan, dunkt mij, de vraag rijzen, of de mogelijkheden van een succesvol conjunctuurpolitiek ingrijpen aldaar, dit is bijvoorbeeld op de pagina's 18 en 19 het geval, niet te absoluut worden gesteld. Op zichzelf zou dit geenszins behoeven te verwonderen, omdat immers het rapport tot stand kwam in de weldadige lufte van het jaar 1959, dat voor praktisch alle gemeenschapslanden een jaar van een evenwichtige ontwikkeling was. De president van de Nederlandse Bank, Mijnheer de Voorzitter, ving dan ook zijn jaarverslag over 1959 als volgt aan: « Indien het mogelijk ware aan de golfbeweging van de conjunctuur een halt toe te roepen en haar te doen overgaan in een geleidelijke groei, die door bevolkingsaccres en trendmatige ontwikkeling van de arbeidsproductiviteit — vrucht van steeds voortschrijdende techniek en organisatie — op den duur wordt mogelijk gemaakt, dan zou daartoe thans stellig aanleiding bestaan ». Daarop laat de president de gunstige ontwikkelingscijfers van de Nederlandse economie voor het jaar 1959 volgen, maar hij stelt vervolgens vast: « Het vermogen

de conjuncturele ontwikkeling op een gunstig oogenblik in een rechtlijnige baan te dwingen is echter de conjunctuurpolitiek niet gegeven. Elke conjuncturele beweging, hoe gunstig zij in een bepaalde fase ook moge verlopen, bergt evenwichtsverstoringen in zich, die krachten tot compensatie opwekken, welke werking gemakkelijk tot overcompensatie kan leiden. De conjunctuurpolitiek kan niet meer doen dan bij voortdurend te trachten de evenwichtsverstoringen te matigen en de overcompensatie van haar gevolgen te voorkomen ».

Aan de mogelijkheden van de conjunctuurpolitiek zijn dan ook, zeker indien deze per land worden gezien, grenzen gesteld. Reeds de beperkte omvang van de deviezenreserves waarover ieder land beschikt, en de plicht die bij het Verdrag van Rome opnieuw is gestipuleerd, om in beginsel binnen het kader van de economische mogelijkheden te blijven, maakt het onmogelijk de uitbreiding van de vraag tot ieder gewenst peil te stimuleren.

Hierbij moet in aanmerking worden genomen dat voornamelijk op basis van het Verdrag van Rome ieder der Lid-Staten voor zijn eigen betalingsbalanspositie verantwoordelijk is en derhalve de limiet van eigen deviezenreserves zal moeten respecteren bij het in overweging nemen van conjunctuurstimulerende maatregelen. Slechts dan zal op dit punt een ruimere armslag kunnen worden toegestaan, indien met de verdere economische integratie der Lid-Staten ook hun monetaire solidariteit toeneemt.

In dit verband zou de Christen-Democratische Fractie onder de aandacht willen brengen, zowel van het Parlement als van de Europese Commissie, de indertijd door staatssecretaris Müller Armack gedane suggestie tot het in het leven roepen van een conjunctuurfonds, waarvoor een deel van de nationale deviezenreserves zou moeten worden geblokkeerd.

De beoogde monetaire solidariteit tussen de Lid-Staten zal naar de mening der Christen-Democratische Fractie, zo enigszins mogelijk, niet langs de weg van de vrijwaringsclausules van de artikelen 108 en 109, doch veeleer langs de weg van tevoren opgestelde hulpacties in de vorm van wederzijdse bijstand op basis van rapporten van het Monetaire Comité en van voorstellen van de E.E.G.-Commissie met inschakeling van de Europese Investeringsbank tot gelding dienen te worden gebracht.

Een optreden in een gecoördineerd verband met de organen van de Europese Monetaire

Overeenkomst, van het Internationale Monetaire Fonds en van de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling met haar nieuwe dochterinstelling, de Internationale Ontwikkelingsassociatie, kan daarbij wenselijk of noodzakelijk zijn.

Thans, Mijnheer de Voorzitter, wil ik een korte beschouwing wijden aan de middelen en de institutionele grondslagen van het conjunctuurbeleid.

Met het beginsel van de gecombineerde toepassing van de middelen die de conjunctuurpolitiek ten dienste staan, zoals in het parlementaire rapport is bepleit, welke middelen in de Engelse literatuur wel de methode van de « package deal » worden genoemd, kan door onze fractie volledig worden ingestemd.

De monetaire politiek, het financiële overheidsbeleid tot uitdrukking komende in de uitgavenpolitiek, het fiscale beleid en de leningspolitiek, alsmede de loon- en prijspolitiek, zijn de attributen van de conjunctuurpolitiek die een doeltreffende coördinatie noodzakelijk maken van het optreden der instanties die voor de hantering daarvan verantwoordelijk zijn.

Een gecombineerde toepassing der verschillende conjunctuur-politieke instrumenten heeft het voordeel dat niet eenzijdig of excessief van het gemakkelijkst hanteerbare middel, namelijk dat van de disconto-politiek als onderdeel van de monetaire politiek, gebruik behoeft te worden gemaakt. Al te scherpe fluctuaties in het disconto voor het centrale bankkrediet, en derhalve al te scherpe fluctuaties van de rente op de geldmarkt en van het gewone bankkrediet kunnen daardoor, zo enigszins mogelijk, worden vermeden.

Dit is vooral van belang, Mijnheer de Voorzitter, voor de zwakkere en meer rentegevoelige sectoren van het bedrijfsleven, met name voor het middelgrote en kleine zelfstandige bedrijf, waarover zojuist nog in het kader van de regionale politiek door de geachte afgevaardigde Motte werd gesproken.

Een efficiënte gebruikmaking van de monetaire politiek vereist een doeltreffend samenspel tussen de directies van de circulatiebanken en de ministers van Financiën, waarbij naar de mening van de Christen-Democratische Fractie de eigen maatschappelijke verantwoordelijkheid van de leiding van de circulatiebank, ook indien zij als staatsbank is ingericht, haar plaats dient te behouden naast de parlementaire verantwoordelijkheid van de minister van Financiën.

Met een verdere uitbreiding van het conjunctuurpolitiek arsenaal zoals door de parlementaire commissie bepleit, kan de Christen-Democratische Fractie in het algemeen instemmen.

Binnen het kader van de financiële overheidspolitiek, als instrument van de conjunctuurpolitiek, zou, naar de mening van onze fractie, de nadruk dienen te worden gelegd op een anti-cyclische budgetpolitiek en op de eigen betekenis van de leningspolitiek. Uit recente voorbeelden blijkt hoe door een actieve leningspolitiek van de centrale overheid, waarbij meer leningsgeld uit de markt wordt genomen dan voor de financiering van het kastekort van de centrale overheid noodzakelijk is, teneinde met het overschot kort lopende schuld af te lossen, op doeltreffende wijze kan worden gecompenseerd een toenemend beroep van het bedrijfsleven op bankkrediet, dat men inflatoire financiering gepaard kan gaan.

Door uitbreiding van het conjunctuur-politiek arsenaal, met middelen van het algemeen economisch beleid, wordt ook zeer terecht de minister van Economische Zaken in diverse Lid-Staten in het conjunctuurpolitieke samenspel betrokken.

Binnen het kader van de Gemeenschap is, naar de mening van de Christen-Democratische Fractie, de executieve, de E.E.G.-Commissie, in eerste instantie verantwoordelijk voor de coördinatie van de conjunctuurpolitiek van de Lid-Staten, de monetaire politiek daaronder begrepen.

Dit zou naar de mening van de Christen-Democratische Fractie tot uitdrukking kunnen worden gebracht in de opstelling door de executieve, van een code voor goed conjunctuurpolitiek gedrag, waarvoor reeds eerder ook door staatssecretaris Müller Armack een suggestie is gedaan. Ook behoort het — naar de mening van de Christen-Democratische Fractie — ertoe bij te dragen dat de politieke en juridische grondslagen van het conjunctuurbeleid in de deelnemende staten, alsmede de instellingen en instrumenten die daarvoor ten dienste staan, onderling worden aangepast. Voorts zou het door onze fractie op prijs worden gesteld, zoals ook in het parlementair rapport is gevraagd, indien de E.E.G.-Commissie het Parlement geregeld zou onderrichten over de vorderingen van dit streven, alsmede over de resultaten die met de in de Lid-Staten gevoerde conjunctuurpolitiek worden bereikt.

De E.E.G.-Commissie, Mijnheer de President, kan bij de tenuitvoerlegging van deze taken

steunen op het Monetair Comité dat als zodanig bij het Verdrag van Rome is voorzien, teneinde de coördinatie van het monetair beleid binnen de Gemeenschap te bevorderen.

Naar de mening van de Christen-Democratische Fractie is de grote waarde van het Monetair Comité uit de door dit comité ingediende jaarverslagen gebleken. In zijn jaarverslag over 1959 heeft het Comité de aandacht gevestigd op problemen van algemene aard. Het heeft gewezen op de mogelijkheid van het optreden van algemene overspanningsverschijnselen in 1960, en heeft in verband daarmee, wij zezen er reeds op, een anti-cyclische budgetpolitiek aanbevolen. Voorts heeft het Comité, en dat is voor onze besprekingen van groot belang, als zijn oordeel uitgesproken dat het instrumentarium der monetaire politiek dient te worden aangevuld met andere instrumenten van economisch beleid.

Onze fractie spreekt de hoop uit dat het Monetair Comité in deze zin werkzaam zal blijven.

Mede in verband met het advies van het Monetair Comité om het conjunctuurpolitieke arsenaal aan te vullen met instrumenten van algemeen economisch beleid wordt het door de Christen-Democratische Fractie toegejuicht, dat, zij het dan vooralsnog zonder verdragsbasis, door de E.E.G.-Commissie is voorzien in de instelling van een conjunctuur-comité. Daardoor immers wordt ook in de aan de Gemeenschap ten dienste staande apparatuur tot uitdrukking gebracht, dat de conjunctuurpolitiek niet tot het monetaire terrein beperkt kan blijven.

Door immers het conjunctuurpolitiek optreden mede te brengen onder de paraplu van de ministeries van Economische Zaken wordt bereikt, dat het conjunctuurverloop in de Lid-Staten zo effectief mogelijk kan worden gepeild en dat met alle ten dienste staande middelen kan worden gereageerd op de conjunctuurbarometer. Binnen het kader van de economische politiek is het conjunctuurpolitiek optreden ten slotte niet anders dan de kunst om tijdig bij te sturen, indien het kompas afwijkingen vertoont in de richting van een overspanning of van een terugslag van de conjunctuur.

Door de rapporteur, de geachte afgevaardigde de heer Deist, is namens de desbetreffende parlementaire commissie op bekwame wijze het bestek uitgezet voor de hantering van de middelen, die tot het houden van de juiste koers kunnen bijdragen. Daar waar door onze Fractie op dit bestek enigermate wordt bijgestuurd, is zulks

alleen geschied ten einde een zo volledig mogelijke ontplooiing van de economische en sociale krachten van de Gemeenschap te waarborgen.

De Christen-Democratische Fractie spreekt de wens uit, dat de doeleinden, die met het rapport der parlementaire commissie nopens de vraagstukken betreffende een gemeenschappelijk conjunctuurbeleid werden beoogd, zullen worden bereikt, zowel wat betreft de voorlichting van het publiek als wat betreft de taakvervulling door de regeringen der Lid-Staten en door de instellingen van de Gemeenschap.

Met groot vertrouwen, Mijnheer de President, ziet de Christen-Democratische Fractie de verdere ontwikkeling van de coördinatie van het conjunctuurbeleid van de Lid-Staten tegemoet.

(Applaus.)

Presidente. — Ringrazio l'onorevole Van Campen e do la parole all'onorevole Kreyssig a nome del partito socialista.

Abg. Kreyssig (namens der sozialistischen Gruppe). — Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Wir haben heute eine Diskussion über konjunkturpolitische Fragen, und wenn wir auf die Entwicklung des Montanparlaments und unseres Europäischen Parlaments zurückblicken, stellen wir fest, dass wir zum zwölften oder dreizehnten Male Gelegenheit haben, über konjunkturpolitische Fragen zu sprechen. Wer die früheren Diskussionen noch in Erinnerung hat, wird heute mit grosser Genugtuung bemerken können, dass wir durch die ausgezeichnete Arbeit unseres Ausschusses für die langfristige Wirtschaftspolitik mit den drei Berichten, die wir vorgelegt bekommen haben, einen gewaltigen Schritt nach vorn gemacht haben.

Wir können vor allem über die Fragen der gemeinsamen Konjunkturpolitik heute und in Zukunft auf Grund eines Dokuments diskutieren, das der Herr Präsident dieses Ausschusses persönlich vorgelegt hat, dem die sozialistische Gruppe Dank sagen möchte. Sie werden verstehen, dass wir das auch einem Mitglied unserer Fraktion gegenüber tun müssen.

(Heiterkeit.)

Ich bin dabei in der glücklichen Lage, dass ich die gleiche Danksagung an die Mitglieder der beiden anderen Fraktionen zum Ausdruck bringen kann: meinem Landsmann und mir auf dem Gebiet der bayerischen Regionalpolitik verbundenen Kollegen Geiger und dem Kollegen Motte für seinen ausgezeichneten Bericht über die Regionalpolitik.

Diese drei Berichte stellen eine Dokumentation und eine Grundlage für unsere weiteren Diskussionen dar, die in der Tat sehr wertvoll ist. Ich bin mit der Anregung des Kollegen Van Campen, dass wir diesen Dokumenten eine möglichst weite Verbreitung sichern sollten, sehr einverstanden.

Ich habe mir ursprünglich überlegt — das war auch die Überlegung mancher Mitglieder meiner Fraktion —, ob es eigentlich Aufgabe einer unserer Parlamentskommissionen ist, so ausführliche dokumentarische Arbeiten vorzulegen, die im Grunde genommen Sache der EWG-Kommission sind. Aber ich habe mich dann in Erinnerung an die vergangenen Zeiten sehr rasch der Meinung derer angeschlossen, die die Auffassung vertreten haben, dass, wenn es der Ausschuss nicht getan hätte, wir diese Dokumentation heute zweifellos nicht hätten und also den Schritt, den wir erfreulicherweise vorangekommen sind, erst noch machen müssten.

Wir in der sozialistischen Fraktion haben mit grosser Genugtuung vermerkt, dass eine grosse Reihe von wirtschaftspolitischen Forderungen und grundsätzlichen Punkten über die Fragen der Konjunktur- und Wirtschaftspolitik in diesem Bericht enthalten sind. Ich bin fast einer Ansicht mit dem Sprecher der christlich-demokratischen Fraktion, wenn ich feststelle, dass ich es in der Tat beachtlich finde — auch wir als Sozialisten finden es beachtlich —, dass die drei Berichte, insbesondere der Bericht des Kollegen Deist, von den Mitgliedern aller drei Fraktionen einstimmig angenommen worden sind.

Wir begrüssen das vor allen Dingen deshalb, weil es uns ein Ausdruck der Tatsache zu sein scheint, dass, unbeschadet der politischen Einstellung, überall erkannt und eingesehen worden ist, wie unerlässlich notwendig im Rahmen dieser Gemeinschaft der Sechs bestimmte gemeinsame Massnahmen sind. Man hat erkannt, dass man, wenn man diese Gemeinschaft gestalten und wenn man zu einer koordinierten Konjunkturpolitik kommen will, bestimmte Massnahmen ergreifen muss, die man nun nicht — das ist der erfreuliche Fortschritt — etwa schon wieder als Dirigismus oder Planwirtschaft oder ähnliches in ein schlechtes Licht rücken darf.

Unbeschadet der persönlichen und politischen Einstellung — das hat vor allem der Bericht des Herrn Motte bewiesen — gibt es bei der heutigen Form der Volkswirtschaft und vor allem bei der Aufgabenstellung, in der sich die Gemeinschaft der Sechs gegenüber der übrigen Welt sieht, zwingende, notwendigerweise zu erfül-

lende wirtschaftliche Aufgaben, für die man ein Instrumentarium braucht und für die, wenn man sie erfüllen will, eine gemeinsame Politik unerlässlich ist.

Wir begrüssen besonders auch, dass klar herausgestellt worden ist, dass bei den Fragen der gemeinsamen Konjunkturpolitik politische Entscheidungen notwendig sind. Man wird um diese politischen Entscheidungen nicht herum kommen. Dafür sprechen zwei Gründe. Die politische Entscheidung muss gefällt werden, weil wir dem sehr kompakten, jetzt auf wirtschaftlicher Ebene geführten Angriff aus dem Osten begegnen müssen. Ausserdem muss die Gemeinschaft — das ist in dem Bericht gut und richtig gesagt — wegen ihrer Grössenordnung in der Weltwirtschaft von sich aus einen wirksamen Beitrag über die Konjunkturpolitik zur Stabilisierung nicht nur der Weltmarktpreise, sondern auch der Weltkonjunktur leisten. Um das tun zu können, müssen die sechs Regierungen sich verständigen und zu einer einheitlichen Politik kommen.

Wir haben bei den Diskussionen, die vor zwei, drei und vier Jahren stattgefunden haben — in diesem Raum und auch in Rom im Rahmen des Montanparlaments —, den Versuch unternommen, die Hohe Behörde zu einer Art Konjunkturpolitik zu ermutigen. Denn schon nach jenem Vertrag hatten die Regierungen die Aufgabe, über den besonderen Ministerrat ihre Wirtschaftspolitik anzupassen und auf ein einheitliches Ziel auszurichten. Die Erfahrungen, die wir damals gemacht haben, waren allerdings sehr bitter.

Als mein Kollege Deist heute früh in seinem Bericht auf die Vorschläge zu sprechen kam, vor allem auf den Konjunkturrat, und sagte: «Das muss nicht heute und morgen sein, aber immerhin in absehbarer Zeit», da ist mir wieder eingefallen, wie es uns europäischen Parlamentariern in den Jahren 1953 bis 1957 ergangen ist. Sie werden sich entsinnen — es ist in dem Bericht erwähnt —: am 13. Oktober 1953 waren die sechs Regierungen zu der damals von uns als erfreulich empfundenen Einsicht gekommen, dass sie im Hinblick auf die Gesamtwirtschaft der Mitgliedstaaten ihre konjunkturpolitischen Massnahmen nach Möglichkeit aufeinander abstimmen sollten und wollten und dass sie zu diesem Zwecke gemeinsam mit der Hohen Behörde regelmässig die Konjunkturlage prüfen wollten.

Wir alle haben das begrüsst, weil es uns damals als ein wesentlicher Fortschritt erschien.

Dann sind Jahre vergangen. Wir haben beinahe in jeder Sitzung, bei jedem Bericht der Hohen Behörde gefragt: Was ist mit der Konjunkturpolitik geworden? Es hat, glaube ich, 12 oder 14 Monate gedauert, bis man sich einmal getroffen hat. Wir haben dann, als die Übergangszeit für die Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl zu Ende ging, gehofft, dass wir auf dem Gebiet der Konjunkturpolitik einen Schritt voran seien. Aber auch da wurden unsere Hoffnungen enttäuscht.

Am 7. Februar 1957 hat der 41. Ministerrat in seinem Communiqué berichtet: «Konjunkturpolitik konnte nur kurz erörtert werden.» — Es war also keine Zeit dazu. Dann wurde der Ministerrat vertagt, und schliesslich hat der 42. Ministerrat dann am 9. Mai 1957 — wohlgemerkt, das war auf Grund des Beschlusses vom 13. Oktober 1953! — folgendes Communiqué veröffentlicht:

Die Minister und die Hohe Behörde gaben ausführliche Exposés über ihre jeweiligen Ansichten und haben namentlich gewisse Massnahmen ihrer Länder auf dem Gebiete der Konjunkturpolitik dargelegt.

Meine Einschaltung: Ich weiss nicht, ob diese Information so ausführlich und so komplett war wie die, die wir jetzt erfreulicherweise in dem Dokument erhalten haben.

Das Communiqué geht weiter:

Die Minister waren sich einig darin, dass die Konjunkturpolitik der Mitgliedstaaten koordiniert und die Möglichkeiten und Mittel zur Erzielung dieser Koordinierung untersucht werden müssten. Sie haben daher beschlossen, den Koordinierungsausschuss mit der Ausarbeitung eines Memorandums zu beauftragen, auf dessen Grundlage der Gemischte Ausschuss — Hohe Behörde-Rat — diese Untersuchung durchführen kann.

Nun, hier kam bereits die Zwischenbemerkung, die Chefs der Regierungen könnten ja jetzt in dem Dokument Deist nachlesen, welches Instrumentarium und welche Koordinierungsmöglichkeiten ihnen zur Verfügung stünden. Hoffentlich werden sie, wenn sie den Bericht Deist lesen, eine sehr wichtige Stelle nicht übersehen, nämlich die Ziffer 28. Dort wird klipp und klar, unmissverständlich und völlig zutreffend folgendes gesagt:

Konkrete Ergebnisse im Hinblick auf eine Koordinierung der Konjunkturpolitik konnten im Rahmen der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl nicht erzielt werden.

Wenn wir uns an diese Zeiten zurückerinnern, kommt uns auch unsere grosse Diskussion in Rom wieder ins Gedächtnis. Dort haben wir mit den Wirtschaftsministern speziell über die Fragen der Konjunktur- und Wirtschaftspolitik diskutiert. Damals hat einer der anwesenden Wirtschaftsminister erklärt: Wenn die sechs Länder nicht in absehbarer Zeit zu einer gemeinsamen Politik kommen, ist es, wenn schwierige Situationen eintreten, unausweichlich, dass jedes Land in seinem Rahmen und mit seinen Befugnissen eine Konjunkturpolitik auf eigene Faust betreibt.

Auch das liegt schon wieder lange zurück. Wir hatten das Kolloquium in Rom, glaube ich, im Jahre 1958. In der Zwischenzeit haben wir leider, weil es zum Beispiel auf dem Sektor Kohle und auf dem Sektor Energiewirtschaft keine gemeinsame Politik gibt, von den Möglichkeiten einer wirkungsvollen gemeinsamen Politik kaum Gebrauch gemacht.

Hier im Europäischen Parlament haben wir bereits dreimal über die Konjunkturpolitik diskutiert. Es war für mich doch ein bisschen beklemmend, feststellen zu müssen, dass die Hohe Behörde, die einstmals doch die Instanz war, die überhaupt die Möglichkeit hatte, auf dem Gebiet der gemeinsamen Konjunkturpolitik etwas Positives zu tun, in dem Bericht, den sie vorgelegt hat, darüber kein Wort mehr verliert.

Nun gebe ich mich allerdings der Hoffnung hin, dass das darauf zurückzuführen ist, dass in dem Gesamtbericht der europäischen Kommission, den wir hier am 22. Oktober 1958 diskutiert haben, ein Kapitel mit der Überschrift «Konjunktur» enthalten war, worin erklärt wurde: Die Kommission der EWG hat die Verantwortung für die Konjunkturforschung übernommen.

Die Kollegen erinnern sich wohl daran, dass ich im Oktober 1958 dazu ausgeführt habe, die EWG-Kommission habe mit dieser Feststellung eine ausserordentlich schwerwiegende und wichtige Aufgabe übernommen. Sicherlich werden wir die Möglichkeit haben, von dem Vertreter der EWG-Kommission zu hören, wieweit wir mit der Konjunkturforschung vorangekommen sind.

Noch wichtiger scheint es mir aber zu sein, wenn man schon eine gemeinsame Konjunktur- und Wirtschaftspolitik der sechs Länder betreiben will, nicht von theoretischen Vorstellungen, nicht von vielleicht einer mehr oder weniger weltanschaulich gefärbten Auffassung, sondern

von der Notwendigkeit auszugehen, die Gemeinschaft der Sechs dynamisch und lebendig zu gestalten und dafür alles, was an Instrumentarium und Möglichkeiten vorhanden ist, einzusetzen.

Die sozialistische Gruppe ist mit dem Bericht, den der Kollege Deist im Namen des Ausschusses vorgelegt hat, fast in allen seinen Feststellungen und Forderungen einverstanden.

Ich möchte gleich hinzufügen, dass wir auch die beiden anderen Berichte mit besonderem Interesse gelesen haben. Die Frage der Regionalpolitik, die der eine dieser beiden Berichte behandelt, hat uns Sozialisten ja schon seit jeher sehr intensiv beschäftigt. Wir wissen, dass im Zusammenhang mit der Regionalpolitik fast immer die Frage des sozialen Elends in den betreffenden Gebieten eine entscheidende Rolle spielt, und wir haben uns stets bemüht, dort Abhilfe zu schaffen.

Auch den Ausführungen unseres Kollegen Geiger über die Strukturprobleme sind wir mit Interesse gefolgt. Wir haben die Unterlagen gern akzeptiert und sind auch bereit, die Realisierung der Forderungen und Wünsche, die dort aufgestellt worden sind, zu unterstützen.

Ich möchte den Fehler vermeiden, die einzelnen Punkte, die hier dargestellt worden sind, zu wiederholen. Deshalb habe ich gesagt, dass wir mit allen wesentlichen Punkten einverstanden sind. Insbesondere möchte ich aber unterstreichen, dass sich die Vorschläge und Anregungen unter Ziffer 41 — wo nämlich die Voraussetzungen für eine gemeinsame Konjunkturpolitik aufgeführt sind — voll uns ganz mit unserer Auffassung decken.

Ich werde mich relativ kurz fassen können, weil noch andere Sprecher unserer Fraktion zu einzelnen Themen Stellung nehmen werden.

Was die Frage des Konjunkturrats anlangt, so hätte es unsere Fraktion lieber gesehen, wenn vom Ausschuss nicht nur die Anregung gegeben worden wäre, diese Frage ernsthaft zu prüfen. Wir sind der Auffassung, dass ein wirklich unabhängiger, selbständiger, mit völlig unabhängigen wissenschaftlichen Persönlichkeiten ausgestatteter Konjunkturrat eine ausgezeichnete Sache sein kann. Darüber hinaus sind wir der Meinung, auch die EWG-Kommission sollte erkennen, dass sie durch ein solches zusätzliches Instrument vielleicht eine Hilfe gegenüber etwas bremsenden und renitenten Regierungen bekommen könnte, die von unschätzbarem Wert wäre. An sich sind wir jedoch damit einverstanden, dass diese Anregung gegeben worden ist.

Zu einer Frage möchte ich noch ein paar Bemerkungen machen, nämlich zur Frage der Statistiken und des Grundlagenmaterials, ohne die man ja Konjunktur- und Wirtschaftspolitik nicht machen kann. Ich möchte mit Nachdruck unterstreichen, dass bei der Schaffung der statistischen Voraussetzungen von den Regierungen in der Tat eigentlich kein einziges Argument vorgebracht werden konnte, nicht zu einer gleichartigen Ausgestaltung der statistischen Unterlagen zu kommen und somit eine gleichartige Basis zu schaffen.

Die Feststellungen, die in diesem Bericht getroffen worden sind, und das, was darüber hinaus über den Zustand unserer Statistiken in Erfahrung gebracht worden ist, sind in der Tat erschreckend. Hier sollte die EWG-Kommission — sie hat auf Grund des Artikels 103 durchaus die Möglichkeiten dazu — mit grossem Nachdruck dafür sorgen, dass wir so schnell wie möglich brauchbare Unterlagen bekommen.

Im übrigen möchte ich, wie gesagt, nur noch auf einen Gesichtspunkt hinweisen: auf die Tatsache, dass wir vielleicht innerhalb der Gemeinschaft und innerhalb der Regierungen der Gemeinschaft das Problem der Konjunkturpolitik und einer gemeinsamen Konjunkturpolitik immer etwas nachlässig behandelt haben, weil die glückliche Situation bestanden hat, dass die Konjunktur sich immer, mit wenigen Unterbrechungen, relativ gut, ja sogar ausgezeichnet entwickelt hat. In guten Zeiten denkt man nicht gern daran, dass sich die Dinge auch einmal ändern können.

Deshalb ist es gut, dass der Bericht des Kollegen Deist unterstreicht: Wenn man Konjunkturpolitik machen will, muss man dafür sorgen, sie so rechtzeitig zu machen, dass man nicht erst dann mit ihr beginnen muss, wenn das Kind sozusagen im Wasser liegt.

Wir müssen also — und das sollte die EWG-Kommission bei ihren nun notwendigen Schritten auch den Regierungen noch einmal klar machen — mit Nachdruck darauf hinweisen, dass auch eine noch so gut laufende Konjunktur und nicht zuletzt die Gestaltung des Gemeinsamen Markts in der fortschreitenden Entwicklung, in der wir begriffen sind, grosse, vielleicht sogar gewaltige Risiken in sich schliesst. Wenn man ihnen wirklich erfolgreich begegnen und nicht Gefahr laufen will, dass der Entwicklungsprozess durch Abbrüche oder Pannen aufgehalten wird, muss man nicht nur dafür sorgen, dass in einem einheitlichen Rahmen nach gleichartigen Gesichtspunkten dieser «Kodex des guten

Verhaltens» geschaffen und schriftlich fixiert wird, sondern auch ein Instrument schaffen, um dieses gute Verhalten wirksam zur Anwendung bringen zu können.

Das bedeutet also, dass man für die Gemeinschaft solidarisch die Möglichkeiten für eine einheitliche Konjunktur- und Wirtschaftspolitik schaffen muss.

(Beifall.)

Presidente. — A nome del Gruppo socialista ha chiesto di parlare l'onorevole Kapteyn. Ne ha facoltà.

De heer Kapteyn. — Mijnheer de Voorzitter allereerst sluit ik mij gaarne aan bij de sprekers die tot uitdrukking hebben gebracht dat wij hier vandaag drie bijzonder belangrijke rapporten behandelen inzake de conjunctuur- en structuurpolitiek.

Ik zou daaraan willen toevoegen het orale rapport van de heer Armengaud.

Het komt mij voor dat in deze rapporten een rijkdom aan vaak oorspronkelijke gedachten wordt aangetroffen die niet alleen zeer belangrijk zijn voor deze hoge vergadering, maar bovendien voor de Europese Commissie.

Ik moet U dan ook zeggen dat ik bijzonder graag aandacht aan al deze rapporten gewijd zou hebben, maar de tijd die dit zou vragen en een zekere taakverdeling in onze fractie maakt dat ik mij tot het rapport van mijn politieke vriend de heer Deist moet beperken.

Mijnheer de Voorzitter, vóór 1914 — en dit is historisch — kon het gebeuren dat een minister van economische zaken 's morgens op weg van zijn huis naar zijn sociëteit even zijn ministerie binnenliep om aan de bode te vragen of er nog iets voor hem was. De gouden standaard, l'étalon d'or, was zijn staatssecretaris, en een crisis of een conjunctuurschommeling een soort natuurramp die men gelaten moest aanvaarden als een handeling van God.

Tussen de twee wereldoorlogen is hierin een grote verandering gekomen. De regeringen zijn zich meer en meer bewust geworden van hun verantwoordelijkheid voor het sociale en economische welzijn van de aan hun zorgen toevertrouwde volkeren. Hoe dankbaar wij hiervoor ook mogen en moeten zijn, toch mogen wij niet voorbijgaan aan een schaduwzijde.

Wat geschiedde immers? Wanneer tussen de twee wereldoorlogen in een of andere sector van de economie het gevaar van werkloosheid op-

doemde, nam men terstond maatregelen om zich daartegen te beschermen. Maar wat dan plaatsvond, was dat men zijn eigen werkloosheid naar een buurland exporteerde. Aanvankelijk leek het dat door zo'n maatregel de eigen volkshuishouding gebaat was, maar later bleek dat men elders tegenmaatregelen moet nemen en dat men uiteindelijk toch weer zelf het slachtoffer werd van de eigen maatregelen.

In dit opzicht heeft de O.E.E.C. buitengewoon goed werk gedaan door de liberalisatie die zij in Europa heeft doorgevoerd. Deze liberalisatie was in wezen een ingebouwde stabilisator, een versterking van de verdeelde Europese economieën die ze beter bestand deed zijn tegen een eventuele crisis die van de overzijde van de oceaan op ons toe zou komen.

Onze Gemeenschap beoogt nu definitief een eind te maken aan de mogelijkheid, hetgeen de liberalisatie van de O.E.E.S. ten slotte niet heeft kunnen bereiken, dat er tussen de zes landen weer een situatie ontstaat, zoals wij die tussen de twee wereldoorlogen hebben gekend.

In zekere zin legt het Verdrag ons solidariteit op. Men zou zelfs kunnen zeggen dat het Verdrag an sich een build-in stabilisator is. Maar gelukkig verschaft het Verdrag ons nog andere mogelijkheden om de conjunctuur te beïnvloeden.

De verdragsluitende partijen hebben de elementen hiervoor welbewust aangedragen. In zijn inleiding citeert de rapporteur, de heer Deist, het Verdrag, en herinnert dan aan de doelstelling, namelijk het streven naar een « harmonische ontwikkeling van de economische activiteit » en naar een « gestadige en evenwichtige expansie », alsmede naar een « toenemende verbetering van de levensstandaard ».

Maar terecht voegt de heer Deist hieraan terstond toe: Wat onder een harmonische ontwikkeling in de Gemeenschap, een gestadige evenwichtige expansie, alsmede een toenemende verbetering van de levensstandaard in concreto moet worden verstaan, behoort tot het gebied van de politieke beslissingen.

Zoëven hebben wij in de rede van de heer Van Campen al enigszins kunnen beluisteren in hoeverre het hier om politieke beslissingen gaat. Wel, Mijnheer de Voorzitter, wij socialistenvestaan onder een politiek van gestadige expansie, het bestrijden van de golfbewegingen in een opgaande lijn van expansie bij een bijna volledige werkgelegenheid.

Wanneer wij zeggen « volledige werkgelegenheid », dan bedoelen wij niet een super-hoog-conjunctuurwerkgelegenheid. In dit verband zou ik nu de vraag willen stellen : Is het niet noodzakelijk dat in elk van de zes landen wordt aangegeven welk percentage werklozen van het totaal aantal loontrekkenden men nog toelaatbaar acht; moet men dit percentage in die landen niet steeds voor ogen houden ?

Ik kan mij voorstellen dat dit percentage niet in alle landen hetzelfde zal kunnen zijn.

Wat nu de gestadige expansie betreft, Mijnheer de Voorzitter, helaas zijn er nog altijd mensen bij wie men rudimenten van de gedachtenwereld van vóór 1914 aantreft.

Zij beschouwen de conjunctuurschommelingen als onafwendbaar en achten de gevolgen daarvan feitelijk niet onoverkomelijk. Zij verwaarlozen daarbij dat elk dieptepunt werkloosheid veroorzaakt en een deel van de arbeidende klasse overlevert aan een periode van morele en materiële ellende.

Maar ook zuiver economisch gezien, Mijnheer de Voorzitter, is een dergelijke schommeling niet goed aanvaardbaar. Misschien mag ik dit met een voorbeeld uit mijn eigen land toelichten.

U zult zich waarschijnlijk wel herinneren dat enkele jaren geleden zuidwest Nederland geteisterd werd door een ontzaglijke watersnoodramp. Honderden mensenlevens gingen verloren en de materiële schade was ontzaglijk en scheen een bijna onoverkomelijke slag voor ons land te zijn.

Welnu, Mijnheer de Voorzitter, een paar jaar daarna, in 1956-1957, hadden wij een kleine conjuncturomslag. Welnu, men heeft berekend dat deze kleine conjuncturomslag, die wij feitelijk reeds na een jaar te boven waren, onze economie een schade heeft toegebracht die tweemaal zo groot was als de schade van die natuurramp. Ik geef dit in overweging aan allen, die menen dat deze conjunctuurschommelingen toch eigenlijk niet zo ernstig zijn.

Mijnheer de Voorzitter, onder een evenwichtige expansie zoals in het Verdrag staat, verstaan wij, socialisten, een expansie waarin de structuurproblemen van de minderontwikkelde gebieden in onze Gemeenschap tot oplossing worden gebracht.

Hier, Mijnheer de Voorzitter, is ook weer een politieke beslissing nodig. De oplossing van de structuurproblemen zal namelijk offers eisen

van allen die het voorrecht hebben in een meer begunstigd gebied te wonen en ik ben niet overtuigd dat men in alle partijen zich zo bewust is, dat dit offer gebracht moet worden als in de socialistische partij.

Thans een enkel woord over de verbetering van de levensstandaard.

In dit verband heeft mijn vriend de heer Deist te recht opgemerkt, dat het probleem van de rechtvaardige verdeling van de inkomens, en daarin ligt tevens besloten de vermogensvorming, tot dusverre niet op bevredigende wijze is opgelost.

Herinner ik het mij wel, Mijnheer de Voorzitter, dan is het aandeel uit arbeid in het nationaal inkomen de laatste tachtig jaar, in percentage uitgedrukt, nergens veranderd.

In dit verband nu zou ik de aandacht willen vragen voor de verstarring van het prijspeil.

Nadat er in de 19^e eeuw sprake is geweest van de uitbuiting van de arbeider, komt het mij voor dat wij thans in een periode verkeren, waarin er sprake is van uitbuiting van de consument, waaronder uiteraard ook de grote massa der arbeiders valt.

Mammoet-ondernemingen, kartels, horizontale en verticale prijsafspraken zijn alle verstarrende prijsmechanismen. De enorme omvang die de zelffinanciering bij de investeringen heeft aangenomen, wijst erop dat het prijspeil veel te hoog is.

Terwijl nu de zes regeringen een verdrag sluiten waarbij zij in alle ernst overeenkomen de nationale tarieven en daarmee de nationale bescherming af te schaffen, ontstaat een nieuw en veel gevaarlijker, want ongecontroleerd protectionisme. Laat men namelijk aan die verstarring van dat prijsmechanisme, aan de prijsbeheersing door mammoet-ondernemingen, kartels enz. de vrije loop, dan kunnen wij verwachten dat de ontwikkeling zó zal zijn dat we deelmarkten krijgen in plaats van een gemeenschappelijke markt, maar dan deelmarkten voor sectoren van de economie voor gamma's van produkten en zelfs voor enkele produkten.

Wij constateren op dit ogenblik bovendien dat de verbetering van de arbeidsproductiviteit en een verbetering van de ruilvoet niet in de prijs tot uitdrukking komen.

Het gevolg is, Mijnheer de Voorzitter, dat een rechtvaardig aandeel van de arbeid in de toenevende welvaart niet kan worden gerealiseerd

door verhoging van het reële loon, want prijsdaling vindt niet plaats en deze prijsdaling zou moeten plaatsvinden. Het gevolg daarvan is weer dat de vakbonden slechts de belangen van hun leden kunnen behartigen door nominale loonsverhogingen te vragen. Slechts op die manier kunnen zij recht krijgen voor hun leden. Hierdoor ontstaat echter weer het gevaar bij de prijsverstarringen dat inflatoire tendensen optreden. Deze inflatoire tendensen leiden dan weer tot contracties die noodzakelijk zijn om de zaken in het reine te brengen en dan ontnemen men weer aan de arbeider een deel van de verbetering van het loon.

Maar bovendien, Mijnheer de Voorzitter, de te hoge kosten die door deze situatie ontstaan, terwijl men toch op de wereldmarkt moet kunnen concurreren, hebben een drukkende invloed op het reële loonpeil in Europa.

Daarnaast, zoals mijn vriend de heer Deist te recht heeft opgemerkt, eist de conjunctuurpolitiek snel reageren. Maar de snelle reactie blijft uit door verstarring van het prijsmechanisme en dit vormt in dit opzicht een tegenwerkende kracht. Het komt mij dan ook voor dat het beleid van de Europese Commissie erop gericht zal dienen te zijn, ook in het belang van de conjunctuurpolitiek, dat de mogelijkheden, welke het Verdrag haar geeft, ten volle worden benut om de vrije concurrentie te herstellen daar waar dit mogelijk is, wil het voeren van een goede conjunctuurpolitiek niet worden belemmerd.

Mijnheer de Voorzitter, in het vierde hoofdstuk, op pagina 17, heeft mijn vriend Deist zes voorwaarden genoemd die vervuld moeten worden, wil een goede conjunctuurpolitiek mogelijk zijn.

Op één daarvan wil ik gaarne met wat meer nadruk ingaan.

Het is toch zo, dat zonder toereikend goed statistisch materiaal een goede analyse niet mogelijk is. Zonder goede analyse kan men bezwaarlijk een goed conjunctuurbeleid voeren.

Misschien mag ik dit weer even met een paar Nederlandse voorbeelden illustreren.

Na de Korea-crisis, en ook weer bij de crisis van 1956-1957 in Nederland, beschikten wij niet over een goede voorraadstatistiek. Men moest zich dus noodgedwongen bepalen tot schattingen. Mijn vriend Deist heeft te recht gezegd, dat kleine onnauwkeurigheden natuurlijk niet een belangrijke rol spelen.

Maar bij deze schattingen is achteraf gebleken dat men de voorraden een paar honderd miljoen gulden te laag had geschat. Daardoor kreeg het deficit op de betalings-balans een veel ernstiger karakter dan het anders zou hebben gehad. Daardoor was het noodzakelijk de contractie een sterker accent te geven dan anders nodig zou zijn en daardoor zijn in die tijd natuurlijk duizenden mensen meer werkloos geworden dan noodzakelijk was.

Ik kan alleen God dankbaar zijn dat ik nooit werkloos ben geweest. Ik besef echter wat het betekent om te worden uitgestoten uit het arbeidsproces, om plotseling op een lager levensniveau te komen en de morele ontreddeering te moeten ondergaan die dit betekent. Ik strijd ervoor de mensen daarvoor zoveel mogelijk te bewaren.

Daarom wijs ik erop, hoe dringend goed statistisch materiaal nodig is.

In de commissie hebben wij van een expert gehoord hoe allerdroevigst het er op dit gebied in onze Gemeenschap uitziet. Hij heeft ons verteld over de moeilijkheden die ons op dit terrein staan te wachten. Hij heeft ons ook gezegd hoeveel verschillende statistische begrippen achter het woord «loon» schuil kunnen gaan.

De oud-leden van de Gemeenschappelijke Vergadering van de E.G.K.S. herinneren zich ongetwijfeld hoeveel moeite de Hoge Autoriteit met de nomenclatuur voor schroot heeft gehad. Het komt mij voor dat men er zelfs nog niet in is geslaagd deze zaak in het reine te brengen. Ik heb namelijk de indruk dat er op dit gebied nog altijd een grote verwarring heerst. Het lijkt mij, n.l., dat men in bepaalde kringen nog steeds op het standpunt staat, dat houten schepen ook onder het begrip «schroot» vallen.

Ik kan mij tenminste niet indenken dat firma's van wereldnaam zich schuldig zouden maken aan handelingen..., laat ik ze liever maar niet kwalificeren, Mijnheer de Voorzitter, want ik zou dan gedwongen zijn zeer onparlementaire uitdrukkingen te gebruiken. Het moet hem dus zitten in het feit dat men het nog niet over de nomenclatuur eens is geworden.

Ten slotte wil ik nog een enkel woord zeggen over de conjunctuurpolitiek in verband met de minderontwikkelde gebieden buiten Europa.

In deze zaal slaat men zich nog wel eens een enkele keer op de borst en verklaart men dat wij de grootste grondstoffenafnemer van de

wereld zijn. Wel, Mijnheer de Voorzitter, ik wil aannemen dat wij ons daarmee gelukkig moeten achten, hoewel ik persoonlijk liever in de positie van de Verenigde Staten van Amerika zou verkeren, waar men wat meer grondstoffen aantreft.

Maar aan dit voorrecht de grootste importeur van grondstoffen te zijn, kleven dan ook plichten. U moet goed begrijpen dat elke conjunctuurschommeling bij ons betekent dat wij minder grondstoffen afnemen en dat daardoor een prijsdaling wordt veroorzaakt.

Mijnheer de Voorzitter, ik mag dit misschien weer met een voorbeeld illustreren. Een paar jaar geleden heeft de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, de heer Hammerskjöld berekend dat een gemiddelde daling van vijf procent van de wereldmarkt prijzen van voedingsmiddelen en grondstoffen betekent dat de grondstoffenproducerende landen aan goud minder ontvangen, een bedrag dat groter is dan alle hulp in welke vorm ook gegeven, grants en leningen van welke aard ook, door het Westen aan die onderontwikkelde gebieden verstrekt. Ziehier de betekenis van onze conjunctuurschommelingen voor de minder ontwikkelde gebieden.

Wanneer wij van tijd tot tijd verklaren dat wij ze moeten helpen en dat wij bereid zijn ze te helpen, dan betekent dit voor onze eigen Gemeenschap dat wij op conjunctureel gebied de maatregelen moeten nemen die deze ellende aan die landen besparen.

Natuurlijk hebben deze onderontwikkelde gebieden een eigen taak. Het is hun taak door een heffing op de uitvoer van grondstoffen een stabilisatiefonds te vormen. Zij zelf moeten buffervoorraden vormen. Maar daarnaast mogen zij van ons verwachten dat wij ten opzichte van onze conjunctuur maatregelen nemen.

Bovendien moeten wij de verstarring van het prijsmechanisme tegengaan. Het nadeel van die verstarring voor de minderontwikkelde gebieden is namelijk, dat de ruilvoet voor die landen zich ongunstig ontwikkelt. Daarom meen ik — en hierbij bevind ik mij in goed gezelschap, namelijk in dat van de heren Armengaud en Peyrefitte — dat men moet trachten een goede verhouding tot stand te brengen tussen de prijzen van de industrieproducten binnen onze Gemeenschap en die van de grondstoffen welke worden ingevoerd.

(Applaus.)

Il Presidente. — Ha facoltà di parlare l'on. Burghbacher.

Abg. Burghbacher. — Herr Präsident! Meine Damen und Herren! Zunächst möchte ich mich dem Dank an die vier Herren Berichterstatter, die Kollegen Deist, Geiger, Motte und Armen-gaud, dafür anschliessen, dass sie uns durch ihre sehr guten und sehr objektiv gehaltenen Berichte den Ausgangspunkt für eine, wie ich hoffe, nicht mehr abreissende Kette von Erörterungen und Erwägungen gegeben haben. Ich bin auch besonders dankbar, dass die innere Verflechtung der Konjunkturfragen mit der Wirtschaftspolitik insgesamt zum Ausdruck gekommen ist.

Es gibt keine Konjunkturpolitik, die nicht Wirtschaftspolitik ist. Man kann das auch umdrehen und sagen: Es gibt keine gute Wirtschaftspolitik, die nicht mit Blick auf die Konjunkturpolitik gemacht wird.

Ich erkenne auch an, dass es vielleicht nicht allein durch die Automation des Markts möglich ist, Konjunkturpolitik oder Wirtschaftspolitik zu machen. Ich würde es aber nicht anerkennen, wenn daraus andere Folgerungen gezogen würden als die Absicht, die Freiheit in der Wirtschaft zu belassen und nur möglichst sanft und frühzeitig regulierende Massnahmen durch die Möglichkeiten der freiheitlichen demokratischen Gesetzgebung, sei es auf dem Gebiet des Steuerrechts, sei es auf dem Gebiet der Finanzpolitik, sei es auf dem Gebiet der Handelspolitik, in Anspruch zu nehmen.

Ich möchte also sagen, dass alle Wirtschafts- und damit Konjunkturpolitik die Freiheit in der Wirtschaft respektieren und sie nicht ersetzen darf und dass sie sich nur darauf erstrecken kann, das zu tun, was man in der Wasserwirtschaft «Uferregulierungen» nennt.

Vor einiger Zeit bin ich in einer politischen Diskussion gefragt worden, welches eigentlich die konjunkturpolitischen Massnahmen konkreter, legislativer Art meiner politischen Freunde wären. Ich habe gesagt, wir müssten um Entschuldigung bitten, dass wir auf diesem Gebiet noch nicht sehr viel getan hätten; wir hätten uns mit einer guten Wirtschaftspolitik begnügt, die immerhin eine anhaltende gute Konjunktur zur Folge gehabt habe.

Es ist das Verdienst eines deutschen National-ökonomen, des verstorbenen Professors Oppenheimer, der früher Arzt war, bevor er Volkswirt wurde, aus seiner Arztzeit das organische Den-

ken des Mediziners auf den Ablauf im Wirtschaftskörper übertragen zu haben. Ich will das nicht als der Weisheit höchsten Schluss ansehen. Aber in einer Zeit, in der wir dazu neigen, der Ökonometrie mehr Herrschaft in der Wirtschaftspolitik zuzubilligen, als ihr zusteht, das heisst überhaupt der Zahl mehr herrschende als dienende Position zuzuerkennen, möchte ich in einer Konjunkturdebatte daran erinnern, dass wir es in der Wirtschaft mit einem Organismus und nicht mit einer nur nach technischen Grundsätzen laufenden Maschine zu tun haben.

Es ist deshalb unsere erste Aufgabe, diesen Organismus gesund zu erhalten. Sowenig dies im Leben der Menschen vollkommen gelingt, sowenig gelingt es im Leben der Wirtschaft. Man muss deshalb auch hier, wovon ich schon an anderer Stelle, nämlich bei der Kohlendebatte, einmal gesprochen habe, zwischen den Überlegungen auf lange Sicht und den Notwendigkeiten auf kürzere Sicht unterscheiden. Diese letzte könnte man im Sinne dieser Ausführungen vielleicht als «medikamentöse Behandlung» bezeichnen.

Man hat in letzter Zeit sehr viel darüber gehört, wenn man sich in Lohn und Preis nach der Produktivität richte, habe man bereits der Weisheit letzten Schluss gefunden. Ich bin der Meinung, dass auch diese Simplifikation falsch ist. Es ist notwendig, auch bei einer Konjunkturdebatte sich der Verschiedenartigkeit der Faktoren und der Konjunktur als ihrer Komponente, die nicht von einem Faktor allein abhängig ist, bewusst zu werden. Die Produktivität ist bestimmt ein sehr wichtiger Faktor. Die Einkommensentwicklung und -verteilung ist ein wichtiger Faktor. Die Sparvorgänge der öffentlichen Hand, der Wirtschaft und der privaten Haushalte sind wichtige Faktoren, ebenso wie es der Exportüberschuss ist. Ein Exportüberschuss, der nicht ausserhalb des Landes eine Verwendung findet, kann inflationär wirken. Die Steigerung von Masseneinkommen über die Produktivität, wenn sie voll konsumiert werden, kann inflationär wirken. Die Bildung von Sparvorgängen in den privaten Haushalten könnte diese Gefahr erheblich mildern, wenn nicht gar beseitigen. Das gilt aber nur dann, wenn in dieser Zeit der Kapitalgüterbedarf für Investitionen so gross ist, dass das Sparkapital eine sinnvolle Verwendung finden kann.

Ich kann diese Beispiele des Zusammenbindens zweier oder dreier Faktoren mit jeweils verschiedenen Ergebnissen für die Konjunkturpolitik mit Rücksicht auf die Zeit und mit Rück-

sicht auf den nach mir kommenden Kollegen Pedini, der mir freundlicherweise seinen Platz überlassen hat, weil ich zu einer Wahlversammlung muss, nicht beliebig vermehren. Wir werden ja auch nicht den unerfüllbaren Wunsch haben, in dieser Konjunkturdebatte das Thema zu erschöpfen. Wir werden sie oft fortsetzen müssen.

Aber gerade eine klare Übersicht über die Komponenten der Wirtschaftspolitik und damit der Konjunkturpolitik, die dann nach einem mathematischen Gesetz in einer Zahl von sechs oder sieben oder ich weiss nicht wieviel Kombinationen wirksam werden können, müsste man eigentlich vor eine Konjunkturpolitik setzen, bevor man sich die konkreten Wege überlegt.

Wir müssen sie um so gründlicher überlegen, weil die klassischen Mittel der Konjunkturpolitik im wesentlichen nicht mehr funktionieren. Ich will nur zwei nennen. Das erste ist die Regelung des Diskonts. Wenn man heute in einer Zeit, in der wir uns mit den Fragen einer Überkonjunktur als konjunkturellem Problem zu befassen haben, den Diskont heraufsetzt, dann hat das eine gewisse bescheidene Wirkung. Es kann aber eine verheerende Wirkung haben, nämlich dann, wenn in dieser Zeit der Geldverkehr international voll liberalisiert ist; dann wird durch die Heraufsetzung des Diskonts das sogenannte heisse Geld aus den zinsbilligen Ländern genau dahin strömen, wo auf Grund der Diskontheraufsetzung eigentlich weniger Geld sein sollte.

Das andere Mittel bestand darin, die Mindestreserven der Bank zu erhöhen, um das Kreditvolumen zu drosseln und damit konjunkturdämpfend zu wirken. Das funktioniert bei einem ausgeglichenen Markt vielleicht etwas. Bei einem rückläufigen Markt, wo man es nicht machen dürfte, wenn man nicht als verrückt gelten wollte, würde es vorzüglich funktionieren. Bei einem überkonjunkturellen Markt wirkt es aber deswegen nicht, weil die Kenntnis vom Wesen des überkonjunkturellen Markts leider die Erkenntnis umschliesst, dass in diesen Fällen der Kapitalsuchende dann, wenn er das Kapital wegen der Restriktion nicht auf dem Kapitalmarkt bekommen kann, das Kapital über seinen Preis sucht und wegen der Nachfragekonjunktur findet. Und dann hat man gerade das erreicht, was zu verhindern man eigentlich ausgezogen war.

Es wird Sie hoffentlich nicht verwundern, aus meinem Munde zu hören, dass die Preis- und

Lohnstoppgesetze das miserabelste Konjunkturregelungsmittel sind. Es gibt aber auch noch funktionierende Mittel. Man muss daran denken, dass wir Gott sei Dank aus der Zeit der nationalen Wirtschaftsautarkie herausgewachsen sind und uns deshalb auf Konjunkturmittel besinnen müssen, die der neuen Zeit adäquat sind.

Ich denke vor allem an die Waffe der Liberalisierung der Einfuhr für knapp oder teuer werdende Güter. Wir mögen die Tatsache bedauern, dass die öffentliche Hand stattliche Anteile am Nationalvermögen und am Sozialprodukt besitzt und bezieht. In meinem Land befinden sich knapp 40 % des Nationalvermögens im Besitz der öffentlichen Hand der verschiedenen Stufen, und auch beim Sozialprodukt, dem Einkommen, sind es etwa 40 %, die der öffentlichen Hand zufließen.

Man könnte an dieser Stelle die Frage aufwerfen, wie weit wir auf diesem Gebiet dadurch, dass wir dem Begriff der freien Marktwirtschaft im klassischen Sinne das Zusatzwort «soziale» hinzugefügt haben, bereits gekommen sind. Das ist jedoch nicht das heutige Thema.

Zum Thema von heute gehört aber die Erkenntnis, dass man, wenn die öffentliche Hand — kontrolliert von den demokratischen Parlamenten — schon über solche Vermögen und Einkommen verfügt, von ihr natürlich auch verlangen kann und darf, dass sie das Tempo und den Umfang ihrer Aufträge an die Wirtschaft im Sinne einer Konjunkturpolitik zu regulieren versucht.

Ich bitte, jetzt nicht gleich zu denken: Er ist doch nicht so sozial, wie er manchmal erscheint. (Heiterkeit.)

Die vernünftigste Regulierung einer Überkonjunktur — ich bitte höflichst um Entschuldigung — ist die vorübergehende leichte, partielle Rezession. Sie wird auch in der Zeit einer Überkonjunktur nicht zu der tragischen Folge, vor der Kollege Kapteyn eben so eindringlich gewarnt hat, nämlich zur Folge der Arbeitslosigkeit, zu führen brauchen, und zwar deshalb nicht, weil wir nach menschlichem Ermessen in absehbarer Zeit unter Arbeitskräftemangel und nicht unter Arbeitskräfteüberfluss zu leiden haben werden.

Auf Grund dessen, was ich jetzt sage, bitte ich die Herren Kollegen zu überlegen, wann man eigentlich von einer beginnenden Krise sprechen soll und wann nicht. Ich bin der Meinung, dass die Mittel der Konjunkturpolitik nicht gleich

eingesetzt werden dürfen, wenn irgendwo eine leichte Rezession erkennbar ist. Ich bin vielmehr der Meinung, dass man bei leichten Rezessionen der Kraft eines gesunden Organismus die Selbstheilung überlassen kann, vor allem dann, wenn keine für den einzelnen unzumutbaren sozialen Probleme infolge der Tatsache auftreten, dass wir einen Mangel an Arbeitskräften haben.

Deshalb sollte man mit dem Wort: «Meine Branche geht einer Krise entgegen» und mit ähnlichen Bemerkungen, die man gehört hat, zurückhaltend sein. Ich erinnere mich der Zeiten, in denen in Teilen von Europa die Textilindustrie der Meinung war, sie ginge schnurstracks dem Ruin entgegen, und in denen mehr oder weniger Weisse Pläne zu den Grünen und Schwarzen Plänen gefordert wurden. Jetzt hört man davon nichts mehr. Was wäre gewesen, wenn man allen Wünschen, die damals aufgetaucht sind, entsprochen hätte?

Also, meine Damen und Herren, mit dem Wort «Krise» vorsichtig, mit dem Wort «inflationär» vorsichtig und mit dem Wort «Die Preise steigen» auch vorsichtig!

Ich will erklären, wie ich das meine.

Preisstabilität — ja! Preisstarrheit — nein!

Warum nicht Preisstarrheit? Auch das in einem kurzen Telegrammstil.

Wir alle wünschen und sehen unsere politische und wirtschaftliche Aufgabe darin, alle Menschen, die im Wirtschaftsprozess stehen, an den Fortschritten teilnehmen zu lassen, in zumutbarem Rahmen alle in ihrem sozialen Standing zu verbessern.

Das bedeutet natürlicherweise Erhöhung von Löhnen, Gehältern usw.

Der Anteil von Lohn und Gehalt an den verschiedenen Endprodukten ist aber nun, leider oder Gott sei Dank, sehr verschieden. Und es grenzt an utopische Wunschträume, wenn man glaubt, man könne Preisstarrheit gleich Stabilität und gleichzeitig Verbesserung des sozialen Standing verlangen, wenn man andererseits nicht gelten lässt, dass dann lohnschwere Produkte relativ teurer und lohnleichte eigentlich relativ billiger werden müssten. Herr Deist wird gleich sagen — wenn er es als höflicher Mensch nicht sagt, wird er es denken —:

«Nun Achtung, ob er jetzt ganz ehrlich ist?»...

(Heiterkeit.)

Sie werden leider nicht immer billiger. Es gibt manche, die sind wirklich billiger geworden.

Aber sie sind doch billiger geworden, auch wo der Preis nicht billiger geworden ist, nämlich da, wo die Industrie in einer Zeit, in der der Verbrauchergeschmack auf ständig steigende Qualitäten abzielt, die Verbilligung nicht in den Preis, sondern in die Steigerung der Qualität des Produkts legt.

Ich möchte deshalb bei Gelegenheit dieser Konjunkturdebatte auch bitten, dass wir uns darüber klar werden, was eine zu beachtende Konjunkturschwankung ist und was nichts anderes ist als das natürliche Leben.

Selbstverständlich: Wenn wir zur Verteidigung unserer Freiheit rüsten müssen, kann man das, was in die Rüstung geht, nicht mehr konsumieren; zweimal kann man es nicht essen. Ebenso selbstverständlich: Was investiv gespart wird, wirkt nicht inflationär; wenigstens solange nicht, solange diese Mittel für den Bedarf an Investitionsgütern benötigt werden.

Hier möchte ich die Aufmerksamkeit des Hauses auf eine sehr schwierige, aber sehr wichtige Frage lenken. Wenn Kollege Deist gesagt hat, diese konkreten konjunkturpolitischen Massnahmen seien keine Sache von heute oder morgen, sie dürften aber auch nicht auf ewig oder auf lange vertagt werden, dann möchte ich zu dieser Frage sagen: Sie muss besonders gründlich studiert werden

Wir alle wissen, dass es eine Lehre vom «eheren Lohngesetz» gibt. Wir alle, oder wir fast alle, möchten das nicht gelten lassen, weil wir der Überzeugung sind, dass die freiheitlich demokratische Ordnung sich gegenüber der anderen nur dann behaupten und durchsetzen kann, wenn alle Menschen, die darin leben, das Gefühl der gleichen Chancen haben.

Nun also: Wie das schaffen?

Ich möchte die Aufmerksamkeit dieses Hauses auf die Frage hinlenken, ob und welche Überlegungen wir anstellen sollten, das sogenannte Masseneinkommen in Konsumeinkommen und Investiveinkommen irgendwie aufzuteilen. Die, welche sich damit schon befasst haben, wissen genau, was ich meine; ich will mich auf diese Andeutung beschränken.

An zyklische Krisen glaube ich nicht mehr. Herr Kollege Kapteyn, ich glaube, dass die Zeit der zyklischen Krisen — natürlich muss man immer sagen: ohne Krieg und bei einigermassen gesundem Menschenverstand — vorbei ist; oder vorbei sein könnte.

Warum? Nun, im vorigen Jahrhundert, und im anderen noch mehr, standen hinter jedem arbeitenden Menschen ganz wenig Energie, ganz wenig technische Kraft, ganz wenige technische Anlagen. Heute stehen hinter jedem Menschen sehr viel technische Kraft, sehr viel Energie und sehr viel technische Anlagen. Einige von Ihnen kennen mein Hobby, dass ich das auf «technische Sklaven» umrechne, um darstellen zu können, wieviel der technische und ökonomische Fortschritt zur Verbesserung der menschlichen Leistung und damit zur Verbesserung des menschlichen Lebensstandards beigetragen hat. Einige von Ihnen wissen, dass diese Zahl in der Bundesrepublik — und im EWG-Gebiet ist es zufällig dieselbe — hinter jedem Arbeitenden 50 beträgt. Einige wissen auch, dass die Sowjetunion, die noch vor 10 Jahren nur die Hälfte dessen hatte, was wir auf diesem Gebiet aufzuweisen hatten, uns seit einem Jahr überrundet hat und bei 55 steht, und dass die Vereinigten Staaten gar bei 200 stehen.

Seien Sie nicht besorgt, dass der Diskussionsredner zur Konjunkturpolitik in die Rolle des Präsidenten Ihres Energieausschusses abrutscht — oder hinaufsteigt; wie Sie wollen.

(Heiterkeit.)

Aber ich kann nicht darauf verzichten, bei der Betrachtung über Krisenzyklus oder ähnliche Zusammenhänge darauf hinzuweisen. Warum?

Wenn man früher, um aus einer Krise herauszukommen, weniger produzierte, so konnte die Zurücknahme der Produktion nur durch die Reduktion der Zahl der menschlichen Arbeitsplätze geschehen, und die Arbeitslosigkeit war da. Wenn es heute notwendig wäre, könnte man entweder durch leichte Verkürzung der Arbeitszeit oder durch Zurücknahme der zur Verfügung stehenden technischen Leistungen — die ja nicht annähernd dasselbe kosten wie die Menschenkraft — der Krise mit weit mehr Aussicht auf Erfolg ohne bedenkliche Arbeitslosigkeit begegnen, als das in früheren Zeiten möglich war.

Unsere Sorge ist die Krise aus dem Überfluss. Mit, wie der Jurist sagen würde, an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit kann man davon ausgehen, dass wir, wenn kein Krieg kommt, noch relativ lange eine gute Konjunktur haben werden; und hier ist die Gefahr tatsächlich die Krise aus dem Überfluss.

Wenn ich dieses Wort ausspreche, dann werden viele von Ihnen denken: «Welch eine Tragikomödie, dass die freie Welt sich mit den Pro-

blemen der Krise aus dem Überfluss zu befassen hat, während die Entwicklungsländer sich mit der latenten Krise aus dem Mangel befassen müssen. » Hier ist also der Verbindungspunkt zwischen der Konjunkturpolitik und der Politik gegenüber den Entwicklungsländern. Man wird sich etwas einfallen lassen müssen — durch Konjunkturräte und andere Einrichtungen —, um hier die Verbindung herzustellen, damit aus der «Krise aus dem Überfluss» keine Krise wird, sondern damit dieser Überfluss — über Kapital und über Sachgüter — in Formen, wie sie möglich und für die jeweiligen Fälle zweckmässig sind — den Entwicklungsländern zugute kommt.

Nun muss ich zum Schluss kommen. Aber noch ein Weniges möchte ich sagen. Ich möchte Ihnen sagen, dass die Interdependenz der Konjunkturpolitik sich, auch wenn wir den Gemeinsamen Markt haben, nicht etwa auf den Gemeinsamen Markt beschränkt, sondern dass sie auch mit der Freihandelszone, auch mit der Atlantischen Gemeinschaft, ja sogar mit der Wirtschaftspolitik des Sowjetblocks in Verbindung steht.

Ich möchte die Formulierung wagen, dass das Gebiet einheitlicher Konjunkturprobleme sich so weit hinausschiebt, wie sich der Raum der Autarkie hinausgeschoben hat.

Viele Volkswirte unter Ihnen kennen die Lehre von Geheimrat Bücher, dass die geringste und kleinste Volkswirtschaft einmal die Hauswirtschaft war. Wilhelm Tell: «Die Axt im Haus erspart den Zimmermann.» Dann ging es in die Ortswirtschaft, die Gemeindewirtschaft, die Landwirtschaft und die Volkswirtschaft, und nun sind wir beim Gemeinsamen Markt. Kaum sind wir drin, geht es auch schon auf die Freihandelszone los. Noch haben wir uns mit der nicht geeinigt, und schon geht es in die Atlantische Gemeinschaft.

Das sind keine willkürlichen Dinge, dass sind auch keine politischen Spässe, sondern das sind Realitäten. Wenn nämlich durch die Liberalisierung der Warenströme der Raum der ökonomischen Einheit sich so weit erstreckt, wie er im Begriff ist sich zu erstrecken, dann erstrecken sich auch wirksame konjunkturpolitische Massnahmen auf diesen Raum, oder sie sind unwirksam. Oder — was Gott verhüten möge — es kommt einer auf die unglückliche Idee, zur regionalen Autarkie zurückzukehren. Ich halte es deshalb für notwendig, dass wir unsere Überlegungen über die Konjunkturpolitik auch darauf ausdehnen.

Ich unterstütze ebenfalls den Konjunkturrat oder -ausschuss. Ich habe allerdings den persönlichen Wunsch, er möge in der Regel nie ohne den Währungsrat tagen.

Sicher ist das Hohe Haus mit mir darin einig, dass eine Konjunkturpolitik, wie wir sie schon gehabt haben, die zu Lasten des Währungswertes geht, keine Konjunkturpolitik, sondern intellektuelles Verbrechen ist. Deshalb müsste der Konjunkturrat dieser Verpflichtung auch nach aussen Ausdruck geben, indem er immer mit dem Währungsrat zusammen tagt.

Denn, meine Damen und Herren, Konjunkturfragen sind nicht nur Fragen der ratio, nicht nur Fragen des reinen Verstandes, sondern sie sind in hohem Masse Fragen des Vertrauens: ob die Bürger Vertrauen zur Konjunktur haben. Wenn sie die haben, dann ist die Konjunktur schon zur Hälfte gesichert. Ohne Vertrauen nutzen alle Massnahmen nichts; ja, man muss sich sogar bei jeder konjunkturpolitischen Massnahme — insbesondere wenn man etwa dazu neigen sollte, sie besonders feierlich als einen grossartigen eigenen politischen Gedanken im Parlament zu demonstrieren — genau überlegen, ob dadurch nicht draussen psychologische Folgerungen ausgelöst werden, die bei einer besonneneren Debatte überhaupt nicht in Frage gekommen wären.

Zu einer guten Konjunkturpolitik, zur Aussicht auf eine sichere, lange Konjunktur gehört unzweifelhaft auch eine ordentliche Sozialstruktur. Sie wissen — die deutschen Kollegen wissen das aus meiner Tätigkeit in Bonn —, dass ich zu denen gehöre, die der Meinung sind, dass zwar unsere Einkommensstruktur relativ gut ist, dass unsere Wirtschaftsstruktur sehr gut ist, dass aber die Vermögenstruktur noch keineswegs gut ist.

Nun mag es in anderen Ländern ein wenig besser sein als in der Bundesrepublik, weil die Bundesrepublik bei der Währungsreform im Jahre 1948 ohne Kapital und ohne Geldvermögen anfangen musste. Aber wir sollten uns auch in diesem Hohen Hause der Verpflichtung bewusst sein, bei unseren heimatlichen Regierungen dafür einzutreten, dass keine gute und konjunkturell sichere Wirtschaftspolitik möglich ist, wenn man nicht auch auf diesem Gebiet eine aktive Politik betreibt, die jedem Bürger, der guten Willens ist, die Möglichkeit einer bescheidenen Vermögensbildung gewährt.

Das sage ich nicht nur aus sozialpolitischen Gründen — ich habe mich gefreut, dass diese

Fragen im Bericht Deist auf Seite 19 ausdrücklich angesprochen worden sind —, sondern auch aus anderen Gründen. Wenn es eine Vernunft gibt, dann gilt sie nicht nur für sozialpolitische Überlegungen, dann gilt sie auch für wirtschaftspolitische Überlegungen. Oder anders formuliert: Was für den einen Zweck vernünftig ist, ist es auch für den anderen, und wo es nicht der Fall ist, soll man diesen Vorschlag prüfen.

Sozialpolitisch, gesellschaftspolitisch ist klar, dass eine Wirtschaft mit vielen Eigentümern krisenfester ist, weniger leicht nervös wird als eine Wirtschaft mit weniger Eigentümern. Aber wirtschaftspolitisch ist klar: Wenn wir die Finanzierung des in Europa noch sehr dringend notwendigen Investitionsgüterbedarfs — weniger für Expansionen als um auf den Weltmärkten wettbewerbsfähig zu werden und zu bleiben — nicht über den Preis schaffen wollen oder müssen, dann müssen wir sie über den Kapitalmarkt schaffen. Einen Kapitalmarkt jedoch haben wir nicht ohne die Spartätigkeit und Vermögensbildung möglichst vieler, möglichst aller Bürger.

Wir sollten also die Vorschläge, die in der Debatte gemacht worden sind, im Ausschuss weiterbehandeln. Wir sollten versuchen, uns sozusagen ein Arsenal an konjunkturpolitischen Waffen zuzulegen, aber nicht, um sie bei geringfügigen Schwierigkeiten irgendwo in irgendeinem Lande einzusetzen. Man sollte auch sagen, was wir in diesem Arsenal an Waffen haben. Obwohl das Beispiel vielleicht zu kühn ist, so möchte ich doch sagen: Die internationale Waffengleichheit ist zu einem relativen Friedensschutz geworden. In der englischen Politik gab es einen Satz von der Heimatflotte, die nie zu schiessen brauchte — *fleet in being* —, aber allein durch ihr Dasein England schützte.

Ich bin überzeugt: Wenn unsere Völker wissen, dass die, denen sie ihre politische Führung anvertraut haben, über diese Dinge nachdenken, die Zusammenhänge zwischen Wirtschaft, Konjunktur und Sozialpolitik klar erkennen und sich überlegen, was, wenn es notwendig wäre, getan werden könnte, dann wird dieses Arsenal, so Gott will, «*fleet in being*» nicht nur sein, sondern bleiben.

(Beifall.)

Presidente. — Ringrazio l'onorevole Burgbacher. È iscritto a parlare l'onorevole Pedini. Ne ha facoltà.

Pedini. — Signor Presidente, signori, non è certo mia intenzione toccare ed approfondire i

numerosi argomenti che ci vengono offerti dalle tre relazioni. Desidero muovere solo qualche osservazione, forse marginale, in particolare su alcuni aspetti interessanti delle relazioni dell'onorevole Geiger e dell'onorevole Deist.

Agli illustri relatori mi permetto di esprimere i sensi della più viva ammirazione per il lavoro compiuto, convinto che essi hanno messo a nostra disposizione dei documenti estremamente utili per una valutazione della politica economica dei sei Paesi della Comunità e soprattutto per una valutazione della strada che i sei Paesi stanno compiendo per costruire una politica economica comunitaria.

L'onorevole Geiger dice che una politica economica è premessa al raggiungimento del fine comunitario. Direi che forse più che premessa, è strumento, poiché non è possibile ignorare la preminenza del fenomeno politico di cui l'economia è solo parte. Non vi è dubbio che non giungeremmo alla soddisfazione delle finalità proposte dal trattato se ci limitassimo solo a preoccuparci del coordinamento economico e non si accompagnasse questo con quella volontà politica di integrazione di unità che ne deve essere la sostanza.

Le tre relazioni Geiger, Deist e Motte valutano il fenomeno congiunturale, la politica regionale e la politica delle strutture. Direi, anzi, che, con uno slancio di vivacità particolare, la relazione dell'onorevole Deist forza i confini della congiuntura per portarli ad essere ambiente nel quale si raccolgono tutte le linee essenziali di una politica economica. Anzi, confrontando le relazioni Geiger e Deist, si nota come i limiti tra congiuntura e struttura siano difficilmente individuabili e definibili, l'uno e l'altro si preoccupano infatti di porre come fine della politica di struttura e di quella di congiuntura il progresso economico, lo stabile livello dei prezzi, l'equilibrio della bilancia dei pagamenti, il raggiungimento della piena occupazione.

In verità, personalmente, mi permetto di ritenere che la congiuntura sia solo un momento nello sviluppo economico e che, semmai, la congiuntura richiede strumenti che intervengono, in determinati momenti, a correggere la discordanza che si può verificare tra fatti e programmi, tra le finalità cui si vuole arrivare e le circostanze come si determinano.

In Europa, proprio in questi tempi, la congiuntura presenta un interesse particolare, essa finirà per raccogliere anche le ripercussioni di quelle trasformazioni di struttura che il nostro

mercato economico dovrà necessariamente subire.

Molto bene l'onorevole Geiger dice che il Mercato comune modificherà la vita economica dei popoli europei e che sono necessari adattamenti e conversioni strutturali. In verità, due ordini di stimoli dinamici agiscono sul Mercato comune: vi è una dinamica interna che nasce dal fatto stesso dell'allargamento dell'area di operazioni economiche; vi è una sollecitazione esterna che nasce dall'andamento favorevole della congiuntura, dalla formazione graduale di altre vaste aree economiche che stanno attorno a noi, e dal fatto che siamo chiamati ad una esistenza competitiva di ordine economico con esse.

Noi operiamo — come ha detto l'onorevole Geiger — in una Comunità di fatto nella quale occorre correggere determinate deficienze di struttura che egli individua nell'eccesso dell'occupazione agraria, nello scarso reddito della popolazione agraria, nella sperequazione sociale, nella sperequazione geografica e nella non piena occupazione di talune zone sociali.

Una dinamica interna è già in atto. Direi, forse, che la relazione Geiger ha un solo difetto, di riferirsi ai dati del 1956. Ciò che avviene sul mercato italiano è, già in questi tempi, anche dimostrazione di questa dinamica dell'integrazione. Se nel 1956 si poteva calcolare che il 38 per cento della popolazione attiva italiana era impegnata nel settore agricolo, gli ultimi dati ufficiosi, ci dicono che il 35 per cento di essa è oggi nel settore industriale, il 33 per cento nei servizi ed il 32 per cento nel settore dell'agricoltura.

Forse in Italia, trova verifica quella nota legge per la quale l'incremento della produttività industriale e l'incremento della meccanizzazione agraria determinano un notevolissimo allargamento del settore dei servizi, quello forse cui l'onorevole Geiger non ha concesso sufficiente attenzione, certo per esigenza di spazio.

Ad ogni modo, il Mercato comune già significa progresso economico: mi rifaccio per la documentazione relativa a ciò che è stato detto ieri sera con tanta competenza dal collega onorevole Micara, che sia pure intervenendo in un dibattito politico, ha sostanzialmente la sua valutazione politica di un complesso di dati che ci dicono come ormai l'Europa dei Sei sia in condizioni di agire con funzione anche di equilibrio nei confronti di altre zone.

Tutto ciò si inquadra anche in un andamento generale positivo di tutta l'area O.E.C.E. Gli

ultimi dati della zona di cooperazione europea sono invero estremamente confortevoli: il reddito in questi anni è aumentato su tutta l'area O.E.C.E. dell'indice del 4,7 per cento contro il 3,6 per cento degli Stati Uniti ed il 6,8 per cento dell'area Russo-Cinese, (la quale tuttavia parte da posizioni ben diverse dalle nostre); la produzione industriale vanta un incremento del sette per cento; e, quanto alle previsioni, anche gli ultimi risultati della Conferenza di Liegi sulla congiuntura prevedano un ulteriore aumento nelle esportazioni, un aumento nei consumi e soprattutto una distribuzione dei consumi su una più vasta area di massa, una ripresa degli investimenti, un prevedibile aumento dei salari ed una alta occupazione.

Il Mercato comune trova quindi una conferma alla sua dinamica interna. Intervengono inoltre — su esso — sollecitazioni di ordine esterno: l'opportuno programma di accelerazione, (il quale, anche se non sarà realizzato al cento per cento, determinerà comunque un rilancio politico dell'Europa dei Sei), il necessario — e speriamo prossimo — incontro con l'E.F.T.A. La trasformazione dell'O.E.C.E., la coesistenza pacifica che ci auguriamo possa esistere tra il mondo dell'est e quello dell'ovest e che spingerà i due mondi ad una gara di carattere economico e sociale.

Sono quindi preminenti i problemi di struttura su quelli di congiuntura per favorire l'evoluzione propizia; il progresso economico dia cioè tutto quanto può per meglio realizzare le finalità preminenti di ordine politico. Le trasformazioni di struttura sono in tal senso urgenti. L'onorevole Geiger ne indica alcuni strumenti essenziali nella sua pregevolissima relazione.

Egli parla di energia, parla di dimensioni aziendali e dedica un interesse particolare ad un tema che mi sembra molto importante: la sopravvivenza, in giuste dimensioni, delle piccole e medie aziende. In verità, onorevoli colleghi, credo che se i sei paesi hanno un problema che deve essere affrontato, che la favorevole congiuntura sollecita ancora di più, che l'impegno di coesistenza con gli altri mercati raccomanda, è quello di dare alle imprese una giusta dimensione, perchè esse assicurino la migliore produttività del sistema.

L'onorevole Geiger parla di una « tendenza ad un reciproco avvicinamento delle imprese ». È giusto. Entro i limiti che ci sono già fissati dai trattati e dentro la potestà di cui dispongono i nostri esecutivi è questa una politica che va assolutamente perseguita.

Non si tratta però solo di piccole e di medie imprese; vi è anche un problema di grande impresa, poichè questo deve giungere alle sue dimensioni ottime. Ciò deve comportare delle trasformazioni giuridico-istituzionali, pubblici controlli destinati a frenare eventuali degenerazioni di potere.

Ho sottomano un pregevole studio di un funzionario della C.E.C.A., il quale comunica alcuni dati interessanti relativi al settore siderurgico. Si constata ad esempio che una sola impresa siderurgica dell'U.R.S.S. produce in un anno sei milioni e seicentomila tonnellate di acciaio, tanto quanto pressappoco ne produce, nel suo complesso, tutto il sistema della siderurgia italiana.

Se guardiamo la capacità di produzione delle imprese siderurgiche europee soltanto 16 di queste hanno una produzione annua superiore al milione di tonnellate e ben 145 sono al di sotto di centomila tonnellate all'anno.

Esportiamo tuttora il 15 % di acciaio, ma sappiamo che già la Cina raggiunge una capacità di produzione di acciaio di circa 13 milioni di tonnellate all'anno, e che — ad esempio — il Giappone è vicino ai 20 milioni di tonn.

Ci troveremo presto — dunque — di fronte alla concorrenza di altri paesi che operano in dimensioni aziendali certamente più adatte di quelle nelle quali tuttora operano le aziende della Comunità.

È logico quindi che ci si chieda — e forse lo chiederemo anche nei prossimi dibattiti — quale è il programma della C.E.C.A. per stimolare le imprese della Comunità a raggiungere delle ottime dimensioni aziendali, che ne consentano la competitività sugli altri mercati. È, direi, questo, un problema che non riguarda solamente il mercato del carbone e dell'acciaio, ma che a lungo andare potrebbe investire le imprese elettriche, quelle cementifere, quelle chimiche comunque tutte quelle aziende i cui costi di produzione condizionano il livello del mercato europeo.

Giusto, è poi, come fa l'onorevole Geiger, preoccuparsi delle piccole e medie imprese, delle quali chiede trasformazione di struttura. Guai se rinunciassimo al valore della piccola e media impresa che rappresenta certamente l'aspetto più interessante della nostra civiltà economica ed industriale. Ma ella conosce, Signor Presidente, come oggi sia difficile salvare la sopravvivenza di queste individualità se non attraverso una specializzazione che consenta la diminuzione dei costi di produzione e quindi consenta capacità

di competere con chi, in migliori condizioni, opera su altri mercati.

Giusto è dire che già il trattato prevede mezzi adeguati a questa finalità: tariffe doganali sovvenzioni ai trasporti, sovvenzioni di altro genere. Si tratta però di mezzi più protettivi che attivi, per cui sarà necessario che i sei Paesi studino sempre più nuove forme di assistenza tecnica di credito, di politica delle infrastrutture, di regolamento — soprattutto — della concorrenza nel quadro dei limiti fissati dai trattati.

Se si parla quindi di trasformazione di struttura, bisogna finalmente affrontare il tema nella concordia dei sei Paesi, con una obiettività estrema, con il senso preciso delle concentrazioni cui occorre pervenire: concentrazione che può essere tecnica allorquando si riferisce agli opifici, economica quando si riferisce alla impresa, finanziaria quando si riferisce a gruppi di imprese diverse e infine geografica, (come avviene in Italia dove la maggioranza delle imprese di Stato operano in determinate zone). Concentrazione che, in ogni caso, deve essere autenticamente fisiologica; fisiologica nel senso di dare alle imprese quelle dimensioni che siano rispondenti alle migliori condizioni operative.

Il trattato offre questa possibilità, il regolamento della libertà di concorrenza sollecita le leggi conseguenti. È opportuno e raccomandabile che da questi Parlamenti e nell'ambito delle competenze e delle responsabilità degli esecutivi si prenda e si faccia opera perchè nella trasformazione di struttura sia preminente l'obiettivo di dare alle imprese la migliore struttura economica, con controlli destinati ad evitare, però, degenerazioni di potere politico!

Giustamente l'onorevole Geiger ha toccato anche il tema dell'energia, e proprio nel settore della competitività europea. Avremo tempo di tornare su questo argomento; anche in questo settore occorre però prendere atto onestamente delle novità che sono intervenute nel campo dell'energia. Bisogna prendere atto del ben diverso costo della caloria ottenuta dal carbone e dal fuel (avrei qui dei dati molto interessanti sull'andamento progressivo del costo caloria carbone-fuel in America e in Europa in questi 10 anni). Vi ritorneremo; è già aperto, infatti, alla nostra attenzione il problema del coordinamento energetico come uno dei problemi strutturali fondamentali.

Bisogna operare invero perchè il Mercato comune non divenga sede di una nuova autarchia,

di protezionismo indigeno, ma perchè sia invece il Mercato sul quale vale il libero accesso delle fonti energetiche, la libera concorrenza fra loro, e, nel loro minore costo la ragione di maggiore dinamica, la fonte di capacità di produzione la quale ci darà i mezzi per affrontare e superare trasformazioni settoriali necessarie anche se dolorose.

Vi sono infatti riconversioni che dovranno essere affrontate, se dobbiamo parlare seriamente di politica economica dei sei paesi; esse compariranno senza dubbio nella congiuntura europea, congiuntura che, in tal senso sarà da definirsi tipica, particolare, bisognosa di strumenti nuovi e concordati.

L'onorevole Deist dedica una grande attenzione al problema della congiuntura e raccomanda, con la precisione di cui gli va reso veramente merito, il ricorso agli effetti anti-congiunturali di provvedimenti che, in gran parte, si possono ritenere ancora classici.

Così egli parla di politica monetaria, di politica di bilancio, di politica dei salari, di politica dei prezzi, di politica di commercio estero come strumenti da muoversi negli interventi congiunturali, per evolvere la congiuntura sulla strada del progresso, per correggere le deviazioni.

Sono considerazioni giuste, ma mi sembra che sulle stesse ci sia un'osservazione da muovere. In fondo si parla di questi strumenti anti-congiunturali come se noi potessimo ormai usarli con autorità comunitaria, con decisioni unitarie, come cioè se fossimo al punto di arrivo e non al punto di partenza della costruzione di una politica congiunturale comune che pure è necessaria. Quando si parla infatti di politica monetaria e del suo coordinamento non è logico che, per esse, si debba intendere anche la costruzione di una banca centrale, la regolamentazione comune dei saggi ufficiali, il controllo comune del circolante e delle riserve? È possibile parlare di una politica salariale mossa in termini comunitari anche a fini congiunturali, senza aver prima realizzato la piena liberalizzazione del mercato del lavoro e la piena uniformità degli oneri sociali nei vari Paesi?

È possibile parlare di una politica di bilancio in momenti in cui i bilanci finanziari degli Stati diventano sempre più bilanci economici? È possibile parlare, in questo senso, prima di aver regolato uniformemente, in tutti gli Stati, i limiti e le possibilità di intervento dello Stato nel settore dell'economia? Sarebbe quindi raccomandabile che si tenesse calcolo dei limiti concreti attuali

di azione di questi strumenti. E non sarebbe auspicabile anche che nella relazione Deist, dove pure sono accennati, ricevessero una considerazione ancora maggiore quegli interventi congiunturali che potrebbero definirsi, con parola economica moderna, stabilizzatori sociali utili per una congiuntura tipica, e che possono intervenire nelle trasformazioni e riconversioni, ad impedire la diminuzione della capacità di acquisto delle masse e ad impedire così l'origine di autentici processi di crisi?

Perchè l'utile precedente dell'articolo 56 bis che da poco è venuto all'attenzione della nostra Assemblea non dovrebbe essere uno strumento da tener in conto non solo per un determinato settore dell'attività produttiva della Comunità, ma anche per tanti altri settori?

Sono tuttavia argomenti — questi — signor Presidente, che meriterebbero una considerazione particolare, che io qui non mi permetto approfondire. Vorrei solo aggiungere che quando guardiamo la realtà dei poteri di cui disponiamo, la realtà dell'autorità di cui dispongono le Commissioni, si tratti di agire sul piano congiunturale o strutturale, è necessario, al di là degli impegni, al di là delle affermazioni teoriche, accendere sempre più in ognuno di noi e presso i nostri parlamentari, la volontà di agire perchè da parte dei sei Stati, agli esecutivi delle Comunità, vengano delegati autorità e poteri sempre più sostanziali.

Le Commissioni economiche, per quello che hanno fatto e per quello che fanno, hanno dimostrato una buona volontà di cui bisogna prendere veramente atto. Occorre ora regolare meglio il loro rapporto con il Consiglio dei ministri, occorre far sì che esse possano esprimere sempre maggiore autorità, occorre coordinarne meglio la azione, preventivando — se del caso — l'unificazione degli esecutivi. Ma anche ciò sarà possibile soltanto quando vi sarà un deferimento di maggiori poteri politici.

Ed è proprio di fronte alla situazione in cui si trovano le Commissioni esecutive che non penso possiamo servire molto alla causa della loro autorità, alla causa della loro efficacia se moltiplichiamo, attorno ad esse, il numero dei comitati vari!

Si parla di un comitato di congiuntura nuovo, si parla di un Consiglio di esperti congiunturali, come dice l'onorevole Geiger nella sua relazione. La stessa proposta dell'onorevole Armengaud suggerisce l'istituzione di comitati di coordinamento e di previsione. Tutto questo ri-

flette certo la giusta esigenza che le politiche economiche dei sei paesi vengano confrontate fra di loro. Tutto questo riflette la giusta esigenza di coordinare sempre meglio le singole azioni.

Ritengo però che dobbiamo essere prudenti ed evitare in ogni caso, di mascherare carenza di autorità in moltiplicazione di strutture burocratiche.

Ed è per questo che anche in sede di commissione, pur dando tutta la mia adesione alle relazioni degli onorevoli colleghi, ho espresso la mia perplessità circa le proposte di istituzione di nuovi comitati congiunturali.

In sostanza, e per concludere, credo che senza bisogno di nuovi istituti, vi sia già materia sufficiente per operare, coordinatamente e, se lo vogliamo, nel settore delle strutture e nel settore delle congiunture, nei limiti dei poteri che oggi ci sono attribuiti.

La Comunità, ho detto prima, ha una sua dinamica economica. Si tratta di seguirla, si tratta di accompagnarla, si tratta di renderla sempre più politica!

Non suggestioniamoci di un mondo pianificato, pur rispettabile, che sorge su altre ideologie. Il Mercato comune ha una sua dinamica il Mercato comune ha una sua competitività che si fa da sola e che sarà certo capace di essere competitiva con gli altri sistemi. Non vi è bisogno che rinunziamo a nessuna delle nostre tradizioni, nè l'esigenza di un coordinamento deve diventare esigenza di pianificazione al di là dei giusti limiti di intervento dello Stato moderno, al quale tutti riconosciamo il dovere di guidare e controllare settori economici di base.

Il nostro mercato deve essere però sempre il mercato in cui i beni strumentali rimangono ancora in larga parte in mano ai privati che apportano su di essi lo slancio individuale di bisogni più evoluti. Il nostro mercato deve essere pur sempre il mercato nel quale gli orientamenti produttivi dipendono dalla nostra scelta del consumatore. Occorre certo fare più nella nostra civiltà, vicino al tradizionale concetto dell'io, il concetto del noi, per fare coesistere gli interessi dei privati con gli interessi della collettività. Ma credo che, per questo, vi sia già nella nostra azione, nel nostro ideale, il motivo di efficaci linee di politica economica, autonoma, senza bisogno di andare a chiedere in prestito delle idee altrui. Il Mercato comune è parte invero di una funzione media-

trice dell'Europa: possiamo, cioè, nella libertà, costruire un nuovo sistema economico che sia un sistema al quale, in collaborazione tra pensiero cristiano e pensiero socialdemocratico, si possano dare le caratteristiche economiche di un mercato di massa, ove i bisogni della massa siano espressione di un elevamento sempre maggiore delle condizioni civili, spirituali e sociali dei popoli.

(Applausi.)

Presidente. — Non mancando di ringraziare l'onorevole Pedini per il suo lucido discorso, do ora la parola all'onorevole senatore Turani che ne ha fatto richiesta.

Turani. — Signor Presidente, Onorevoli Colleghi, alla pari degli oratori che mi hanno preceduto, anche io vorrei rendere un sincero omaggio alla Commissione per la politica economica a lunga scadenza, le questioni finanziarie e gli investimenti, e ai suoi relatori per la profonda analisi da essi condotta in merito a problemi tanto vasti e che rivestono un carattere di grande importanza ed attualità.

Le relazioni degli onorevoli Deist, Geiger e Motte, come pure la relazione interinale dell'onorevole Armengaud devono essere considerate come dei documenti che, provocando nel corso di questa sessione un vasto dibattito economico, permettono sin d'ora ai rappresentanti dei popoli di esprimersi e di inserirsi in merito a questioni che interessano noi tutti e che sotto molti aspetti trattano problemi di fondo dell'avvenire economico della nostra Comunità.

Per molti riguardi i suggerimenti avanzati in queste relazioni hanno carattere di lunga portata, ma molti di essi si presentano sin d'ora di viva attualità. Ciò, del resto, è quello che scrive l'onorevole Motte nelle osservazioni finali della sua relazione. Al paragrafo 87 di tale documento è dato infatti leggere che la Commissione ha ritenuto opportuno presentare un certo numero di considerazioni, alcune di attualità, altre rivolte verso il futuro. Al medesimo paragrafo l'onorevole Motte scrive che «le considerazioni ed i suggerimenti contenuti nella relazione sono stati nella maggior parte dei casi presentati in forma sintetica», ed aggiunge che «per ora si tratta ancora solo di affrontare metodicamente dei problemi a lungo termine, ma che già in questo momento toccano con grandissima acutezza i vari aspetti della vita economica». Considerazioni analoghe sono contenute nelle relazioni degli onorevoli Deist e Geiger.

È questa una prima osservazione che vorrei porre in rilievo a guisa di introduzione al mio intervento.

In secondo luogo, credo utile a mia volta fare brevemente cenno alle disposizioni fondamentali dell'articolo 2 del Trattato della C.E.E.:

«La Comunità ha il compito di promuovere uno sviluppo armonioso delle attività economiche nell'insieme della Comunità, una espansione continua ed equilibrata, una stabilità accresciuta, un miglioramento sempre più rapido del tenore di vita e più strette relazioni tra gli Stati che ad essa partecipano».

In qual modo tale compito deve essere realizzato? La risposta a tale domanda è contenuta negli articoli 2 e 3 del Trattato, che noi tutti conosciamo. L'articolo 2 precisa infatti che gli obiettivi della Comunità — che ho testè menzionato — devono essere realizzati, sia con l'instaurazione di un mercato comune, che mediante il graduale ravvicinamento delle politiche economiche degli Stati membri. Non si tratta né di una alternativa né di una scelta. L'altissima missione della Comunità si dovrà realizzare mediante l'instaurazione di un mercato comune accompagnata da un ravvicinamento graduale delle politiche economiche degli Stati membri.

È questo un secondo punto che desideravo sottolineare.

È necessario, infatti, porre in rilievo il fatto che la realizzazione del mercato comune è l'elemento essenziale inteso a facilitare il graduale ravvicinamento delle politiche economiche degli Stati membri e a permettere in questo modo un'espansione continua ed equilibrata della nostra Comunità.

L'Onorevole Armengaud ha forse timore che lo sviluppo economico dei paesi a regime collettivista possa condurre la nostra Europa ad una posizione economica di importanza secondaria. Ma io ho il fermo convincimento che ciò non avverrà, perchè i principi fondamentali del nostro sistema economico resteranno sempre validi. Ciò non significa tuttavia — e anche io me ne rendo conto — che non dobbiamo preoccuparci di migliorare, secondo quanto afferma l'Onorevole Deist nella sua relazione, i nostri metodi di previsione economica, al fine di prevenire le oscillazioni dello sviluppo economico e limitarne il più possibile le eventuali fluttuazioni.

D'altra parte io condivido le giuste osservazioni dell'Onorevole Geiger, il quale afferma nella sua relazione che «non c'è alcun dubbio che il mercato comune modificherà la vita eco-

nomica dell'Europa e che, in determinati settori economici, saranno necessari un adattamento ed una riconversione delle strutture».

Vorrei infine porre in particolare rilievo le affermazioni contenute al capoverso del paragrafo terzo della relazione dell'Onorevole Geiger, dove si dice che le innovazioni a cui andiamo incontro «avranno influenza sulle condizioni economiche, sociali, demografiche e culturali dell'Europa, ma nello stesso tempo la attuazione di un grande mercato comune imprimerà al nostro vecchio continente nuovi e vigorosi impulsi che devono consentire non solo di raggiungere un miglior tenore di vita per la popolazione del nostro Paese, ma anche di apportare un contributo al pacifico assetto mondiale».

Sono queste le osservazioni di carattere generale a cui sono stato indotto dalla considerazione dei problemi trattati nelle quattro relazioni oggi in discussione.

Mi si permetta, adesso, di passare all'esame di alcune questioni di carattere più particolare.

Le tre relazioni presentate dalla nostra Commissione per gli investimenti tendono tutte a raccomandare l'adozione di una politica economica comune. Io sono interamente d'accordo con i relatori che a diverse riprese hanno fatto rilevare che i problemi strutturali, i problemi della politica regionale ed i problemi della congiuntura non sono altro che i singoli elementi di un tutto unico.

A questo proposito ritengo utile porre in particolare rilievo la stretta relazione che intercorre fra la politica economica regionale e la politica di struttura.

Giungerò addirittura a dire che nel mio Paese, per esempio, la politica regionale è uno degli aspetti determinanti della politica economica generale, la quale mira soprattutto a porre riparo alle difficoltà strutturali, cercando di dare ad alcune regioni l'infrastruttura indispensabile al loro sviluppo.

L'onorevole Motte, nella sua relazione, presenta un certo numero di suggerimenti e pone l'accento sulla necessità di sviluppare gli strumenti intesi a permettere una espansione delle economie regionali. Sono d'accordo con lui su questo punto. Al tempo stesso, mi permetterò di far presente che già degli sforzi rilevanti sono stati fatti in questo, senso, e di ciò mi rallegro.

Indubbiamente, questi strumenti dovranno essere ancora ulteriormente sviluppati. Sarebbe tuttavia necessario evitare di peccare per ecces-

so; potrebbe essere infatti pericoloso sminuire la responsabilità delle autorità centrali proprio nel momento in cui i problemi hanno un carattere di tanta gravità da richiedere l'impiego di mezzi di cui non potrebbero disporre da sole le autorità locali e regionali. Io ritengo che l'esempio dell'Italia, dove i problemi di politica regionale presentano un carattere di particolare difficoltà e sono stati affrontati già da tempo, mostra che in effetti l'inizio del processo di sviluppo delle economie regionali richiede l'impiego di vasti mezzi. Occorrerà dunque evitare un'eccessiva dispersione dei mezzi a disposizione della Comunità. Tutto fa pensare infatti che i risultati più efficaci si otterranno mettendo assieme tutte le risorse disponibili.

A proposito di un'altra questione, vorrei porre l'accento sul fatto che, nel quadro istituzionale comunitario, il potere di iniziativa e la responsabilità politica appartengono alla Commissione della C.E.E., la quale deve renderne conto all'Assemblea Parlamentare Europea. Se dunque si può ammettere la costituzione di appropriati organismi di studio intesi a facilitare il coordinamento delle diverse iniziative in questo settore, occorre tuttavia tener presente che la responsabilità della Commissione della C.E.E. deve restare inalterata nei confronti dell'Assemblea Parlamentare Europea, e, mediante l'Assemblea, nei confronti dell'opinione pubblica.

Negli studi che verranno condotti, sarebbe bene poter mettere a profitto i risultati positivi dell'esperienza dei diversi Paesi, e ciò riguardo ai vari problemi presi in esame dalla relazione elaborata dalla nostra Commissione per la politica a lunga scadenza. Questa considerazione si riferisce dunque non soltanto alla relazione dell'onorevole Motte, ma anche alle relazioni presentate dagli onorevoli Deist e Geiger. Peraltro, ho l'impressione che gli autori di queste relazioni siano d'accordo con me a questo proposito.

L'azione diretta delle pubbliche autorità dovrà variare a seconda dell'importanza dei problemi economici regionali che dovranno essere risolti. A tale azione, peraltro, dovranno affiancarsi le possibilità offerte agli imprenditori di partecipare al processo di decentralizzazione geografica. È certo infatti che molte imprese potrebbero installarsi nei luoghi in cui, ad esempio, la mano d'opera è sovrabbondante, ma il loro spostamento incontra ostacoli causati spesso dalla mancanza delle necessarie infrastrutture. Il compito delle autorità pubbliche consisterà appunto nel porre riparo a tali difficoltà.

Mediante opportuni studi e suggerimenti, la Commissione della C.E.E. dovrà mirare al coordinamento delle diverse attività nazionali in materia di politica regionale. Sul piano comunitario, queste diverse attività dovranno perfezionarsi ed integrarsi.

Un altro problema merita ancora di essere preso in considerazione. All'inizio del mio intervento ho ricordato che, secondo quanto appare dalle relazioni della Commissione per la politica economica, ci troviamo in presenza, sia riguardo alla politica regionale che in materia di politica strutturale, di problemi a lunga scadenza che hanno tuttavia anche ripercussioni immediate. Ciò porta a riconsiderare con particolare interesse il fatto che, secondo il Trattato, gli obiettivi dell'integrazione dovranno realizzarsi non soltanto con il ravvicinamento graduale delle politiche economiche, ma anche mediante l'instaurazione di un mercato comune.

La riduzione dei dazi doganali e l'instaurazione della tariffa doganale comune avranno dunque importanti effetti sulla politica regionale. Per non citare che qualche esempio, pensiamo ai problemi dello zinco e dello zolfo in Italia. Sono tutti aspetti della questione che occorrerà non perdere di vista. Questi semplici esempi citati mi permettono di porre nuovamente in rilievo lo stretto rapporto che intercorre tra l'instaurazione del Mercato comune e la politica economica generale.

L'onorevole Geiger, nella sua relazione, ha presentato una analisi di alcuni settori industriali che potrebbero andare incontro a importanti problemi di riadattamento strutturale. Esprimendo la mia piena approvazione all'interessante lavoro dell'onorevole Geiger, mi limiterò soltanto a qualche breve osservazione marginale.

Per quanto riguarda l'industria tessile, credo che, se in una prospettiva di carattere generale si possono effettivamente riscontrare dei problemi, ciò non toglie che occorra porre una distinzione fra i diversi settori di questa industria tanto vasta e considerare, d'altra parte, la diversa situazione esistente nei vari Paesi della Comunità.

Forse sarebbe stato opportuno analizzare più in profondità l'evoluzine dei settori tessili che si occupano della seta e dei tessuti artificiali. Occorre anche tener presente che una evoluzione si è già manifestata nei diversi settori dell'industria tessile e che già sono stati, talora, adottati dei provvedimenti per porre riparo alle diffi-

coltà che si sono presentate. Sarà opportuno, in un secondo momento, prendere in esame l'efficacia di tali provvedimenti allo scopo di perfezionarli, se necessario.

Su un altro punto, la relazione dell'onorevole Geiger fa menzione delle ripercussioni che i problemi strutturali del settore agricolo potrebbero avere sull'insieme della Comunità. È, questo, un fattore di grande importanza e che presenta parecchi aspetti che potrebbero essere ulteriormente studiati in stretta collaborazione con la Commissione dell'agricoltura, la Commissione per il mercato interno e la Commissione per la politica economica.

Possiamo prendere anche fin d'ora in considerazione il fatto che, almeno in certi Paesi, ed in ogni caso nel mio, un'importante evoluzione si è già manifestata nel settore della manodopera agricola, come ha accennato anche l'onorevole Pedini.

Mi sarà facile essere d'accordo con l'onorevole Geiger nell'affermare, secondo quanto è riportato nel paragrafo 29 della sua relazione, che «il miglioramento strutturale agricolo, che deve portare ad un aumento del potere di acquisto della popolazione rurale, alla possibilità di rendere disponibili nuove forze lavorative ed alla creazione di nuovi posti di lavoro nelle regioni agricole, rappresenta una premessa necessaria per uno sviluppo accelerato in altri settori, soprattutto in quello dei servizi».

Dalla considerazione di questa frase della relazione dell'onorevole Geiger, traggio la conclusione che è necessario sottolineare che il miglioramento delle strutture agricole non deve privare alcune regioni del loro potenziale di manodopera. Al contrario, occorrerà mirare a trovare nuove fonti di impiego *in loco* per questi lavoratori, ed in questo modo, secondo quanto afferma l'onorevole Geiger, a creare nuove possibilità economiche nelle regioni rurali. Tutto ciò dimostra lo stretto legame che intercorre tra la politica regionale e la politica strutturale.

Per concludere, signor Presidente, vorrei far rilevare che l'elaborazione della politica economica a lunga scadenza, intesa a risolvere problemi di struttura e problemi di politica regionale, implica necessariamente la realizzazione dei meccanismi che dovranno assicurare l'instaurazione di un mercato interno nel quale ai diversi Paesi ed operatori economici siano offerte le medesime possibilità.

A questo proposito, io penso in particolare all'armonizzazione delle politiche fiscali.

Riguardo a questi problemi, ritengo che un esame più approfondito sia ancora da compiere. Sono queste le questioni che sin d'ora figurano nel programma di lavoro nella Commissione per il mercato interno. Tale commissione avrà prossimamente, e forse già nel corso della sessione autunnale della nostra Assemblea, l'occasione di presentare una o più relazioni a questo proposito.

Ritengo che, se sarà necessario essa procederà prossimamente all'esame del programma generale che la Commissione della C.E.E. dovrà predisporre in merito al diritto di stabilimento e alla eliminazione delle restrizioni alla libera prestazione dei servizi: problemi tutti che interessano le attività di carattere industriale, le attività di carattere commerciale, le attività artigianali e le attività delle professioni liberali.

Io penso che in questo modo la Commissione per il mercato interno potrà contribuire all'esame dei problemi economici che ci preoccupano, apportando elementi che potranno costituire un utile complemento alle questioni poste dalle relazioni della Commissione presieduta dall'onorevole Deist. L'Assemblea potrà così pienamente partecipare alla elaborazione di questa politica economica che noi vogliamo sia comune, allo scopo di raggiungere, quanto più rapidamente possibile, gli obiettivi del Trattato per fare della nostra Europa una comunità prospera che sia all'altezza del ruolo che le spetta nell'economia mondiale.

(Applausi.)

Presidente. — Ringrazio l'onorevole senatore Turani per il suo intervento.

Il seguito della discussione è rinviato alla prossima seduta.

Tagesordnung der nächsten Sitzung

Ordre du jour de la prochaine séance

Ordine del giorno della prossima seduta

Agenda van de volgende vergadering

Presidente. — La prossima seduta avrà luogo domani, venerdì, dalle ore 10 alle ore 13 e dalle ore 15 alle ore 19, con il seguente ordine del giorno:

Seguito e fine della discussione sulle relazioni degli onorevoli Deist, Motte, Geiger ed Armengaud, sulla politica economica.

La seduta è tolta.

(Die Sitzung wird um 18,35 Uhr geschlossen.)

(La séance est levée à 18 h 35.)

(La seduta termina alle 18,35.)

(De vergadering wordt om 18,35 uur gesloten.)